VIRGILIANAE COMPARATIONES

In Etruscos numeros à varijs Poëtis versæ.

A Ioanne Baptista Russo Sacerdote Iulianensi collecta.

His accessit Comparationum centuria ex Cic.

Ad Illustriß. & Excellentiß. D.

VINCENTIVM ALOYSIVM DE CAPVA XV.

Magnum Altauillæ Comitem, & Ariciæ Principem, &c.



Neapoli, Ex Typographia Io. Dñici Roncalioli 1614.

Superiorum Permissu.

ILLVSTRISS. ET EXCELLENTISS.

D. VINCENTIO ALOYSIO DE CAPVA XV.

MAGNO ALTAVILLÆ COMITI, ET ARICIÆ PRINCIPI, &c.

Ioannes Baptista Ruffus S. P. D.



Vas Maro ille Latinorũ Poetarum facilè Princeps in diuinis penè poematis suis, (Princeps Excellentissime) Comparationes passim inseruit, adeo egregiæ, adeo illustres sunt, vt eæ nunc à me primum (quoad sciam) in vnum collectæ, non nisi præclaro alicui Principi inscribendæ videantur. Quamobrem cum ipse mecum reputarim cui nã iliç iure optimo essent dicandç, Tu vnus mihi occurristi, vrbis Neapolitanæ lumen, & seculi nostri decus, & ornamentũ, cui hasce Comparationes ex amænissimo POETÆ viridario tanquam lectissimos flores excerptas, & cum Etrusco sermone eorum, qui vel verterunt, vel sunt imitati, connexas, merito consecrare, & sub claris faustissimi nominis tui auspicijs in lucẽ edere minime diffiderẽ. Quod quidem factum est non tam ob cele-

berrimam toto terrarum orbe nobilitatem vetustissimæ, Illustrissimæq. Familiæ tuæ, ex qua veluti ex equo Troiano tot Heroes selectissimi semper prodierunt, tot Comites, Reguli, Duces, Principes, Præsules, & Cardinales amplissimi; neque ob excelsi, inuictiq. animi tui magnitudinem, aut prudentiã, cæterasq. virtutum partes; (licet hæc ipsa per sese grandia, illustria, & maxime spectanda sint) quam ob morum suauitatem, mansuetudinem, & comitatem tuam, atque etiam ob ingenuarum disciplinarum, quam optime calles, doctrinam, & scientiam. Quibus præclarissimis animi, & ingenij tui dotibus te nemo non mortalium beneuolentia, atque amore complectitur, te colit, & obseruat, de te bene loquitur, te summis extollit laudibus, ac demum te vnum semper suspicit, & admiratur. His etiam Romanæ eloquẽtiæ parentis centum alias collationes adiunxi, vt vno ferè sub aspectu habeatur quidquid optimus POETA, & clarissimus ORATOR in operibus exornandis posteris prodiderunt. Itaq. si quando maximis, arduisq. rebus, quarum curis singulis diebus distineris, liber es, iucundissimos in MARONIS flosculos animi gratia oculos aliquantulum conijcias te rogo, atque oro. Accipe igitur, magnanime Heros, hilari animo, ac serena fronte hoc lucubrationum mearum munusculum, in quo si quid & nomine, & numine tuo minime dignum nactus eris, propensam ani-

mi

mi in te mei obſeruantiam inſpicias obſecro. Quod ſi animaduertero eas peracri iudicio tuo comprobari, & vlli tibi eſſe oblectamento, ad maiora in dies conanda patentes mihi fores aperueris. Vale, Princeps optime, & virtutis cultorum omnium commune præſidium viue. Neap. Non. Octob. M. DC. X I V.

Ad librum Auctor.

CVm liber augustam Domini penetraris ad aulam,
Dulcis Apollinei grande sedile Chori;
Defer ei geminam gemino sermone salutem
Offer & in tenui munere mentis opus.
Flexus in Etruscis, Latijsq. precare Camœnis
Obsequij aspiciat pignora certa mei.
I felix, nam, quas tu cunque accesseris oras,
Is tibi Mecœnas, is tibi Phœbus erit.

Ad librum Typographus.

EXi docte liber, vanos depone timores,
Quo te cunq; feres tanti sub Principis aura
Vipereos linguæ poteris contemnere morsus,
Eius & auspicijs summas volitare per vrbes.
Vt folijs induta viret formosior arbos,
Et mage ridet humus variato germine florum:
Carmina carminibus sic iuncta Etrusca Latinis
Ibunt fortè magis claris placitura Lyceis.

Ad Auctorem Michaelis Zappulli I.C. Neap. Epig.

VT varios rerum sensus, variosq; lepores,
Et multum similes, aurea dicta, iocos,
Omnigenos flores, gemmas, figmenta, salesq;
Hæc tua ab Andino vate Camœna legit:
Sic varios laudum cumulos, sic illa meretur
Præcones, veteres quos meruere viri.
Sic liber hic tanto sub Principe tutior ibit,
Continet & quidquid gratius esse potest.

Ad

Ad Auctorem Prosperi Antonij Zizzæ Neap. Acad. Oti.

QValis odorifero spatiatur vere per hortos,
Et legit auricomas virgo decora rosas;
Canaida mellitis permiscet lilia calthis,
Permiscet rufis alba ligustra crocis;
Floribus è varijs vnam ligat illa coronam,
Cingeret vt dominæ tempora pulchra suæ:
Sic tua VIRGILII *latos spatiata per agros*
Musa tulit varijs aurea serta locis;
Floribus vt Latijs, & floribus insita Tuscis
Imponat capiti Principis illa tui.
Languescent quos virgo breui de cespite flores;
Vernabunt semper, quos tua Musa legit.

Ad Auctorem Donati Antonij Stellæ Celadæ Serrani Acad. Oti.

QVæ sacra hinc illinc excelsi Musa Maronis
Cantat collatis tot variata modis;
Iunxit quæ nullus, tot iam labentibus annis,
Singula iuncta simul sunt tibi pressa typis.
Ipse MARO *inuentis æterno nomine clarus;*
Talibus inuentis viuere secla potes.

Ad Auctorem Pauli Portarelli.

NOn ego ad extremos Arabes, non iuero ad In-
Empturus gemmas, aut Orientis opes: (dos
Ad tua sed veniam vigiles monumenta labores,
Et vatum fontes, Pegasidumq. lacus.

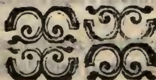
Quæ pretiosa magis radiantibus æstimo gemmis,
Diues Hydaspei quas vehit vnda vadi.
Carmina sic numeris, quæ nectis Tusca Latinis
Regum thesauris anteferenda putem.

In hũc Poetis, & Oratoribus apprime frugi libellũ
Carolus Pintus Ac. Oc.

ACcensa vt facula, cui quis noua lumina iun-
Collucente, magis fulserit ampla domus;(xit,
Ille Maro, & Cicero, ingenij queis adijcis altam,
Russe, tui lucem, sic mage in orbe nitent;
Sic Maro te, & Cicero tollant super æthera notũ,
Vt magis est calamis clarus vterque tuis.

INCERTO AVTORE.

NOn per desio d'honori
Questi noui lauori
Tesse di Toschi, e di Latini carmi
Rosso, ò che così s'armi
Incontro al tempo d'immortali allori;
Ma per poter tuo nome in queste carte
Spiegar', alto Signor, e'l cor sacrarte.



EX BVCOLICIS.

Comparantur.

EX GEORGICIS.

Comparantur.

EX ÆNEIDE.

Comparantur.

74 La-

imma-

bus

FINIS.

VIRGILIANAE COMPARATIONES

In Etruſcos numeros à varijs Poëtis verſæ.

VIRG. Ecl. I.



Rbem, quam dicunt Romam, Melibæe, putaui
Stultus ego huic noſtræ ſimilem, quò ſæpe ſolemus
Paſtores ouium teneros depellere fœtus.
Sic canibus catulos ſimiles, ſic matribus hædos
Noram: ſic paruis componere magna ſolebam.
Verum hæc tantũ alias inter caput extulit vrbes,
Quantum lenta ſolent inter viburna cupreſſi.

Andrea Lori.

Io mi penſai, che la Città, che Roma
Chiaman coſtor, ma come ſtolto fui
O Melibeo, foſſe à la noſtra pari,
Doue gli agni portiam dal latte tolti.
Così cagnuoli à' can, così i capretti
A le lor madri, e le picciole coſe
A le più grandi paregiar ſolea.

FINIS.

VIRGILIANAE COMPARATIONES

In Etruscos numeros à varijs Poëtis versæ.

VIRG. Ecl. I.


Rbem, quam dicunt Romam, Melibæe, putaui
Stultus ego huic nostræ similem, quò sæpe solemus
Pastores ouium teneros depellere fœtus.
Sic canibus catulos similes, sic matribus hædos
Noram: sic paruis componere magna solebam.
Verum hæc tantũ alias inter caput extulit vrbes,
Quantum lenta solent inter viburna cupressi.

Andrea Lori.

Io mi pensai, che la Città, che Roma
Chiaman costor, ma come stolto fui
O Melibeo, fosse à la nostra pari,
Doue gli agni portiam dal latte tolti.
Così cagnuoli à can, così i capretti
A le lor madri, e le picciole cose
A le più grandi paregiar solea.

Ma questa in vero tanto il capo estolle
Infra l'altre Città, quanto i cipressi
Stanno d'altezza sopra i bassi roghi.

VIRG. Ecl. iij.

Triste lupus stabulis, maturis frugibus imbres,
Arboribus venti: nobis Amaryllidis iræ.
Dulce satis humor, depulsis arbutus hædis,
Lenta salix fœto pecori: mihi solus Amyntas.

Andrea Lori.

Nuoce à le stalle il lupo, e à gli arbuscelli
Il fiato d'Austro, e le pioggie à le biade:
Ma à me sol d'Amarillide lo sdegno.
Gioua à le biade l'acqua, à gli agni i salci,
Al capretto spoppato il bel virgulto:
Ma à me la vista sol d'Aminta è cara.

VIRG. Ecl. v.

Lenta salix quantum pallenti cedit oliuæ,
Puniceis humilis quantum saliunca rosetis:
Iudicio nostro tantum tibi cedit Amyntas.

Andrea Lori.

Quanto al pallido oliuo il lento salcio,
E à le vermiglie rose il molle giunco:
Tanto, al giuditio mio, ti cede Aminta.

VIRG. Ecl. v.

Vitis vt arboribus decori est, vt vitibus vuæ,
Vt gregibus tauri, segetes vt pinguibus aruis:
Tu decus omne tuis.

Andrea Lori.

Come l'vue à le viti, e queste à l'olmo,
Le biade à' campi, & à gli armenti il toro:

Tal fosti, ò Dafni, à tuoi la gloria in terra.

Iacomo Sannazaro Egl. v. dell'Arcadia.

Quale la vite à l'olmo,
Et à gli armenti il toro,
Et l'ondeggianti biade à lieti campi:
Tale la gloria, e'l colmo
Fostu del nostro coro.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Come ad arbor la vite, à vite l'vua,
Tauro à gli armenti, e biada à grassi campi:
Così tu fosti à tuoi Corinna honore.

VIRG. Ecl. v.

Tale tuum carmen nobis, diuine poëta,
Quale sopor fessis in gramine, quale per æstum
Dulcis aquæ saliente sitim restinguere riuo.

Andrea Lori.

Tal'è l tuo canto à noi, diuin poeta,
Qual dolce sonnolin sù'l verde prato
A stanche membra, e qual ne' giorni estiui
Chiara, e fresca acqua di tranquillo fonte.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Tal'è l tuo canto à noi, diuin poeta,
Qual sopra l'herba verde il dolce sonno
A l'huom già stanco, e nè l'estiuo ardore
Dolce riuo, ch'estingua ardente sete.

VIRG. Ecl. v.

Dum iuga montis aper, fluuios dū piscis amabit:
Dumq; thymo pascentur apes, dum rore cicadæ:
Semper honos, nomenq. tuū, laudesq. manebunt.

Vt Baccho, Cereriq., tibi sic vota quotannis
Agricolæ facient, damnabis tu quoq; votis.

Andr. Lori.

Mentre ameranno i fier cignali i monti,
I pesci l'onde, e l'api il timo, e mentre
Le cicale ameranno la rugiada,
Fia lo tuo nome, e le tue lodi note.
E come à Bacco, e à Cerere suol farsi
I sacri honor, così faranno ogni anno
Gli agricoltori al tuo gran nome voti.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Mentre il cignal de' monti i duri gioghi,
Mentre il pesce amerà gli ondosi fiumi,
Mentre si pasceran l'Api de' fiori,
E di rugiada hauran celeste cibo
Le canore cicale, in terra sempre
Più saldo rimarrà, che in salda pietra
L'honor tuo, la tua lode, e'l chiaro nome.
Come à Cerere, à Bacco, à te Corinna
I doni portarà da' verdi campi
Il tuo rozzo coltor con larga mano;
E tu condannerai con voti ò Diua.

VIRG. Ecl. viij.

Limus vt hic durescit, & hæc vt cera liquescit,
Vno eodemq. igni: sic nostro Daphnis amore.

Andrea Lori.

Come s'indura questa terra, e come
Si liquefà questa già dura cera,
E questa, e quella ad vn medesmo foco:

Tanto

Tanto per nostro amore auuenga à Dafni.

VIRG. Ecl. viij.

Talis amor Daphnin, qualis, cum fessa iuuencum
Per nemora, atq; altos quærendo bucula lucos
Propter aquæ riuum viridi procumbit in herba,
Perdita, nec seræ meminit decedere nocti:
Talis amor teneat, nec sit mihi cura mederi.

Andrea Lori.

L'amor di Dafni verso me somigli
Quel de la vacca, quando segue il toro
Per gli aspri boschi, e per l'alpestre selue
Che di cercare stanca sopra i giunchi
Si corca lassa in ripa à qualche fiume,
Ne le souien, ch'il dì s' appressa al fine,
Tanto di se medesma vscita è fuori:
Cotanto amor la pigli, e non mi curi
Di fargli ribauer la sua salute.

VIRG. Ecl. ix.

Audieras, & fama fuit, sed carmina tantum
Nostra valent, Lycida, tela inter Martia, quantũ
Chaonias dicunt aquila veniente columbas.

Andrea Lori.

L'vdisti ben, ben ne volò la fama,
Ma vaglion tanto, e ponno i versi nostri
Fra l'armi militar, Licida caro,
Quanto al venir de l'aquila anco vale
La timida colomba d'Albania.

VIRG. Ecl. x.

Pierides vos hæc facietis maxima Gallo:

Gallo, cuius amor tantum mihi crescit in horas,
Quantum vere nouo viridis se subijcit alnus.

Andrea Lori.

voi Muse farete
Al vostro Gallo, che sia grande à Gallo,
Per cui tanto ardo ogn'hora più, quanto alto
Cresce di Primauera alno fronzuto.

VIRG. Lib. 1. Georg.

Vidi lecta diu, & multo spectata labore,
Degenerare tamen, ni vis humana quotannis
Epiphonema Maxima quæque manu legeret: SIC omnia fatis
In peius ruere, ac retro sublapsa referri.
Non aliter, quàm qui aduerso vix flumine lembũ
Remigijs subigit, si brachia fortè remisit,
Atque illum in præceps prono rapit alueus amne.

Bernardin Daniello.

Vedut'ho molte ancor semenze elette,
E già prouate con fatica estrema,
Tralignar finalmente, se l'humana
Industria, o forza con la mano ogn'anno
Le più grandi, e più belle non scegließe.
Così portano i fati peggior farsi,
E ruinando andar di giorno in giorno
Al contrario veggiam le cose tutte:
Non altrimenti, che colui, ch'à pena
Incontro 'l fiume 'l picciol legno spinge,
S'à caso auien ch'egli abbandoni 'l remo
Rimettendo le braccia, è tosto quello
Rapito, il letto di corrente gorgo

Preci-

Precipitosamente à dietro porti.

VIRG. lib. 1. Georg.

Frigoribus parto agricolæ plerunque fruuntur,
Mutuaq. inter se læti conuiuia curant.
Inuitat genialis hyems, curasq. resoluit:
Ceu pressæ cum iam portum tetigere carinæ,
Puppibus & læti nautæ imposuere coronas.

Bernardin Daniello.

Ond' essi
De l'acquistato ben godonsi allegri:
Fanno à vicenda lor conuiti insieme,
A ciò far la stagion fredda gli inuita
Più de' piaceri, e del riposo assai,
Che del disagio, e de' trauagli amica,
Lor facend' obliar ogn' altra cura:
Si com' allhor che già toccaro il porto
Sbattuti, e stanchi i legni soglion lieti
I nauiganti coronar le naui.

VIRG. lib. 1. Georg.

Hinc mouet Eufrates, illinc Germania bellum:
Vicinæ ruptis inter se legibus vrbes
Arma ferunt: sæuit toto Mars impius orbe.
Vt cùm carceribus sese effudēre quadrigæ,
Addunt se in spatia: & frustra retinacula tendens
Fertur equis auriga, neque audit currus habenas.

Bernardin Daniello.

L'Eufrate quinci, e la Germania quindi
Ci moue guerra, e le Città vicine



Rotto fè, leggi, conuentioni, e patti,
Corrono à l'armi, e prendon quelle contra
Se steſſe, e'n mare incrudeliſce, e'n terra
L'horribil, empio, e ſpauentoſo Marte:
Come quando per correr le carrette
Laſcian le moſſe, e per gli aperti piani
Ve ne vanno i cauai veloci tanto
Che chi li regge s'affatica indarno
Dì ritenerli, anzi poi c'han raccolto
A lor il fren, conuiene à forza, ch'egli
Loro vbidiſca, e traſportar ſi laſci.

VIRG. lib. ij. Georg.

Illa tibi lætis intexit vitibus vlmos;
Illa ferax oleæ eſt, illam experiere colendo,
Et facilem pecori, & patientem vomeris vnci:
Talem diues arat Capua, & vicina Veſeuo
Ora iugo, & vacuis Clanius non æquus Acerris

Bernardin Daniello.

quella à teſſer gli olmi è buona
Di liete viti, e da produrre uliui,
E coltiuando la medeſma ancora
Trouerai atta à paſcer gli animali,
E patiente à ſoſtener l'aratro:
Tale ara Capoa ricca, & i vicini
Al giogo di Veſuuio luoghi, e doue
Correndo Clanio horribilmente inonda
Acerra, e tutta d'habitanti ſpoglia.

Epiphonema VIRG. lib. ij. Georg.

ADEO in teneris conſueſcere multum eſt.

Colli-

Collibus, an plano melius ſit ponere vites,
Quære prius; ſi pinguis agros metabere campi,
Denſa ſere, in denſo non ſegnior vbere Bacchus.
Sin tumulis accliue ſolum, colleſq. ſupinos,
Indulge ordinibus, nec ſecius omnis in vnguem
Arboribus poſitis ſecto via limite quadret.
Vt ſæpe ingenti bello cum longa cohorteis
Explicuit legio, & campo ſtetit agmen aperto,
Directæq. acies, ac latè fluctuat omnis
Aere renidenti tellus, nec dum horrida miſcent
Prælia, ſed dubius medijs Mars errat in armis.

Bernardin Daniello.

Che molto importa
Ne via più teneri anni aſſuefarſi.
Ricerca pria ſe por le viti è meglio
In colli, ò in piani; e ſe tu eleggi i campi
Fertili, e graſſi, iui le pianta ſpeſſe:
Non pigro è Bacco in ſpeſſo, e fertil ſuolo.
Se in colli, fà ch' ottimamente quadri
Con ſpatio vgual l'vn da l'altr' arbor poſto
Per tratte righe giuſtamente lungi:
Come talhor per far giornata inſieme
Con l'altro vn groſſo eſſercito ſi ſtende
Per aperta campagna, e ſpatioſa,
In dritte fila, & ordinate ſchiere:
Stan con la fronte à gli nimici volta
L'ardite genti, e dal lucido ferro
Tutta la terra d'ogn'intorno ſplende;
Ne s'appiccia la zuffa anchor, ma in mezo
A l'ar-

A l'arm' incerto Marte horribil errà.

VIRG. lib. iij. Georg.

Nec non & pecori eſt idem delectus equino.
Tu modo, quos in ſpem ſtatuis ſubmittere gẽtis,
Præcipuum iam inde à teneris impende laborem.
Continuo pecoris generoſi pullus in aruis
Altius ingreditur, & mollia crura reponit:
Primus & ire viam, & fluuios tentare minaces
Audet, & ignoto ſe ſe committere ponto:
Nec vanos horret ſtrepitus: illi ardua ceruix:
Argutumq. caput: breuis aluus, obeſaq. terga:
Luxuriatq. toris animoſum pectus: honeſti
Spadices, glauciq. color deterrimus albis,
Et giluo, tum, ſiqua ſonum procul arma dedere,
Stare loco neſcit: micat auribus, & tremit artus,
Collectumq. premens voluit ſub naribus ignem.
Denſa iuba, & dextro iactata recumbit in armo:
At duplex agitur per lumbos ſpina: cauatq.
Tellurem, & ſolido grauiter ſonat vngula cornu.
Talis Amyclæi domitus Pollucis habenis
Cyllarus: & quorum Graij meminere poëtæ,
Martis equi biiuges, & magni currus Achillis.
Talis & ipſe iubam ceruice effudit equina
Coniugis aduentu pernix Saturnus, & altum
Pelion hinnitu fugiens impleuit acuto.

Bernardin Daniello.

Tal ſcelta ancor potrai far de' caualli,
Ogni cura ponendo, ogni fatica
Ne la lor prima etade, à quei, che brami

Por

Por per sostegno à la cadente prole.
Tosto 'l polledro ch'è di nobil razza,
Porta per la campagna alta la testa,
E pon le gambe molli à tempo, e leua,
Prima ad ogn'altro andar lo vedi auanti
Per la strada animoso, e prima i fiumi
Minaccianti tentar ardisce, e i ponti
Non da lui conosciuti anco varcare:
Ne teme vani strepiti, o romori,
Ha la ceruice altera, ha sottil capo,
Picciol ventre, carnose, e grasse spalle,
Di polpe abonda'l forte ardito petto,
Veste mantel di quel color, che proprio
Al frutto de la palma s'assomiglia,
O glauco, il bianco è pessimo, e'l ceruatto.
E s'ode di lontano il suon de l'arme
Non sà, ne può star fermo: alza, & abbassa
Gli orecchi, e scuote con la pelle i membri:
Sbuffando sotto le narici sparge
La fiamma in se raccolta, i folti crini
Giaccion gittati sopra l'homer destro:
Doppia ha la spine per lo dosso, caua
Col piè la terra, e s'ode di lontano
L'vnghia sonar di saldo, e duro corno.
Tal già Cillaro fù domo dal freno
De l'Amicleo Polluce, e tai fur quelli,
Che Marte al giogo del suo carro giunse:
E che quello tirar del grand' Achille,
Si celebrati da le Greche penne.

Tal

Tal ſparſe per lo collo i crin, veloce
Fuggendo dal coſpetto de la moglie.
Sen gia Saturno, l'alto Pelio monte
D' vn' acuto annitrire, e ſpeſſo empiendo.

Torquato Taſſo can. ij. nel **Rinaldo.**

Ecco appare il cauallo, e i calci tira,
E fà ſaltando in ciel ben mille rote.
De le narici il foco accolto ſpira,
Moue l'orecchie, e l'ampie membra ſcote:
A ſaſſi, à sterpi, à piante ei non rimira,
Ma fracaſſando il tutto vrta, e percote,
Col nitrito i nimici à fiera guerra
Sfida, e co' piè fà ribombar la terra.
Baio, e caſtagno (onde Baiardo è detto)
D'argentea ſtella in fronte ei và fregiato,
Balzani ha i piè di dietro, e l'ampio petto
Di graſſe polpe largamente ornato,
Ha picciol ventre, ha picciol capo, e ſtretto
Si poſa il folto crin sù'l deſtro lato,
Sono le ſpalle in lui larghe, e carnoſe,
Dritte le gambe, aſciutte, e poderoſe.
Tal già Cillaro fù, pria che'l domaſſe
Con forza, & arte l'Amicleo Polluce.
E tai, prima che lor Marte frenaſſe,
Quei furo, onde ei l'alto ſuo carro adduce,
Ma ben che tal, ben che al furor ſembraſſe
Furia da l'imo centro vſcita in luce:
Raddoppia il Paladin pur l'ardimento,
E deſta in Iſolier poco ſpauento.

Fri-

VIRG. Lib. III. Georg.

Frigidus in Venerem ſenior, fruſtraq. laborem
Ingratum trahit: &, ſi quando ad prælia ventũ eſt,
Vt quondam in ſtipulis magnus ſine viribus ignis
Incaſſum furit.

Bernardin Daniello.

Ne l'amoroſa guerra il freddo vecchio
Inutilmente s'affatica, e pure
S'entra in battaglia alcuna volta, come
Talhor gran fiamma in poca paglia acceſa,
A cui le forze, e'l nutrimento manche,
Mena indarno furor, ratto s'ammorza.

Torquato Taſſo can. xj. nel Rinaldo.

Ma qual gran foco, e ſenza forze acceſo
In ſecca paglia in van s'infuria al vento
Perche nel colmo al ſuo furor conteſo
E'l gir più innanzi, e manca il nutrimento:
Tale ei s'infuria in van di rabbia acceſo
Non ſend' egual la forza, e l'ardimento.

VIRG. lib. iij. Georg.

Sitq. laboranti ſimilis: tum curſibus auras
Prouocet: ac per aperta volans, ceu liber habenis,
Aequora, vix ſumma veſtigia ponat arena.
Qualis Hyperboreis Aquilo cum denſus ab oris
Incubuit; Scythiæq. hyemes, atque arida differt
Nubila: tum ſegetes altæ, campiq. natantes
Lenibus horreſcunt flabris: ſummęq. ſonorem
Dant ſyluę: longiq. vrgent ad littora fluctus:
Ille volat, ſimul arua fuga, ſimul ęquora verrens.

Ber-

Bernardin Daniello.

Sia ſimil propriamente al faticante:
Allhor inuita à correr ſeco i venti,
E per gli aperti pian volando, come
Da le redini ſciolto ponga à pena
Le ſue veſtigia in ſommo de l'arena.
Qual quando vn' Aquilon folto ſi moue
Da l'Hiperboree parti, e vien ſoffiando
Le tempeſtoſe aride nubi porta
Di Scithia, e ſparge in queſta parte, e'n quella
Le biade alte, e i nuotanti campi allbora
Da' lieui ſoffiamenti treman tutti,
L'alte cime degli arbori per boſchi
Rendon percoſſo ſuon, premono i lidi
Le lung'onde agitate, vola quello,
E volando col corſo le campagne,
E inſieme ancora i mari aperti ſcorre.

VIRG. lib. iij. Gieorg.

Nec mos bellantes vnà ſtabulare: ſed alter
Victus abit, longeq. ignotis exulat oris,
Multa gemens ignominiam, plagaſq. ſuperbi
Victoris, tum quos amiſit inultus amores:
Et ſtabula aſpectans regnis exceſſit auitis.
Ergo omni cura vires exercet, & inter
Dura iacet pernox in ſtrato ſaxa cubili:
Frondibus hirſutis, & carice paſtus acuta:
Et tentat ſe ſe, atque iraſci in cornua diſcit
Arboris obnixus trunco, ventoſq. laceſſit
Ictibus, & ſparſa ad pugnam proludit arena.

Poſt

Post vbi collectum robur, viresq. receptæ,
Signa mouet, præcepsq. oblitum fertur in hostē.
Fluctus vt in medio cœpit cum albescere ponto
Longius, ex altoq. sinum trahit: vtque volutus
Ad terras immane sonat per saxa, nec ipso
Monte minor procumbit: at ima exæstuat vnda
Vorticibus, nigramq. altè subiectat arenam.

Bernardin Daniello.

Ne costum'è del guerregiante insieme
Ne le stalle habitar con gli altri, il vinto
Sen'va lasciando'l dolce patrio albergo
Lontan luoghi cercando à lui non conti;
Molto gemendo il riceuuto scorno,
E dal superbo vincitor le piaghe;
Quei, che perdeo (non vendicato) amori;
E mirando le stalle, oue albergaua;
Da i regni de' suoi aui si diparte.
Poscia con ogni diligentia, e cura
Essercita le forze, e senza mai
Riceuer entro à gli occhi, o'l petto il sonno;
Giace tra duri sassi in terra ignuda:
D'hirsute foglie, e d'herbe aspre pungenti
Si ciba, e tenta se medesmo, e'mpara
Ne le corna adirarsi, onde souente
D'vn'arbore ferir s'affanna il tronco;
E prouocando à la battaglia i venti
Quà, e là saltando li percote, e affligge;
Spargendosi co i piè l'arena intorno.
Poi quando in se raccolto il vigor haue,

E ri-

E riuocate le sue prime forze
Muoue l'insegne, e con ruina incontro
Portar si lascia al nimico obliato
Di quel, che già fatto gli haueua, oltraggio.
Si come quando à biancheggiar comincia
L'onda da lungi in mar si rompe, e rotta
Tosto con graue suon, e horribil per li
Sassosi scogli si riuolge à terra
Quasi vn monte, che caggia, e dal fond'imo
L'acqua in giro salendo al sommo bolle
Gittando in alto oscura, e ner'arena.

Lodouico Ariosto Can.xxvij.stan.111.

Come partendo afflitto tauro suole,
Che la giuuenca al vincitor cesso babbia,
Cercar le selue, e le riue più sole
Lungi da i paschi, ò qual che arida sabbia,
Doue muggir non cessa à l'ombra, e al Sole,
Ne però scema l'amorosa rabbia;
Così sen và di gran dolor confuso
Il Rè d'Algier de la sua donna escluso.

VIRG. lib. iij. Georg.

Omnia secum
Armentarius Afer agit, tectumq; ,laremq; ,
Armaq; , Amyclęumq. canē, Cressamq. pharetrā:
Non secus ac patrijs acer Romanus in armis
Iniusto sub fasce viam cum carpit, & hosti
Ante expectatum positis stat in agmine castris.

Bernardin Daniello.

Il pastor African sen' porta seco.

Insie;

Insieme con la casa ogni sua cosa,
L'arme, & à l'huomo il can compagno fido;
L'arco, e di strali la faretra piena.
Non altramente che'l robusto, e forte
Roman ne l'arme patrie quando sotto
Iniquo peso il camin piglia, e prima
Ch'ei ve lo aspetti, à l'inimico à fronte
S'accampa, e veder lascia in ordinanza.

VIRG. lib. iiij. Georg.

magnum mistæ glomerantur in orbem,
Præcipitesq; cadunt, non densior aëre grando,
Nec de concussa tantum pluit ilice glandis.

Bernardin Daniello.

Raccolte, e strette in vn ruotolo grande
Cadon precipitosamente à terra,
Non sì spessa la grandine discende;
Ne d'vn grand' Elce fortemente scosso
Piouon à terra in tanto numer ghiande.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Vt binæ regum facies, ita corpora gentis:
Nanque aliæ turpes horrent, ceu puluere ab alto
Cum venit, & terram sicco spuit ore viator
Aridus.

Bernardin Daniello.

Come le faccie son de i Rè diuerse,
Così son anco de la gente i corpi;
Perch' altre horrende sono, e brutte, quale
Suol chi camina per la poluer' alta
Sputando con le secche labra in terra

La terra stessa, ch'inghiottisce spesso.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Ac veluti lentis Cyclopes fulmina massis
Cum properant, alij taurinis follibus auras
Accipiunt, redduntq; : alij stridentia tingunt
Æra lacu : gemit impositis incudibus Ætna :
Illi inter sese magna vi brachia tollunt
In numerum, versantq; tenaci forcipe ferrum :
Haud aliter (si parua licet componere magnis)
Cecropias innatus apes amor vrget habendi,
Munere quamq; suo, grandæuis oppida curæ,
Et munire faues, & Dædala fingere tecta.

Bernardin Daniello.

Come quando s'affrettano i Ciclopi
Di fabricar l'aspre saette à Gioue,
Riceuon dentro à mantici taurini,
E rendon altri i venti : attuffan altri
Ne l'acqua lo stridente rosso ferro:
Questi le forti braccia alto leuando
A tempo con destrezza, e gran misura
Le lascian poi cader sù salde incudi:
Riuolgon quegli la rouente massa,
Che la tenace forcipe tien ferma,
Mentre penano i colpi à scender d'alto,
Dal rimbombo de' quai fort' Etna geme:
Non altramente (s'à le cose grandi
Le picciole agguagliar lice) d'hauere
Preme le pecchie natural desio,
Secondo'l grado, che ciascuna tiene:

E quell' officio, che lor dà la sorte:
A quella poi di più matura etade
De la Cittade in man dassi 'l gouerno;
E di fornir le celle, e di comporre
L'ingegnose casette hanno gran cura.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Excursusq; breues tentant, & sæpe lapillos,
Vt cymbæ instabiles, fluctu iactante, saburram
Tollunt: his se se per inania nubila librant.

Bernardin Daniello.

quà, e là scorrendo,
E prendendo talhor minuti sassi,
Con quei s'alzan librando in aria à volo,
Penetrando le vote nubi senza
Temer che 'l vento le trasporti altronde;
Come naui nel mar, cui l'onde, e i venti
Quinci, e quindi agitar sogliono, ferma,
E stabilisce la zauorra graue.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Tum sonus auditur grauior, tractimq; susurrant,
Frigidus vt quondam syluis immurmurat Auster,
Vt mare sollicitum stridet refluentibus vndis,
Aestuat vt clausis rapidus fornacibus ignis.

Bernardin Daniello.

Allhor si sente vn graue suono, allhora
Tra quelle vn susurrar continuo s'ode,
Come 'l fredd' Austro mormorar pe' boschi;
O come freme 'l mar, turbate l'onde,
Com' in chiusa fornace il foco stride.

La terra stessa, ch'ingbiottisce spesso.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Ac veluti lentis Cyclopes fulmina massis
Cum properant, alij taurinis follibus auras
Accipiunt, redduntq; : alij stridentia tingunt
Æra lacu : gemit impositis incudibus Ætna :
Illi inter sese magna vi brachia tollunt
In numerum, versantq; tenaci forcipe ferrum :
Haud aliter (si parua licet componere magnis)
Cecropias innatus apes amor vrget habendi,
Munere quamq; suo, grandæuis oppida curæ,
Et munire faues, & Dædala fingere tecta.

Bernardin Daniello.

Come quando s'affrettano i Ciclopi
Di fabricar l'aspre saette à Gioue,
Riceuon dentro à mantici taurini,
E rendon altri i venti : attuffan altri
Ne l'acqua lo stridente rosso ferro:
Questi le forti braccia alto leuando
A tempo con destrezza, e gran misura
Le lascian poi cader sù salde incudi:
Riuolgon quegli la rouente massa,
Che la tenace forcipe tien ferma,
Mentre penano i colpi à scender d'alto,
Dal rimbombo de quai fori Etna geme:
Non altramente (s'à le cose grandi
Le picciole agguagliar lice) d'hauere
Preme le pecchie natural desio,
Secondo'l grado, che ciascuna tiene:

E quel-

E quell' vfficio, che lor dà la sorte:
A questa poi di più matura etade
De la Cittade in man dassi'l gouerno;
E di fornir le celle, e di comporre
L'ingegnose casette hanno gran cura.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Excursusq; breues tentant, & sæpe lapillos,
Vt cymbæ instabiles, fluctu iactante, saburram
Tollunt: his se se per inania nubila librant.

Bernardin Daniello.

quà, e là scorrendo,
E prendendo talhor minuti sassi,
Con quei s'alzan librando in aria à volo,
Penetrando le vote nubi senza
Temer che'l vento le trasporti altronde;
Come naui nel mar, cui l'onde, e i venti
Quinci, e quindi agitar sogliono, ferma,
E stabilisce la zauorra graue.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Tum sonus auditur grauior, tractimq; susurrant,
Frigidus vt quondam syluis immurmurat Auster,
Vt mare sollicitum stridet refluentibus vndis,
Aestuat vt clausis rapidus fornacibus ignis.

Bernardin Daniello.

Allhor si sente vn graue suono, allhora
Tra quelle vn susurrar continuo s'ode,
Come'l fredd' Austro mormorar pe' boschi,
O come freme'l mar, turbate l'onde,
Com'in chiusa fornace il foco stride.

Lodouico Ariosto can. xxxxv. stan. 112.

Come si senton, s'Austro, e Borea spira
Per l'alte selue, mormorar le fronde;
O come soglion, s'Eolo s'adira
Contra Nettuno, al lito fremer l'onde;
Cosi vn rumor, che corre, e che s'aggira.

Torquato Tasso can. iij. stan. 6. nel Goffredo.

Fan che per l'aria vn mormorio s'aggiri,
Qual ne le folte selue vdir si suole,
S'auien che tra le frondi il vento spiri,
O quale infra gli scogli, o presso a i lidi
Sibila il mar percosso in rauchi stridi.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Interea teneris tepefactus in ossibus humor
Aestuat, & visenda modis animalia miris,
Trunca pedum primò, mox & stridentia pennis
Miscentur, tenuemq. magis, magis aëra carpunt,
Donec, vt æstiuis effusus nubibus imber,
Erupere: aut vt neruo pulsante sagittæ,
Prima leues ineunt si quando prælia Parthi.

Bernardin Daniello.

In questo mezzo il tepefatto humore
Bolle per l'ossa al tenero giuuenco,
Onde poi pullular certi animali
Senza piè prima, e poco doppo con le
Penne stridenti, e l'vn appresso l'altro
Vedi leuarsi à volo, in fin che quelli
Per forza fuori, e con impeto grande,
Qual folta pioggia da l'estiue nubi

Sparsa, escon tutti quanti insieme, ò come
Da corda scosse le saette lieui
De' fieri Parthi nel primiero assalto.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Ipse (velut stabuli custos in montibus olim,
Vesper vbi è pastu vitulos ad tecta reducit,
Auditisq; lupos acuunt balatibus agni)
Consedit scopulo medius, numerumq; recenset.

Bernardin Daniello.

Esso (com'il pastor c'ha di suo gregge
Ne' monti cura, allhor che già s'inuia
Per partirsi da noi l'eterna luce,
E dipartendo i vitelli ammonisce
Tornar da la pastura à le lor stanze:
E che balando i teneri agnelletti
Più stimolando van gl'ingordi Lupi)
Posto à seder in mezzo à l'aspro scoglio
Con diligentia ne riuede il conto.

VIRG. lib. iiij. Georg.

At cantu commotæ Erebi de sedibus imis
Vmbræ ibant tenues, simulacràq; luce carentum:
Quàm multa in syluis auium se millia condunt,
Vesper vbi aut hybernus agit de mõtibus imber.

Bernardin Daniello.

Ne tanti augelli allhor che'l ciel s'imbruna,
O la montana pioggia al freddo tempo
Fuggendo ad albergar pe' boschi vanno:
Quante commosse dal soaue canto
Del centro oscuro, da i più bassi seggi

N'andauan' ombre ad ascoltarlo lieui
Vane apparenze di non viui corpi.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Septem illum totos perhibent ex ordine menses
Rupe sub aëria deserti ad Strymonis vndam
Fleuisse, & gelidis hæc euoluisse sub antris,
Mulcentem tigres, & agentem carmine quercus.
Qualis populea mœrens philomela sub vmbra
Amissos queritur fœtus, quos durus arator
Obseruans nido implumes detraxit: at illa
Flet noctem, ramoq; sedens miserabile carmen
Integrat, & mœstis latè loca questibus implet.

Bernardin Daniello.

Sette mesi continui dicon ch'egli
Sott' vna rupe, che parea che'l cielo
Con la cima toccasse, presi à l'onde
Del deserto Strimon la pianse, e sotto
I gelidi antri queste cose disse,
Mulcendo le spietate crude tigri,
E mouendo co'l canto l'aspre quercie.
Qual Filomena, che tra verdi frondi
A l'ombra piange i suoi perduti figli,
Che non pennuti ancor con dura mano
Il ruuido arator poc' anzi trasse
Fuor del dolce natio lor proprio nido:
Ella à seder sù verdi rami stando
Geme tutta la notte, e rinouella
I suoi lamenti, di querele meste
Empiendo intorno'l ciel, e le campagne.

Francesco Petrarca nella 2. parte delli sonetti.

Quel Rosignuol, che sì soaue piagne,
Forse suoi figli, o sua cara consorte,
Di dolcezza empie 'l cielo, e le campagne
Con tante note sì pietose, e scorte;
E tutta notte par che m' accompagne,
E mi ramenti la mia dura sorte:
Ch'altri che me non ho, di cui mi lagne:
Che 'n Dee non credeu' io regnasse morte.

Lodouico Ariosto Can. xxxxiiij. stan. 39.

Qual Progne si lamenta, o Filomena,
Ch' à cercar esca à i figliuolini ita era,
E troua il nido voto.

Torquato Tasso Can. xij. stan. 90. nel Goffredo.

Lei nel partir, lei nel tornar del Sole
Chiama con voce stanca, e prega, e plora:
Come Vsignuol, cui 'l villan duro inuole
Dal nido i figli non pennuti ancora,
Che in miserabil canto afflitte, e sole
Piange le notti, e n' empie i boschi, e l' ora.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Ac veluti magna in populo cum sæpe coorta est
Seditio, sæuitq; animis ignobile vulgus,
Iamq; faces, & saxa volãt: furor arma ministrat:
Tũ pietate grauem, ac meritis si fortè virũ quem
Conspexere, silent, arrectisq; auribus astant.
Ille regit dictis animos, & pectora mulcet:
Sic cũctus pelagi cecidit fragor, æquora postquã
Prospiciens genitor, cæloq; inuectus aperto

E'mperuersando va la plebe ignobile,
Quando l'haste, le faci, e i sassi volano,
E l'impeto, e'l furor l'arme ministrano;
Se graue personaggio, e di gran merito
Esce lor contro; rispettosi, e timidi,
Fatto silentio, attentamente ascoltano,
Et al detto di lui tutti s'acquetano;
Cosi d'ogni ruina, e d'ogni strepito
Fù'l mar disgombro allhor ch'humile, e placido
Al ciel aperto il gran rettor del pelago
Co' suoi lieui destrier volando scorselo.

Torquato Tasso Can. viij. stan. 82. nel Goffredo.

E'l volgo, ch'anzi irriuerente, audace
Tutto fremer s'vdia d'orgogli, e d'onte,
E ch'hebbe al ferro, à l'haste, & à la face,
Che'l furor ministrò, le man si pronte;
Non osa, e i detti alteri ascolta, e tace,
Fra timor, e vergogna, alzar la fronte.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Cui mater media se se tulit obuia sylua,
Virginis os, habitumq; gerens & virginis arma
Spartanæ: vel qualis equos Threissa fatigat
Harpalice, voluuremq; fuga præuertitur Hebrũ.

Hercole Vdine.

Doue incontrar allhor Venere bella,
Ch'in mezo à vn bosco auante se gli oppose,
Con vista e vesta, & arme di donzella
Spartana, ò come Harpalice, ch'il dorso
Preme al destrier, che l'Hebro vince al corso.

Annibal Caro.

In mezzo de la selua vna donzella,
Ch'era sua madre, si com'era auanti
Che madre fosse, incontro gli si fece.
Donzella à l'armi, à l'habito, al sembiante
Parea di Sparta, o qual in Tracia Arpalice
Leggiera, e sciolta, il dorso affaticando
Del fugace destrier l'Ebro varcaua.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Aspice bis senos lætantes agmine cygnos,
Aetherea quos lapsa plaga Iouis ales aperto
Turbabat cælo: nunc terras ordine longo,
Aut capere, aut captas iam despectare videntur.
Vt reduces illi ludunt stridentibus alis,
Et cœtu cinxere polum, cantusq; dedere:
Haud aliter puppesq; tuæ, pubesq; tuorum
Aut portum tenet, aut pleno subit ostia velo.

Hercole Vdine.

E che sia il ver quel, ch'à te nuntio mira
Quei dodici per l'aria bianchi cigni,
Come ciascun di lor lieto sen gira
Scampati da gli artigli empi, e maligni
De l'Aquila già in lor commossa ad ira,
E come à terra calano benigni,
Mostrando hor con gli scherzi, & hor co'l cãto
Essi portar de la vittoria il vanto.
Così i giouani tuoi, naui, e nocchieri
Già in porto sono, e là sicuri stanno,
O ver ch'i venti dolci, e non più fieri

Fan

Fan c'hor à piene vele entro vi vanno.

Annibal Caro.

Mira là soura a quel tranquillo stagno
Dodici allegri Cigni, che pur dianzi
Confusi, e dissipati à cielo aperto
Erano in preda al fero augel di Gioue;
Com'hor sottratti dal suo crudo artiglio
Rimessi in lunga, & otiosa riga,
Si riuolgono à terra, e già la radono,
E si com'essi con gioiose ruote
Trattando l'aria col cantar, col plauso
Mostrato han d'allegria segno, e di scampo:
Così placato il mare, à piene vele,
E le tue naui, e i nauiganti tuoi
O preso han porto, o tosto à prender l'hanno.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Instant ardentes Tyrij, pars ducere muros,
Moliriq; arcem, & manibus subuoluere saxa:
Pars aptare locum tecto, & concludere sulco.
Iura, magistratusq; legunt, sanctumq; Senatum.
Hic portus alij effodiunt: hic alta theatris
Fundamenta locant alij: immanesq; columnas
Rupibus excidunt, scenis decora alta futuris.
Qualis apes æstate noua per florea rura
Exercet sub Sole labor, cum gentis adultos
Educunt fœtus, aut cum liquentia mella
Stipant, & dulci distendunt nectare cellas:
Aut onera accipiunt venientũ, aut agmine facto
Ignauum fucos pecus à præsepibus arcent.

Feruet opus, redolentq; thymo fragrantia mella.

Hercole Vdine.

I Tiri allhora disposi, e ardenti
Per finir la cittade vsano ogn'arte;
Molti ad alzar le mura stanno intenti,
Parte la regia à stabilire, e parte
A coprir i palagi, e più possenti
Volgono i sassi, e chi diuide, e parte
I legni, e chi la terra solca, e fende
Doue altri poi di pietre empirla attende.

Chi publica le leggi, e i magistrati,
Chi elegge i Senatori, e chi dispensa
Carichi noui, e noue dignitati;
Parte à fermar vn'ampio porto è intensa;
Parte fonda i Teatri alti, e pregiati;
Chi da le rupi spicca mole immensa
D'alte colonne, di cui far conuiene
Vago ornamento à le future scene.

Cosi tra'l fin de la stagion'amica
D'amor, e'l cominciar di quella estiua
L'api ingegnose intente à la fatica
Sempre allhor son, ch'inuigorisce, e auuiua
Il Sole i fiori à la campagna aprica,
Oue altre i maggior figli in poggio, o in riua
Fra mille fiori allettano volando
Altre sen van la manna depredando.

Altre formano i faui, & altre il mele
Più che nettare dolce, e più soaue
Comparton per le celle, altre escon de le

Schie-

Schiere, e'n soccorso van d'alcuna, c'haue
Troppo gran peso, & altre con querele
E con minaccie insieme vnite il graue,
E inutil fuco scacciano, ch'ogn'hora
Consuma il mel già fatto, e lo diuora.
E così tutte stanno à l'opra intente
Ne vi è di lor, ch'in otio mai dimore;
E spirar fan di grato Timo olente
Al mele caro il pretioso odore.

Annibal Caro.

Vede con quanto ardor le turbe Tirie,
Altri à le mura, altri à la rocca intendono:
E i graui legni, e i gran sassi, che volgono,
Questi che i siti à i proprij alberghi insolcano.
E quei, che del Senato, e de gli officij
Piantan le Curie, e i fori, e le basiliche.
Scorge là presso al mar, che'l porto cauano:
Quà sotto al colle, ch'vn teatro fondano:
Per le cui scene i gran marmi, che tagliano,
E le colonne, che tant'alto s'ergono,
Le rupi, e i monti à cui son figli, adeguano.
Con tal sogliono industria à primauera
Le sollecite Pecchie al Sole esposte,
Per fiorite campagne essercitarsi.
Quando le nuoue lor cresciute genti
Mandano in campo à cor manna, e rugiada,
Di celeste liquor le celle empiendo:
O quando incontro à scaricare i pesi
Van de l'altre compagne: o quando à stuolo

Scaccia-

Scacciano i fuchi, ingorde bestie, e pigre,
Che solo intente à logorar l'altrui,
De le conserue lor si fan presepi,
Allhor che l'opra ferue, allhor che'l mele
Sparge di Timo d'ogn'intorno odore.

VIRG. lib. 1. Æneidos.

Qualis in Eurotæ ripis, aut per iuga Cynthi
Exercet Dianã choros, quam mille secutæ
Hinc, atq; hinc glomerãtur Oreades: illa pharetrã
Fert humero, gradiẽsq; Deas supeminet omneis.
Latonæ tacitum pertentant gaudia pectus:
Talis erat Dido, talem se læta ferebat
Per medios, instans operi, regnisq; futuris.

Hercole Vdine.

Qual Diana allhor scende
Ne le ripe d'Eurota, ò che gioisce
Trà le selue di Cinto: e i gioghi poggia
Oue essercita i balli, & oue alloggia.
E qui le ninfe sue con lieta danza
A mille à mille intorno van girando:
Ella conforme à la sua antica vsanza
Tien la faretra à gli homeri: ma quando
Nel passeggiar s'auuede, ch'ella auanza
Tutte le Dee, allhora in se mirando
E la gratia vittrice, e la bellezza
In se stessa gioisce di dolcezza.
Tale Dido di se fà vaga mostra
E tal per mezo à suoi lieta sen viene,
E qui finir la gran cittade affretta

Del ſuo Regno futuro in ſede eletta.

Annibal Caro.

Qual sù le ripe de l'Eurota ſuole,
O ne' gioghi di Cinto, allhor Diana
Ch' à l'Oreadi ſue la caccia indice;
A mille che le fan cerchio d'intorno
Diuiſar vari offici, e faretrata
Da la faretra in sù gir ſoura l'altre
Leggiadramente altera: onde à Latona
S'intenериſce per dolcezza il core:
Tale era Dido, e tal per mezzo à ſuoi
Se ne già lieta: e daua ordine, e forma
Al nouo Regno, à' magiſteri, à l'opre.

Torquato Taſſo Can. 9. nel Rinaldo.

Vna però così tra tutte loro
Come Diana in fra le Ninfe ſplende,
Qual volta in care danze il vago coro
Guida, e per Cintia il paſſo altera ſtende,
Che ſpiega à l'aure liete i bei crin d'oro,
E la faretra à gli homeri ſoſpende:
Latona in tanto vn taciso dolzore
Correr ſi ſente per le vene al core.

VIRG. lib. 1. Æneidos.

Reſtitit Æneas, claraq; in luce refulſit,
Os, humeroſq; Deo ſimilis, nanq; ipſa decoram
Cæſariem nato genitrix, lumenq; iuuentæ
Purpureum, & lætos oculis afflarat honores:
Quale manus addunt ebori decus: aut vbi flauo
Argentum, Pariuſq; lapis circundatur auro.

Tum

Tum sic Reginam alloquitur, cunctisq; repente
Improuisus ait.

Hercole Vdine.

Allhor ne l'aria chiara à l'improuiso
Enea mostrossi quasi à vn Dio simile;
Si nel crin ornamento, e nel bel viso
Rosso color viuace, e giouenile
Gli diè la madre, e si ne gli occhi fiso
Pose lieto splendor dolce, e gentile,
E d'altre mille insolite vaghezze
Fece ornamenti, e fregi à sue bellezze.
Qual parer fà mano eccellente, e industre
L'auorio in mezo à colorati fregi,
E gemma pur s'auuien, ch'essa la lustre,
E di fin'oro la circondi, e fregi:
Tal parue il padre Enea famoso, e illustre
Togliendo à gli altri tutti i vanti, e i pregi,
Si fece à Dido, e ciò parlò repente.

Annibal Caro.

Rimase in chiaro Enea, tale ancor egli
Di chiarezza, e d'aspetto, e di statura;
Che com' vn Dio mostrossi; e ben à Dea
Era figliuol, che di bellezza è madre,
E de gli occhi spiraua, e de le chiome
Quei chiari lieti, e giouenili honori,
Ch'ella stessa di lui madre gl'infuse.
Tale aggiunge l'artefice vaghezza
A l'auorio, à l'argento, al Pario marmo,
Se di fin'oro gli circonda, e fregia.

Cotal comparso d' improuiso à tutti
Si fece auanti a la Regina, e disse.

VIRG. lib ij. Æneidos.

Ille simul manibus tendit diuellere nodos
Perfusus sanie vittas, atroq. veneno:
Clamores simul horrendos ad sidera tollit:
Quales mugitus, fugit cum saucius aram
Taurus, & incertam excussit ceruice securim.

Hercole V dine.

Egli col volto, e i panni tinti, e sparsi
D'atro sangue, di baua, e di veneno,
Tenta, ma in uan, con le sue man slegarsi
Da i serpi. che gli stringon collo, e seno.
Manda alte strida al ciel, ne può acquetarsi;
Mugge qual toro, à cui non cadde à pieno
Presso à gli altari il colpo de l'accetta,
Che da se scossa ei se ne fugge in fretta.

Annibal Caro.

egli com'era
D'atro sangue, di baua, e di veleno
Le benne, e'l volto asperso; i tristi nodi
Disgroppar con le man tentaua indarno.
E d'horribili strida il ciel feriua
Qual mugghia il Toro, allhor che da gli altari
Sorge ferito, se dal maglio à pieno
Non cade il colpo, & ei lo sbatte, e fugge.

Torquato Tasso can. iiij. stan 1. nel Goffredo.

E qual Tauro ferito il suo dolore
Versò mugghiando, e sospirando fuore.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Diuerso interea miscentur mœnia luctu:
Et magis, atq. magis (quanquã secreta parentis
Anchisæ domus, arboribusq. obtecta recessit)
Clarescunt sonitus, armorumq. ingruit horror.
Excutior somno, & summi fastigia tecti
Ascensu supero, atque arrectis auribus asto.
In segetem veluti cũ flamma furentibus Austris
Incidit: aut rapidus montano flumine torrens
Sternit agros, sternit sata lœta, boumq. labores:
Præcipitesq. trahit syluas, stupet inscius alto
Accipiens sonitum saxi de vertice pastor.

Hercole Vdine.

Spargonsi in tanto per diuersi lati
De la presa Città le grida, e'l pianto;
S'ode il suono de l'armi, e degli armati,
Il feroce tumulto, e l'horror tanto;
E tanto si rinforza, ch'à gli amati
Paterni alberghi ancor che lunge alquanto
Fossero, e chiusi d'arbori di fore
Pur vi giunse lo strepito, e'l rumore.
Allhor mi desto, e con gran fretta i lochi
Del palagio n'ascendo più eminenti,
E quì à i rumor fra lor confusi, e rochi
Desto mi volgo, e con gli orecchi intenti
Mi parue vdir come s'accesi fochi
Ardon le biade allhor, che i maggior venti
Soffiano alteri; o che da i monti il fiume
Cade precipitoso oltre il costume.

E che co i flutti suoi rapidi, e presti
Atterra seco gli arbori, e le biaue;
E seco ancor quei colti campi, e questi
Herbosi prati à la fatica graue
Toglie di buoi, s'auuien, ch'allhor si desti
Improuiso pastor egli ne paue;
E stupido à la cima se n'ascende
D'vn alto sasso, e ciò mirando attende.

Annibal Caro.

Spargonsi in tanto per diuerse parti
De la presa Città le grida, e'l pianto,
E'l tumulto de l'armi, e rinforzando
Via più di mano in man, tanto s'auanza,
Ch' à l'antica magion del padre Anchise
Come se fosse assai remota, e chiusa
D'alberi intorno il gran rumore aggiunge.
Allhor dal sonno mi riscuoto, e salgo
Subitamente d'vn terrazzo in cima,
E porgo per vdir gli orecchi attenti.
Così rozzo pastor, se da gran suono,
E da lunge percosso, in alto ascende,
E mirando si stà confuso, e stupido;
O foco, ch'al soffiar d'vn turbid' Austro
Stridendo arda le biade, e le campagne,
O tempestoso, e rapido torrente,
Che dal monte precipiti, e le selue
Ne meni, e i colti, e le ricolte, e i campi.

Lodouico Ariosto can. xxxvij. stan. 110.

Come torrente, che superbo faccia

Lunga pioggia tal volta, ò neui sciolte,
Và ruinoso, e giù da' monti caccia
Gli arbori, e i sassi, i campi, e le ricolte.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Inde (lupi ceu
Raptores atra in nebula, quos improba ventris
Exegit cœcos rabies: catuliq; relicti
Faucibus expectant siccis) per tela, per hostes
Vadimus haud dubiā in mortē: mediæq; tenemus
Vrbis iter: nox atra caua circumuolat vmbra.

Hercole Vdine.

Vsciam quai lupi allhor, che per l'oscura
Nebbia sen vanno al depredare intenti,
Per riportarne poi noua pastura
A i figli lor famelici, e dolenti:
Tali noi ce n'andiam senza paura,
Pieni di sdegno, e di vendetta ardenti
Per l'arme hora di quella, hora di questa
Nemica schiera à morte manifesta.
Passiam per mezo la città celati
De la notte, e da l'ombre oue è più densa.

Annibal Caro.

Vsciam di lupi in guisa,
Che rapaci, famelici, e rabbiosi,
Col ventre voto, e con le canne asciutte
Sentan de lupaccini vrlar per fame
Pieno vn digiun couile. Andiam per mezo
De' nemici, e de l'armi à morte esposti
Senza riseruo, e via dritti fendiamo

La città tutta à la buia ombra occulti
Che l'altezza facea de gli edifici.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Improuisum aspris veluti qui sentibus anguem
Pressit humi nitens: trepidusq; repente refugit
Attollentem iras, & cœrula colla tumentem:
Haud secus Androgeos visu tremefactus abibat.

Hercole Vdine.

Come chi pauente
Allhor, ch'incauto habbia la pianta posta
Sù i celato fra spine empio serpente,
E fugga visto quel, che tutto pieno
Sorga di sdegno, e d'horrido veneno.
Così fà Androgeo allhor che noi rimira,
E che del nostro incontro egli s'auuede;
Per altroue fuggir il piè ritira,
Ma la fugga impossibil gli succede.

Annibal Caro.

Come repente il viator s'arretra,
Se d'improuiso fra le spine vn' angue
Auuien che prema, & ei premuto, e punto
D'ira gonfio, e di tosco gli s'auuenti;
Così dal nostro subitano incontro
Souragiunto in vn tempo e spauentato
Androgeo per fuggir ratto si volse.

Lodouico Ariosto can. xxxix. stan. 32.

Ma, come poi l'Imperiale augello,
I Gigli d'oro, e i Pardi vide appresso,
Restò pallido in faccia, come quello

Che'l piede incauto d' improuiso ha messo
Sopra il serpente velenoso, e fello
Dal pigro sonno in mezo l'herbe oppresso:
Che spauentato, e smorto si ritira
Fuggendo quel, ch' è pien di tosco, e d'ira.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Tum Danai gemitu, atque ereptæ virginis ira,
Vndique collecti inuadunt: acerrimus Aiax,
Et gemini Atridæ, Dolopumq. exercitus omnis:
Aduersi rupto ceu quondam turbine venti
Confligunt Zephyrusq., Notusq., & lætus Eois
Eurus equis, stridunt syluę, sęuitq. tridenti
Spumeus, atque imo Nereus ciet æquora fundo.

Hercole Vdine.

Allora l'hoste Greca vnita insieme
Tratta al romor mossa da rabia, e sdegno
Per la ritolta vergine, e che freme
E stride, e'l cor ha d'ira colmo, e pregno.
Corre sopra di noi, ci spinge, e preme,
L' è il furor nostro debole ritegno.
Quì son gli Atridi, e'l forte Aiace, e fiero,
E di Pirro lo stuol empio, e seuero.
Si come auuien, quando contrari venti
Soffian tra lor con impeto, e furore:
Quinci Euro sorge co i corsieri ardenti
Del Sol da i lidi Eoi; quindi esce fuore
Zefiro, e di là Noto, e le stridenti
Selue scuotono intorno con romore,
E col tridente suo Nereo spumoso

Fin

Fin nel fondo fà il mar fiero, & ondoso.

Annibal Caro.

e i Greci d'ogn'intorno
Tratti dal gran romore, e da lo sdegno
Per la ritolta vergine s'vniro
A i nostri danni. Il bellicoso Aiace,
I fieri Atridi, i Dolopi, e gli Argiui,
Tutti ne furon sopra; in quella guisa
Ch'opposti vn contra l'altro Africo, e Bora,
E Garbino, e Volturno accolte in mezzo
Han le selue stridenti, o'l mare ondoso,
Quando col suo tridente infin dal fondo
Il gran Nereo il conturba.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Vestibulũ ante ipsum, primoq. in limine Pyrrhus
Exultat telis, & luce coruscus ahena:
Qualis vbi in lucẽ coluber mala gramina pastus,
Frigida sub terra tumidũ, quem bruma tegebat,
Nunc positis nouus exuuijs, nitidusq. iuuenta,
Lubrica conuoluit sublato pectore terga
Arduus ad Solem, & linguis micat ore trisulcis.

Hercole Vdine.

Stà sù la porta Pirro risplendente
Del lucido metallo ond'egli è onusto:
Qual dopo il giel da l'antro esce il serpente,
Che deposto habbia il manto suo vetusto,
Ringiouenir di nouo egli si sente,
E'l tergo scopre al Sol fiero, e robusto.
Strisciando lieto per gli aprichi campi

Tre lingue vibra, e par che'l tutto auampi.

Annibal Caro.

in sù la prima entrata
Staua Pirro orgoglioso, e d'armi cinto
Sì luminose, e da' reflessi accese
Di tanti incendi, che di foco, e d'ira
Parean lunge auuentar raggi, e scintille.
Tale vn colubro mal pasciuto, e gonfio,
Di tana vscito, oue la fredda bruma
Lo tenne ascoso, à l'aura si dimostra:
Quando deposto il suo ruuido spoglio
Ringiouenito, alteramente al Sole
Lubrico si trauolue, e con tre lingue
Vibra mille suoi lucidi colori.

Lodouico Ariosto can. xvii. stan. 11.

Stà sù la porta il Rè d'Algier lucente
Di chiaro acciar, che'l capo gli arma, e'l busto;
Come vscito di tenebre serpente,
Poi c'ha lasciato ogni squallor vetusto
Del nouo spoglio altiero, e che si sente
Ringiouenito, e più che mai robusto,
Tre lingue vibra, & ha negli occhi foco,
Douunque passa ogn'animal dà loco.

Torquato Tasso can. vij. stan. 71. *nel Goffredo.*

E di fresco vigor la fronte, e'l volto
Riempie, e così allhor ringiouenisce;
Qual Serpe fier, che in noue spoglie auolto
D'oro fiammeggi, e'n contra il Sol si lisce.

L'istesso

L'istesso nel can. xviij. stan. 16. nel Goffredo.

E tal di vaga giouentù ritorna
Lieto il Serpente, e di nou'or s'adorna,

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Non sic aggeribus ruptis cum spumeus amnis
Exijt, oppositasq. euicit gurgite moles,
Fertur in arua furens cumulo, camposq. per oẽs
Cum stabulis armenta trahit: vidi ipse furentem
Cæde Neoptolemũ, geminosq. in limine Atridas.

Hercole Vdine.

Non così rapido esce, e furioso
Vn fiume allhor che rompe argini, e sponde,
E ch'vscito dal sen gonfio, e spumoso
Ricopre i campi con le turbid'onde;
Le capanne, e gli armenti ruinoso
Seco porta, e spezzando li confonde
Col suo furor, e sotto sopra versa
Ciò ch'à lui si trapone, e s'attrauersa.
Io stesso l'empio, e fiero Pirro vidi
Qui strage far horribile, e crudele:
Vi scorsi ne l'entrata ambo gli Atridi.

Annibal Caro.

Quale, se rotti gli argini, spumoso
Esce, e rapido vn fiume, allhor che gonfio,
Torbido, e ruinoso i campi inonda:
Seco i sassi trahendo, e i boschi interi,
E gli armenti, e le stalle, e ciò ch'auanti
Gli s'attrauersa; in cotal guisa io stesso
Vidi Pirro menar ruina, e strage,

E vidi

E vidi ne l'entrata ambo gli Atridi.

Lodouico Ariosto can. xl. stan. 31.

Con quel furor, che'l Re de' fiumi altero
Quando rompe tal volta argini, e sponde,
E che ne' campi Ocnei s'apre il sentiero,
E i grassi solchi, e le biade feconde,
E con le sue capanne il gregge intiero,
E co i cani i pastor porta ne l'onde;
2 *Guizzano i pesci à gli olmi in sù la cima,*
Oue solean volar gli augelli in prima.
Con quel furor l'impetuosa gente
Là doue hauea in più parti il muro rotto
Entrò col ferro, e con la face ardente
A distruggere il popol mal condotto.

Horatius Flac. lib. j. ode ij.

2 Piscium & summa genus hęsit vlmo,
Nota quæ sedes fuerat columbis.

Torquato Tasso can. iv nel Rinaldo.

Come rapido suol pieno torrente,
Che ruinoso da l'Appenin cada,
Tanto più gonfio girne, e violente,
Quanto impedita più gli vien la strada:
Così questi più fiero, e più possente
Tra gli nimici suoi par, che sen vada,
Quanto ei contrasti in lor trouar più fermi,
Et intoppi maggior, maggiori schermi.

Lo stesso can. j stan 75. nel Goffredo.

Non è gente pagana insieme accolta,
Non muro cinto di profonda fossa,

Non

Non gran torrente, o monte alpestre, o folta
Selua, che'l lor viaggio arrestar possa.
Così de gli altri fiumi il Re tal volta,
Quando superbo oltra misura ingrossa,
Soura le sponde ruinoso scorre,
Ne cosa è mai, che gli s'ardisca opporre.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Hic Hecuba, & natę nequicquam altaria circum
Pręcipites atra ceu tempestate columbæ
Condensę, & Diuũ amplexę simulacra tenebant.

Hercole Vdine.

Quì come d'atra, e torbida tempesta
Spauentate colombe, e insieme addutte,
Del Re le figlie con la moglie mesta
Presso à gli altari s'eran già ridutte:
Abbracciando souente hor quella, hor questa
Imagin de gli Dei piangendo tutte.

Annibal Caro.

Quì come d'atra, e torbida tempesta
Spauentate colombe à l'ara intorno
Hauea le care figlie Ecuba accolte,
Oue à gl'irati Dei pace, & aita
Chiedendo à gli lor santi simulacri
Stauano con le braccia indarno appese.

Lodouico Ariosto can. xxxxvi. stan. 111.

Donne, e donzelle con pallida faccia
Timide, à guisa di colombe stanno,
Chē da' granosi paschi à i nidi caccia
Rabbia di venti;

VIRG. lib. ij, Æneidos.

Tum verò omne mihi visum considere in ignes
Ilium, & ex imo verti Neptunia Troia.
Ac veluti summis antiquam in montibus ornũ,
Cum ferro accisam, crebrisq. bipennibus instant
Eruere agricolæ certatim: illa vsque minatur,
Et tremefacta comam concusso vertice nutat,
Vulneribus donec paulatim euicta supremum
Congemuit, traxitq. iugis auulsa ruinam.

Hercole Vdine.

Mi parue allhor veder maggior arsura
Intorno ad Ilio, e sotto sopra tutta
Girsene Troia, e rimaner distrutta.
Come ne gli alti monti orno vetusto
Intorno à cui piu d'vn villan sia posto
Co i ferri infaticabile, e robusto,
Che si sforzi dal giogo ou'è riposto
A gara trarlo, & ei di fronde onusto
Trema à i colpi, ne cade cosi tosto,
Ma à poco, à poco vacillando al fine
Dirocca, e fà in quei monti aspre ruine.

Annibal Caro.

e Troia tutta
In vn sol foco immersa, e fin dal fondo
Sotto sopra riuolta. In quella guisa
Che d'alto monte in precipitio cade
V n'orno antico, i cui rami pur dianzi
Facean contrasto à venti, e scorno al Sole:
Quando con molte accette al suo gran tronco

Stanno

Stanno i robusti Agricoltori intorno
Per atterrarlo, e gli dan colpi à gara.
Da cui vinto, e dal peso à poco, à poco
Crollando, e balenando il capo inchina:
E stride, e geme, e dal suo giogo al fine,
O con parte del giogo si diuelle,
O si scoscende, e ciò che intoppa vrtando,
Di suono, e di ruina empie le valli.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Hæc vbi dicta dedit: lachrymantem, & multa volentem
Dicere deseruit: tenuesq. recessit in auras.
Ter conatus ibi collo dare brachia circum,
Ter frustra comprensa manus effugit imago
Par leuibus ventis, volucriq. simillima somno.

Hercole Vdine.

Così detto disparue: io allhor piangendo
Parlar le vò, ma no'l consente il pianto;
Quindi tre volte apro le braccia, e stendo
Per gettarglièle al collo; & altre tanto
Mi sforzo ritenerla, pur volendo
Con le mani pigliarla; & essa in tanto
Se ne dileguà, e fugge in vn momento
Come sogno fugace, o leggier vento.

Annibal Caro.

Così detto disparue: io che dal pianto
Era impedito & haued molto à dirle;
Me l'auuentai per ritenerla, al collo
E tre volte abbracciandola, altretante
Come vento stringessi, ò fumo, o sogno

Me ne tornai con le man vote al petto.

Dante can. ij. Pur.

Son ombre vane fuor che ne l'aspetto:
Tre volte dietr'à lei le mani auinsi,
E tante mi tornai con esse al petto.

Giacomo Sannazzaro 2. parte.

Tre volte iui pensai d'hauerlo cinto:
Tre volte mossi, oime, le braccia in vano,
E di paura più rimasi vinto.

Et nel iij. terzetto segue.

Perche fuggi da me com'ombra, o vento?

Torquato Tasso Can. xiiij. stan. 6. nel Goffredo.

Gli stendea poi con dolce amico affetto
Tre fiate le braccia al collo intorno,
E tre fiate in van cinta l'imago
Fuggia, qual leue sogno, od aer vago.

VIRG. lib. iii. Æneidos.

Cernimus astantes necquicquam lumine toruo
Ætnæos fratres, cælo capita alta ferentes.
(Concilium horrendum) quales cũ vertice celso
Aeriæ quercus, aut coniferi cyparissi
Constiterant, sylua alta Iouis, lucusq; Dianæ.

Hercole Vdine.

Quì pieni di stupor miriam quei tanti
Mostri crudi, ch'al cielo alzan la fronte.
Hanno vn sol occhio, e bieco, e fier giganti
(Concilio horrendo) hor scesi giù dal monte
Sembran con quei terribili sembianti
A i cipressi, à le quercie, ch'alte, e pronte

Sor-

Sorgono al ciel; sembrano i boschi istessi
Di Gioue, e di Diana ombrosi, e spessi,

Annibal Caro.

Gli vedeuam da lunge in sù l'arena
Quantunque indarno minacciosi, e torui,
Stender le braccia à noi, le teste al cielo.
(Concilio horrendo) che ristretti insieme
Erano, quai di querce annose à Gioue,
Di cipressi coniferi à Diana,
S'ergono i boschi alteramente à l'aura.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

Vritur infelix Dido, totaq; vagatur
Vrbe furens: qualis coniecta cerua sagitta,
Quam procul incautā nemora inter Cressia fixit
Pastor agens telis, liquitq; volatile ferrum
Nescius, illa fuga syluas, saltusq; peragrat
Dictæos, hæret lateri lethalis arundo.

Hercole Vdine.

Arde Dido infelice, e si raggira
Per tutta la Città furendo, quale
Cerua ferita, à cui quando la mira
Il cacciator, che di lontan l'assale,
Tra le selue di Creta forte tira
Di nascosto nel fianco il ferreo strale:
Ella per boschi, e per campagne scorre,
Ne può il colpo mortal mai da se torre.

Annibal Caro.

Arde Dido infelice, e furiosa
Per tutta la Città s'aggira, e smania:

Qual

Qual ne' boschi di Creta incauta Ceruа
D'insidioso arcier fugge lo strale,
Che l'ha già colta, e seco ouunque vada
Lo porta al fianco infisso.

Francesco Petrarca 1. par. nel sonetto, che comincia, I dolci colli.

E qual ceruo ferito di saetta
Col ferro auelenato dentr'al fianco
Fugge, e più duolsi, quanto più s'affretta:
Tal' io con quello stral dal lato manco,
Che mi consuma, e parte mi diletta;
Di duol mi struggo, e di fuggir mi stanco.

Lodouico Ariosto can. xvi. stan. 3.

Vorria il miser fuggire, e come Ceruo
Ferito, ouunque và porta la freccia.

Camillo Camilli can. j. stan. 17. e 18.

. . . vna le sue
Fiamme fomenta in sen, l'altro d'amaro
Amar fugge l'insidie: egli, che fue
Egro, và già co' più feroci al paro,
E le già tarde membra alto solleua:
Ma il non veduto mal più l'altra aggreua.
Cerua ferita è tal, cui tolse in caccia
Di mira, e colse il poderoso arciero,
Che col corso s'inselua, & à la traccia
Si furà, oue men sia trito il sentiero.
Colà sempre mirando, oue la caccia
Doglia, e timor di nouo colpo fiero:
E co'l fuggir di doppio duol s'affanna,

Che'l

Che 'l fianco ascosa ancor serba la canna.

V I R G. lib. iv. Æneidos.

Qualis, vbi hybernam Lyciam, Xanthiq; fluenta
Deserit, ac Delum maternam inuisit Apollo:
Instauratq. choros; mistiq. altaria circum
Cretesq., Dryopesq. fremunt, pictiq. Agathyrsi:
Ipse iugis Cynthi graditur, molliq. fluentem
Fronde premit crinem fingens, atq. implicat auro:
Tela sonant humeris: haud illo segnior ibat
Æneas, tantum egregio decus enitet ore.

Hercole Vdine.

Qual Febo poiche Licia, u' l verno siede
Lasciando il fiume Xanto, à veder torna
Delo de la sua Madre antica sede;
Cui le gioie rinoua; e chi soggiorna
In Creta, e i Driopi, e gli Agatirsi il piede
Giran dipinti, e con la vita adorna:
Misti insieme à gli altari intorno intanto
Tutti fremendo van per ogni canto.
Indi al dorso di Cinto altero monte
Poggia premendo il crin di verde alloro,
Ch' intorno à la serena, e bella fronte
Con vaghi nodi lega di fin' oro;
Portando al tergo l' armi vsate, e conte:
Non riguardeuol meno infra costoro
Enea sen gia di lui, cotanto auanza
Ogni altra la sua regia alta sembianza.

Annibal Caro.

Qual se ne và da Licia, e da le riue

Di Xanto, oue soggiorna il freddo inuerno
A la materna Delo il biondo Apollo,
Allhor che festeggiando accolti, e misti
Infra gli altari i Driopi, i Cretesi,
E i dipinti Agatirsi in varie tresche
Gli s'aggirano intorno; o quando spatia
Per le piagge di Cinto à l'aura sparsi
I bei crin d'oro, e de l'amata fronde
Le tempie auolto, e di faretra armato;
Tal fra la gente si mostraua; e tale
Era ne' gesti, e nel sembiante Enea
Soura d'ogn' altro valoroso, e vago.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

aui similis, quæ circum littora, circum
Piscosos scopulos, humilis volat æquora iuxta:
Haud aliter terras inter, cœlumq. volabat,
Littus arenosum Libyæ, ventosq; secabat,
Materno veniens ab auo Cyllenia proles.

Hercole Udine.

A quel augel simile egli si mostra,
Ch'intorno à i lidi, à scogli gira il volo;
Che son de muti pesci amica chiostra;
Non altramente dal sublime polo
A meza aria volando si dimostra
Mercurio, quando à l'arenoso suolo
Di Libia scende, e và l'aure fendendo
Dal suo materno antico auo partendo.

Annibal Caro.

e lungo al lito

Di

Di Libia se n'andò l'aure secando,
In quella guisa, che marino augello
D'vn'alta ripa à noua pesca inteso
Terra, terra sen và tra riue, e scogli
Humilmente volando.

VIRG. iv. Æneidos.

Sæuit inops animi, totamq. incensa per vrbem
Bacchatur, qualis commotis excita sacris
Thyas, vbi audito stimulant Trieterica Baccho
Orgia, nocturnusq. vocat clamore Cytheron.
Tandem his Æneam compellat vocibus vltro.

Hercole Vdine.

Per tutta la città già disperata,
Accesa di furor sen và Baccante,
Qual Thiade, che subito suegliata
Da le solennità commosse auante,
Oue ella vdito Bacco, è stimulata
Da le Triennie ceremonie tante,
E di notte Citero ad alto grido
La chiama, tale pare, e parla Dido.

Annibal Caro.

onde d'amore, e d'ira
Accesa, infuriata, e fuori vscita
Di se medesma, imperuersando scorre
Per tutta la Città; Quale à i notturni
Gridi di Citheron Thiade allhora,
Che'l triennal di Bacco si rinoua,
Nel suo moto maggior si scaglia, e freme,
E scapigliata, e fiera attrauersando,

E mugolando al monte si conduce;
Tal'era Dido; e da tal furia spinta
Enea da se con tai parole assalse.

VIRG. lib. iv. Aeneidos.

Migrantes cernas, totaq. ex vrbe ruentes.
Ac veluti ingentem formicæ farris aceruum
Cũ populant hyemis memores, tectoq. reponunt,
It nigrum campis agmen, prædamq. per herbas
Conuectant calle angusto, pars grandia trudunt
Obnixæ frumenta humeris, pars agmina cogunt,
Castigantq. moras, opere omnis semita feruet.

Hercole Vdine.

Veduto haureste i Teucri à schiere folte
Vscir confusi allhor da la cittate,
E quinci, e quindi gir per molte, e molte
Strade da loro inuerso il mar calcate;
Come industri formiche insieme accolte,
Ch' à vn gran monte di biada van l'estate,
E di quel preda fanno; e 'l portan poi
Per lo verno futuro à i lochi suoi.
Ne' campi à negre schiere van trahendo
Per angusto sentier le care prede,
Parte per l'herba innanzi và spingendo
Il grano con le spalle, e parte riede
Le disunite schiere raccogliendo.
Altre fanno affrettar il lento piede
A quelle, che son pigre, tanto, ch'ogni
Picciola strada serue à i lor bisogni.

Anni-

Annibal Caro.

Era à veder da la Cittade al porto
De' Teucri, de le ciurme, e de le robbe
Ch'al mar si conducean, pieno il sentiero.
Qual' è quando le prouide formiche
De le lor vernariccie vettouaglie
Pensose, e procaccieuoli si danno
A depredar di biade vn grande aceruo.
Che va dal monte à i ripostigli loro
La negra torma: e per angusta, e lunga
Semita, le campagne attrauersando,
Altre al carreggio intese, o lo s'adossano,
O trahendo, o spingendo lo conducono:
Altre tengon le schiere vnite: & altre
Castigan l'infigarde: e tutte insieme
Fan che tutta la via brulica, e ferue.

Luigi Tansillo Pianto v. nelle Lagr. di S. Pietro

Come al tritar de l'affasciate spighe,
Sù'l nudo campo, à i più cocenti ardori,
Van le formiche in lunghe, e nere righe,
Ch'escon da' buchi de la terra fuori;
E paurose del verno, le fatighe
Depredano de gli auidi coltori;
Qual và, qual viē qual sola, e quale in schiera,
E qual graue di peso, e qual leggiera.
Così dopo, che l'alba, e'l chiaro die
Cacciar l'ombre sotterra, e le tenebre;
Per l'ampie strade, e per l'anguste vie,
Vscian le genti à folte schiere, e crebre;

Qual per che del SIGNOR *l'essito spie,*
Qual per che'l giorno, e Dio cole, e celebre;
E qual à risguardar la crudeltade
Non vista, o da vedersi in altra etade.

VIRG. lib. iv. Aeneidos.

Ac veluti annosam valido cum robore quercum
Alpini Boreæ nunc hinc, nunc flatibus illinc,
Eruere inter se certant: it stridor, & altè
Consternunt terram, concusso stipite, frondes:
Ipsa hæret scopulis, & quantum vertice ad auras
Aetherias, tantum radice in tartara tendit:
Haud secus assiduis hinc, atq. hinc vocibus heros
Tunditur, & magno persentit pectore curas;
Mens immota manet, lachrymę voluūtur inanes.

Hercole Vdine.

Come ben salda, e annosa quercia altiera,
Che contra Borea Alpin freddo, & algente,
Il qual soffiando hor quinci, hor quindi spęra
Gittarle à terra il tronco alto, e possente;
Ben che agitata ogn'hor più forte, e'ntera
Stassi, e stride, al furor mai non consente;
Tra sassi è ferma, e tanto in lor s'asconde
Quant'erge à l'aria le superbe fronde.
Cosi'l duce Troiano intorno è scosso
Da dolci detti, da vn pregar pietoso,
E da vari pensieri è si percosso,
Che sente in se vn dolor aspro, e noioso.
Ma ne per questo, punto egli vien mosso
Da quel pensier, c'ha nè la mente ascoso,

E la

E la mente stà ferma, e immobil tanto,
Che vani i prieghi rende, e vano il pianto.

Annibal Caro.

come annosa, e valida
Quercia, che sia ne l'Alpi esposta à Borea
S'hor da l'vno, hor da l'altro de' suoi turbini
E combattuta, si scontorce, e tituba:
Stridono i rami, e'l suol di frondi spargesi;
E'l tronco al monte infisso immoto, e solido
Se ne stà sempre: e quanto sorge, à l'aura
Con la sua cima; tanto in giù stendendosi
Se ne và con le barbe insino à gl'inferi.
Così da' preci, e da querele assidue
Battuto duolsi il gran Troiano, & angesi,
E con la mente in se raccolta, e rigida
Gitta indarno per lei sospiri, e lagrime.

Lodouico Ariosto can. xxi. stan. 16.

Ne stà sì duro incontro Borea il pino,
Che rinouato ha più di cento chiome,
Che quanto appar fuor de lo scoglio Alpino,
Tanto sotterra ha le radici, come
Il mio fratello à' preghi di costei,
Nido di tutti i vitij infandi, e rei.

Camillo Camilli can iiij. stan. 737.

Come suol quercia annosa al soffio irato
Di Borea salda star ne i gioghi Alpini,
Allhor ch'ei freme, e incontro al ciel turbato,
Par che la cima hor l'alzi, & hor l'inchini:
N'odon le stelle il grido, e'l suol alzato

Di scosse foglie copre i fior vicini.
Stà salda ella à lo scoglio, al ciel la fronde
Và, quanto la radice in giù s'asconde.
Tal' è il Conte à le voci, e tale il duro
Petto molle parlar percote, e batte:
Ma qual chi forte inespugnabil muro
Con valoroso ardire in van combatte.

VIRG. iv. Æneidos.

semperq. relinqui
Sola mihi, semper longam incomitata videtur
Ire viam, & Tyrios deserta quærere terra:
Eumenidũ veluti demẽs videt agmina Pentheus,
Et Solẽ geminũ, & duplices se ostendere Thebas:
Aut Agamemnonius scenis agitatus Orestes,
Armatam facibus matrem, & serpentibus atris
Cum fugit, vltricesq. sedent in limine Diræ.

Hercole Vdine.

Indi le par disconsolata gire,
E sola per lunghissimo sentiero,
E ricercando andar per lochi poi
Inhospiti, e seluaggi i Tiri suoi.
De le furie così vede talhora,
Spauenteuoli schiere à se mostrarsi;
Qual Penteo pazzo, e poi duo Soli, e ancora
Due Tebi, e come suol appresentarsi
Vede Oreste fuggir ne' palchi ogn'ora,
E la madre de' serpi, e faci armarsi.
E sù le porte star le furie vltrici,
Tutti prodigi à lei fieri, e'nfelici.

Annibal Caro.

le parea da tutti
Restare abbandonata, e per vn lungo,
E deserto camin andar solinga
De' suoi Tirij cercando. in cotal guisa
Le schiere de l'Eumenidi vedea
Penteo forsennato, e doppio il Sole,
E doppia Tebe. In cotal guisa Oreste
Per le scene imperuersa, e furioso
Vede fuggendo la sua madre armata
Di serpenti, e di faci, e'n sù le porte
Le furie vltrici.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

Huic se forma Dei vultu redeuntis eodem
Obtulit in somnis; rursusq. ita visa monere est
(Omnia Mercurio similis, vocemq.; coloremq.,
Et crines flauos, & membra decora iuuentæ.)

Hercole Vdine.

A cui tra'l sonno la diuina imago
Del nepote d'Atlante innanzi viene,
E quell'aspetto, con che già in Cartago
Prima gli apparue, hora di nouo tiene.
A la voce, al colore, al bel crin vago,
A la persona, à quanto in se ritiene
A Mercurio è simile; hora l'auisa
Nouamente parlando in questa guisa.

Annibal Caro.

Et ecco vn'altra volta in sogno auanti
Del medesmo celeste messagiero

Gli

Gli appar l'imago, con quel volto stesso,
Con quel color, con quella chioma d'oro
Con che lo vide pria giouane, e bello:
E da la stessa voce vdir le parue.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

it clamor ad alta
Atria: concussam bacchatur fama per vrbem.
Lamentis, gemituq., & fœmineo vlulatu
Tecta fremunt: resonat magnis plãgoribus æther:
Non aliter, quàm si immissis ruat hostibus omnis
Carthago, aut antiqua Tyros, flammæq. furentes
Culmina perq. hominũ voluantur, perq. deorum.

Hercole Vdine.

La fama vola subito, e non posa
Scotendo la città con gran furore,
Per tutto s'ode voce dolorosa,
Il tutto è pien d'affanno, e di dolore.
Mandan per quella morte à lor noiosa
Le femine vlulati à l'aria fuore;
Fremono i tetti, & ogni cosa è piena
Di gemiti, sospiri, angoscie, e pena.
Come s'allhor Cartago, o Tiro antica
Ruinasse, o che l'vno, o l'altro loco
Fosse pieno di gente empia, e nemica,
Che desse case, e tempi in preda al foco.

Annibal Caro.

in pianti, in vlulati
Di donne in vn momento si conuerse
La reggia tutta, e'nsino al ciel n'andaro

Voci

Voci alte, e fiothe, e suon di man con elle.
N'andò per la Città grido, e tumulto,
Come se presa da' nemici à forza
Fosse Tiro, o Cartago arsa, e distrutta.

Torquato Tasso can.xij. stan. 100. nel Goff.

Confusamente si bisbiglia intanto
Del caso reo ne la rinchiusa terra.
Poi s'accerta, e diuolga, e'n ogni canto
De la città smarrito il romor erra
Misto di gridi, e di femineo pianto;
Non altrimenti, che se presa in guerra
Tutta ruini, e'l foco, e i nemici empi
Volino per le case, e per li tempi.

VIRG. lib.v. Æneidos.

Dixerat hæc, adytis cũ lubricus anguis ab imis
Septem ingens gyros, septena volumina traxit,
Amplexus placidè tumulum, lapsusq. per aras:
Cæruleæ cui terga notæ: maculosus, & auro
Squamam incendebat fulgor, ceu nubibus arcus
Mille trahit varios aduerso Sole colores.

Hercole Vdine.

à pena hauea finita
Questa preghiera sù la tomba quando
Vede vscirne vn grand angue sdrucciolando.
Sette volte girò placidamente
Con sette giri del sepolcro intorno;
Poi striscìando n'andò, ma quetamente
A quei funebri altari attorno attorno.
Scopre il ceruleo tergo, e rilucente

Di

Di mille squame colorate adorno.
A i colori, à le luci, e varie, e chiare
Qual Iri opposta al Sol si mostra, e pare.

Annibal Caro.

Mentre così dicea; di sotto al cauo
De l'alto auello, vn gran lubrico Serpe
Vscì placidamente, e sette volte
Con sette giri al tumulo s'auuolse.
Indi strisciando infra gli altari, e i vasi
Le viuande lambendo, in dolce guisa
Con le cerulee sue squamose terga
Se'n gio diuincolando, e quasi vn' Iri
A Sole auuerso scintillò d'intorno
Mille varij color di luce, e d'oro,

VIRG. lib. v. Æneidos.

Qualis spelunca subitò commota columba,
Cui domus, & dulces latebroso in pumice nidi,
Fertur in arua volãs, plausumq. exterrita pennis
Dat tecto ingentem: mox aëre lapsa quieto,
Radit iter liquidũ, celeres neque cõmouet alas:
Sic Mnestheus, sic ipsa fuga secat vltima Pistris
Æquora, sic illam fert impetus ipse volantem.

Hercole Vdine.

Qual da spelonca suol colomba vscendo,
Doue tra caui sassi habbia riposto
L'albergo, e i nidi al ciel volar battendo
Timida l'ale strepitosa tosto,
Ma pur salita à l'aria aperta essendo,
E già dal tetto fatta più discosto

Per

Per l'aer queto se ne và sì ratta,
Che non par, che si moua, o l'ale batta.
Tal con furor la Pistri, che veniua
Vltima, il mar varcando innanti passa.

Annibal Caro.

Qual d'vna grotta, ou'haggia i dolci figli,
E'l caro nido spauentata in prima
Da subito schiamazzo, esce rombando,
Et arrestando vna colomba à l'aura;
Che poi giunta ne' campi à l'aer queto
Quetamente per via dritta, e sicura
Se'n và con l'ali immobili, e veloci;
Così la Pistri pria trauolta, e vaga
Venia da sezzo.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Qualis sæpe viæ deprensus in aggere serpens
Ærea quem obliquũ rota transijt, aut grauis ictu
Seminecem liquit saxo, lacerumq. viator:
Nequicquam lõgos fugiens dat corpore tortus:
Parte ferox, ardensq. oculis, & sibila colla
Arduus attollens: pars vulnere clauda retentat
Nexantem nodos, seq. in sua membra plicantem:
Tali remigio nauis se tarda mouebat:
Vela facit tamen, & plenis subit ostia velis.

Hercole Vdine.

Qual da ferrata rota, o d'aspro, e graue
Sasso da man di passaggier tirato
Serpe tra via percosso, ilqual non haue
Da fuggir forza più, con duplicato,

E lungo

E lungo giro, se ben nulla paue.
Feroce, e vibra'l guardo empio, e'nfiammato,
Il capo estolle, e'n se si piega, e annoda,
E moue à pena l'impiagata coda.
Tal nauigando par, che se ne vegna
Lenta la naue pur sdruscita anch'ella;
Se ben poi veleggiando in fretta segna,
E solca l'onde, e viene al porto snella.

Annibal Caro.

Com'angue suol, ch'o sia da rota oppresso
Tra la ripa: e'l sentiero; o sia di sasso
Dal viator percosso, o di randello;
Procacciando fuggir con lunghe spire
S'arresta indarno, e inalberato, e fiero
Dal mezzo in suso arde ne gli occhi, e fischia:
E d'altra parte dilombato, e tardo
Debilmente guizzando, in se medesmo
Si ripiega, s'attorce, e si ragroppa;
Così co' remi la fiaccata naue
Se ne gia lenta, e con le vele à volo:
Ch' à piene vele al fine in porto giunse.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Stat grauis Entellus, nisuq. immotus eodem,
Corpora tela modo, atq. oculis vigilantibus exit.
Ille, velut celsam oppugnat qui molibus vrbem,
Aut montana sedet circum castella sub armis:
Nunc hos, nunc illos aditus, omnemq. pererrat
Arte locum, & varijs assultibus irritus vrget.

Her-

Hercole Vdine.

eretto,
E saldo Entello, e'n sù l'auiso stassi
Riguardando oue'l colpo à cader vassi.
Darete quinci, e quindi Entello assale
In guisa di cu'intorno à città forte
Poss'habbia l'armi, od à Castello, il quale
Sia sopra il monte, cui battaglia apporte
Hor da vn lato, hor da l'altro, e nulla vale
Per far' entro à le mura additi, e porte,
Ch'arte egli vsi, o saper, cotanto è in sito
Quella sicura, e questo ben munito.

Annibal Caro.

Staua Entello fondato, e quasi immoto
Poco de la persona, assai de gli occhi
Si valea per suo schermo. A cui Darete
Giraua intorno, qual chi rocca oppugna
Quantunque indarno; che per ogni via
Con ogn' arte la stringe, e la combatte.

Lodouico Ariosto can. xxxxv. stan. 75.

Come chi assedia vna Città, che forte
Sia di buon fianchi à merauiglia grossa;
Spesso l'assalta. Or vuol batter le porte,
Or l'alte torri, or' otturar la fossa;
E pone indarno le sue genti à morte;
Ne via sa ritrouar, ch'entrar vi possa:
Così molto s'affanna, e si trauaglia,
Ne può la Donna aprir piastra, ne maglia.

Torquato Tasso can. vij. stan. 90. nel Goff.

Qual Capitan, ch'oppugni eccelsa torre
Infra paludi posta, o in alto monte,
Mille additi ritenta, e tutte scorre
L'arti, e le vie, cotal s'aggira il Conte.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Entellus vires in ventum effudit, & vltro
Ipse grauis, grauiterq. ad terram pondere vasto
Cōcidit: vt quondā caua cōcidit, aut Erymantho,
Aut Ida in magna radicibus eruta pinus.

Hercole Vdine.

Voto andò il colpo, e sola in questo assalto
Fù la terra da Entello iui percossa,
Ch'esso troppo al ferir impetuoso
Cadde col vasto corpo, e ponderoso.
Come cade talhor nel bosco d'Ida,
O nel grand'Erimanto il vecchio pino,
S'auuiene, che si suella, o si recida
Da le radici.

Annibal Caro.

Onde ne l'aura
Percosse à voto, e dal suo pondo stesso,
E da l'impeto tratto, à terra cadde.
Tal' à vn'alto, ramoso, antico pino
Carco de' graui suoi pomi si suelle
D'vn cauo greppo, e con la sua ruina
D'Ida vna parte, o d'Erimanto ingombra.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Nunc dextra ingeminans ictus, nunc ille sinistra

Nec mora,nec requies. quã multa grãdine nimbi
Culminibus crepitant, sic densis ictibus heros
Creber vtraq; manu pulsat, versatq; Dareta.

Hercole Vdine.

Hor con la destra mano, hor con la manca
I colpi più radoppia, e lo percote,
Ne d'incalzarlo si declina, o stanca,
Che'l rende tal, che rihauer non pote
Lo spirto, e'l tempo istesso ancor gli manca,
Perche non vanno le percosse vote,
Ma gli caggiono adosso in tal maniera,
Ch'a tetti non fu mai grandin più fiera.

Annibal Caro.

à forza di colpi horrendi, e spessi
Lo mise in volta hor con la destra in alto,
Hor con la manca, senza posa mai
Darli, ne spatio di fuggirlo almeno.
Non con si folta grandine percote
Oscuro nembo de' villaggi i tetti;
Come con infiniti colpi, e fieri
Sopra Darete riuersossi Entello.

Lodouico Ariosto Can.45. stan.76.

Quando à lo scudo, e quando al buon elmetto.
Quando à l'vsbergo fà gittar scintille;
Con colpi, ch'a le braccia, al capo, al petto
Mena dritti, e riuersi, à mille, à mille,
E spessi più che sù'l sonante tetto
La grandine far soglia de le ville.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Nanque volans liquidis in nubibus arsit arundo,
Signauitq. viam flammis, tenuesq. recessit
Consumpta in ventos: cęlo ceu sæpe refixa
Transcurrunt, crinemq. volantia sidera ducunt.

Hercole Vdine.

Perche mentre lo stral facea il camino
Tra le nubi ei s'accese, e più scendendo
Seco trasse vn sentier di foco, & arse,
E'n vento, e'n aria dileguossi, e sparse.
Tal souente dal ciel notturna stella
Cadendo, seco acceso crine adduce.

Annibal Caro.

Che la saetta in sù le nubi accesa
Quanto volò, tanto di fiamma vn solco
Si trasse dietro, infin ch'ella nel foco
E'l foco in aura dileguossi, e sparue.
Tal souente dal ciel diuelta cade
Notturna stella, e trascorrendo lascia
Dopo se lungo, e luminoso il crine.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Vt quondam Creta fertur Labyrinthus in alta
Parietibus textum cęcis iter, ancipitemq.
Mille vijs habuisse dolum, quà signa sequendi
Falleret indeprensus, & irremeabilis error:
Haud aliter Teucrum nati vestigia cursu
Impediunt, texuntq. fugas, & prælia ludo:
Delphinum similes, qui per maria humida nando
Carpathiũ, Libycumq. secant, luduntq. p vndas.

Her-

Hercole Vdine.

Come ne l'alta Creta il Labirinto
Da mille cieche vie, da mill'errori,
E fatto sì intricato, e sì indestinto
A chi vi entra, ch'vscir non ne può fuori,
Ma in quel rimane auiluppato, e auinto;
Così in varie quadriglie, e'n vari cori,
Hor giri, hor fughe, hor disuniti, hor stretti
Fanno, e riscontri i Teucri giouanetti.
Questi corsi, e ricorsi sembran tutti
A quei giochi, à quei scherzi, ch' i Delfini
Fan notando talhor ne' salsi flutti
Carpati, o Libi, o d'altri mar vicini.

Annibal Caro.

in quante guise à zuffa
Si viene in campo: in quante si discorre
Per le molte intricate, e cieche strade
Del Labirinto, che si dice in Creta
Esser costrutto; in tante s'aggiraro,
Si confusero insieme, e si spartiro
De' Teucri i figli. E tali anco i Delfini
Per l'Ionio scherzando, o per l'Egeo
Fan girauolte, e scorribande, e tresche.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

Quale solet syluis brumali frigore viscum
Fronde virere noũa, quod nõ sua seminat arbos,
Et croceo fœtu teretes circundare truncos;
Talis erat species auri frondentis opaca
Ilice, sic leni crepitabat bractea vento.

Hercole Vdine.

Qual ne le ſelue a mezo il verno algente
Suol verdeggiar del viſco noua fronde,
Sù l'altrui tronco, e di lontan ſouente
Scopre il color del ſeme, che naſconde,
E'ntorno auolge i rami: hor tal lucente
Sù l' elce il ramo d'oro, e tal d'altronde
Fù diſcaperto, e'l ſuon l'aria percoſſe
Con le foglie facean da l'aura moſſe.

Annibal Caro.

Come ne' boſchi al brumal tempo ſuole
Di veſchio vn ceſto in altrui ſcorza nato
Spiegar verde le frondi, e gialli i pomi,
E con le ſue radici a i non ſuoi rami
Abbarbicarſi intorno; così 'l bronzo
Era de l'oro auiticchiato à l'elce
Ond'era ſurto; e così lieui al vento
Crepitando mouea l'aurate foglie.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Ibant obſcuri ſola ſub nocte per vmbras,
Perq; domos Ditis vacuas, & inania regna:
Quale per incertam Lunam ſub luce maligna
Eſt iter in ſyluis, vbi cœlum condidit vmbra
Iuppiter, & rebus nox abſtulit atra colorem.

Hercole Vdine.

Per quei lochi di Dite tenebroſi
La Sibilla, & Enea giuan vagando;
E per quei regni voti, e ſpatioſi
Horrori ſol, & ombr riſcontrando:

Così

Così vassi talhor per boschi ombrosi
Co'l lume incerto de la Luna errando
Quando ascondon le nubi, e'l cieco horrore
Il chiar del ciel, del mondo ogni colore.

Annibal Caro.

Iuan per entro
Le cieche grotte, per gli oscuri, e voti
Regni di Dite, e sol d'horrori, e d'ombre
Hauean rincontri: come chi per selue
Fa notturno viaggio, allhor che scema
La noua Luna, e da le nubi inuolta:
E la grand'ombra del terrestre globo
Priua di luce, e di color le cose.

Torquato Tasso can. xiiij. stan. 37. nel Goffr.

Ei presegli per man, ne le più interne
Profondità sotto del rio lor mena,
Debile, e incerta luce iui si scerne,
Qual tra boschi di Cintia ancor non piena.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Huc omnis turba ad ripas effusa ruebat,
Matres, atq; viri, defunctaq; corpora vita
Magnanimum heroum, pueri, innuptæq; puellæ,
Impositiq; rogis iuuenes ante ora parentum:
Quam multa in syluis Autumni frigore primo
Lapsa cadunt folia: aut ad terram gurgite ab alto
Quam multæ glomerãtur aues, vbi frigidus annus
Trans pontum fugat, & terris immittit apricis.
Stabant orantes, primi transmittere cursum:
Tendebantq; manus ripæ vlterioris amore.

Hercole Vdine.

Vengon le ſchiere à mille à queſte riue
D'huomini, e donne, e caualieri arditi,
Di fanciulli, e donzelle, che già viue
Stettero al mondo, e ogn'hor ſenza mariti;
E mille alme de giouani, che priue
Reſtar di vita; e i corpi inceneriti
Sù gli alti roghi de l'iſteſſe foro
A la preſenza de' parenti loro.
Quante foglie tra boſchi ſparſe fanno
Cader d'Autunno i venti sù'l terreno,
E quanti augelli à i lidi aprichi vanno
Quando il Sol entra à Capricorno in ſeno,
Tanti quì di paſſar pregando ſtanno
Primieri il fiume, e per deſio, c'hauieno
D'eſſer ne l'altra ripa di lontano
A Caronte l'accennan con la mano.

Annibal Caro.

A queſta riua d'ogn'intorno ogn'hora,
D'ogni età, d'ogni ſeſſo, e d'ogni grado
A ſchiere ſi trahean l'anime ſpente;
E de' figli anco innanzi à' padri eſtinti,
Non tante foglie ne l'eſtremo autunno
Per le ſelue cader; non tanti augelli
Si veggon d'alto mar calarſi à terra,
Quando il freddo gli caccia à i liti aprichi;
Quanti eran queſti. I primi auanti orando
Chiedean paſſaggio, e con l'eſpoſte mani
Moſtrauano il deſio de l'altra ripa.

Dante can. iij. Infer.

Come d'autunno si leuan le foglie
L'vn'appresso de l'altra, infin che'l ramo
Vede à la terra tutte le sue spoglie;
Similmente il mal seme d'Adamo
Gittasi di quel lito ad vna ad vna
Per cenni, com'augel per su richiamo.

Torquato Tasso can. ix. stan.66.

E dispiegar verso gli abissi il volo
Ad inasprir ne' rei l'vsate doglie,
Non passa il mar d'augei sì grande stuolo,
Quando à i Soli più tepidi s'accoglie;
Ne tante vede mai l'Autunno al suolo
Cader co' primi freddi aride foglie.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Inter quas Phœnissa recens à vulnere Dido
Errabat sylua in magna: quam Troius heros,
Vt primum iuxta stetit, agnouitq. per vmbram
Obscuram (qualem primo qui surgere mense,
Aut videt, aut vidisse putat per nubila Lunam.)

Hercole Vdine.

Tra queste ancora per la selua ombrosa
Dido Fenissa giua intorno errando,
Quella che di recente, e dolorosa
Piaga s'haueа ferito il petto amando;
Tosto, ch'Enea per l'ombra tenebrosa
Se l'accosta, la vede, com'e quando
Alcun vede, e veder gli par la Luna
Noua per l'aria nubilosa, e bruna.

Annibal Caro.

Era con queste la Fenicia Dido,
Che di piaga recente il petto aperta
Per la gran selua spatiando andaua.
Tosto che le fù presso, Enea la scorse
Per entro à l'ombre, qual chi vede, o crede
Veder taluolta infra le nubi, e'l chiaro
La noua Luna allhor ch'i primi giorni
Del giouinetto mese à pena spunta.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Sic memorans, largo fletu simul ora rigabat;
Ter conatus ibi collo dare brachia circum,
Ter frustra comprensa manus effugit imago,
Par leuibus ventis, volucriq; simillima somno.

Hercole Vdine.

Così dice; e la lagrima discende
Bagnando al pio Troian tutta la faccia,
Che tre volte del padre al collo stende
Per ritenerlo appresso ambe le braccia;
Ma tre volte la mano in vano prende
L'imagine paterna, e'n van l'abbraccia,
Ch'ella via se ne fugge in vn momento,
Come sogno fugace, e leggier vento.

Annibal Caro.

Mentre così dicea, di largo pianto
Rigaua il volto, e distendea le palme,
E tre volte abbracciandolo; altrettante
(Come vento stringesse, o fumo, o sogno)
Se ne tornò con le man vote al petto.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

Hunc circum innumeræ gentes, populiq. volabãt.
Ac veluti in pratis, vbi apes æstate serena
Floribus insidunt varijs, & candida circum
Lilia funduntur: strepit omnis murmure campus.

Hercole Udine.

e da ogni parte
A questo, come hauessero à le spalle
Piume veloci à correr sono intenti
Spirti diuersi d' infinite genti.
Si come l' Api à la stagione estiua,
Ch' i giorni son più lieti, e più sereni
Van depredando in qual che verde riua
E ne' prati di vari fior ripieni
Di dolcissimo humor rugiada viua,
E'ntorno à i gigli candidi, & ameni
Hor quinci, hor quindi pascono volando
E i campi strepitar fan susurrando.

Annibal Caro.

e piene hauea le ripe
Di genti innumerabili, ch' intorno
A caterue volando, iuano in guisa
Che fan le pecchie à' chiari giorni estiui,
Quando di fiore in fior, di giglio in giglio
Si van posando, e per l' apriche piaggie
Dolcemente ronzando.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

En huius nate auspicijs illa inclyta Roma
Imperium terris, animos æquabit Olympo:

Septemq. vna ſibi muro circundabit arces,
Felix prole virum : qualis Berecynthia mater
Inuehitur curru Phrygias turrita per vrbes,
Læta Deum partu, centum complexa nepotes,
Omnes cælicolas, omnes ſupera alta tenentes.

Hercole Vdine.

Queſti grande ſarà di nome, e d'opre,
E Roma ſorgerà ſotto à i felici
Suoi memorandi, e glorioſi auſpici.
L' Inclita Roma, ch'entro à vn muro altero
Cingerà ſette colli, Roma quella,
Ch'in tutto'l mondo ſtenderà il ſuo impero;
E i penſieri alzerà ſopra ogni ſtella.
Roma, che ben ſarà d'ogni guerriero
Madre felice; Roma qual nouella
Berecintia di torri incoronata
Per la Frigia s'vn carro alto guidata.
Che vede intorno à ſe lieta, e gioconda
Figli, nepoti, e pronepoti ſuoi;
Tutti in ciel, tutti Dei, tale feconda
Madre ſia Roma de' celeſti Eroi.

Annibal Caro.

Queſti, figlio, ſarà quel grand'heroe,
Onde i ſuoi primi glorioſi auſpici
Haurà l'inclita Roma. Quella Roma,
Che ſette monti entro al ſuo cerchio accolti,
Tanto ſi ſtenderà, che ſia con l'armi
Vguali al mondo, e con le menti al cielo,
Roma di così prodi, e chiari figli

Madre

Madre felice: Tal di Berecinto
La maggior madre infra i leoni assisa,
E di torri altamente incoronata
Và per la Frigia gloriosa, e lieta,
Che tanti ha figli in ciel, nepoti in seno
Tutti, che Dij già sono, o Dij si fanno.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Ceu quondam torto volitans sub verbere turbo,
Quem pueri magno in gyro vacua atria circum
Intenti ludo exercent: ille actus habena
Curuatis fertur spatijs: stupet inscia turba,
Impubesq. manus mirata volubile buxum:
Dant animos plagæ: non cursu segnior illo
Per medias vrbes agitur, populosq. feroces.

Hercole Vdine.

Come Paleo, ch'à più d'vna sferzata
Di fune, e à spessi colpi si raggira
Quando d'intorno questo, e quel fanciullo
Lo percote per gioco, e per trastullo.
Nel mezo de' theatri, e de le sale
Stanno à mirar le fanciullesche schiere,
Et à cacciar il mobil legno, il quale
Più gira, quanto più si batte, e fere:
Hora la moglie di Latin con tale
Modo in sì strane, e instabili maniere
Corre per mezo à la città veloce,
E per mezo del popolo feroce.

Annibal Caro.

Qual per gli atrij scorrendo, e per le sale

Infra

Infra la turba de' fanciulli à volo
Và sferzato paleo, ch' à salti, à scosse,
Et à suon di guinzali roteando,
E ronzando s'aggira, e si trauolue;
Quando con merauiglia, e con diletto
Gli và lo stuol de' semplicetti intorno,
E gli dan co' flagelli animo, e forza;
Tal per mezzo del Latio, e de' feroci
Suoi popoli vagando insana andaua
La Regina infelice.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Arma amens fremit, arma toro, tectisq. requirit,
Sæuit amor ferri, & scelerata insania belli:
Ira super, magno veluti cum flamma sonore
Virgea suggeritur costis vndantis aheni,
Exultantq; æstu latices: furit intus aquæ vis,
Fumidus atque altè spumis exuberat amnis:
Nec iam se capit vnda, volat vapor ater ad auras.

Hercole Vdine.

Arme chiede nel letto, & arme grida,
E sol arme, e battaglia ama, e desia;
De fremiti d'horrore, e de le strida,
D'ira crudel tutto l'albergo empia.
Precipita dal letto, e oue lo guida
L'odio, il furor, e la discordia ria,
Corre, ne 'n lui si scopre d'altro segno,
Che d'impeto, di rabbia, e di disdegno.
Come vaso di rame d'acqua pieno
A cui sotto, e d'intorno arda gran foco,

Che non può l'acque ritener nel seno,
Ma feruendo le gitta à poco, à poco
Manda l'atro vapor al ciel sereno,
Ne la spuma, ne l'onda ha in se più loco,
Gira, e confonde insieme acque, e le spume,
E fuor ne manda vn risonante fiume.
Così 'l buon Turno par ch'auampi, & arda
D'ira, e sdegno, e commosso altri commoue.

Annibal Caro.

E stordito sorgendo arme d'intorno
Cercossi, armi gridò, d' ira s'accese,
D'empio disio, di scelerata insania
Di scompigli, e di guerra. In quella guisa
Che con alto bollor risuona, e gonfia
Vn gran caldar, quand' hà di verghe à' fianchi
Chi gli ministra ogn' hor foco maggiore,
Quando l'onda più ferue, e gorgogliando
Più rompe, più si volue, e spuma, e versa,
E'l suo negro vapore à l'aura esala.
Così Turno commosso à mouer gli altri
Si volge incontinente.

Torquato Tasso can xj. nel Rinaldo.

Qual suole spesso chiuso humor feruente
In cauo rame, à cui sott'arda il foco,
Con rauco suon, con gorgogliar frequente
Girsi sempre auanzando à poco à poco,
Poi con impeto ratto, e violente
Versarsi vscendo da l'angusto loco:
Tal versossi in lamenti, in rio dolore,

Di

Di cui non era più capace il core.

Lo ſteſſo nel can. viij. ſtan.74.nel Goff.

Ogni ſopito ſdegno hor ſi rinoua,
Chiaman il popol Franco empio, e tiranno,
E in ſuperbe minaccie eſce diffuſo
L'odio, che non può ſtarne homai più chiuſo.
Così nel cauo rame humor ;che bolle
Per troppo foco entro gorgoglia, e fuma,
Ne capendo in ſe ſteſſo, al fin s'eſtolle
Soura gli orli del vaſo, e inonda, e ſpuma.

Camillo Camilli can. ij. ſtan.44. e 45.

Arde, trema, s'adira, ingordo brama,
E fin allhor ſe negbittoſo chiama.
Come ſe fiamma in sù lieue s'eſtolle,
Et al concauo rame il fondo ſcalda,
Liquido humor nel vaſo ondeggia, e bolle,
E par, che l'onda mai ſappia ſtar ſalda:
Paſſa i confin de l'orlo, e'l rende molle,
E già bagna d'intorno ancor la falda.
S'aggira il fonte, e fuor verſa la ſpuma,
E in ſe non cape, e in humor s'alza, e fuma,

VIRG. lib. vii. Æneidos.

nec non & Troia pubes
Aſcanio auxilium caſtris effundit apertis
Direxere acies. non iam certamine agreſti,
Stipitibus duris agitur, ſudibuſue præuſtis:
Sed ferro ancipiti decernunt: atraq. latè
Horreſcit ſtrictis ſeges enſibus: æraq. fulgent
Sole laceſſita, & lucem ſub nubila iactant.

Fluctus

Fluctus vti primo cœpit cum albeſcere vento,
Paulatim ſe ſe tollit mare, & altius vndas
Erigit, inde imo conſurgit ad æthera fundo.

Hercole Vdine.

A l' incontro i Troiani à mille, à mille
In ſoccorſo d' Aſcanio eran comparſi
Già con pali, ò con arme altre di ville,
Più non ſi vede la battaglia farſi,
Ma con acuti ferri, che fauille
Facean dal Sol percoſſi, e quì tremarſi
I campi tutti, e per horror la terra
A ſpeſſi colpi à la tremenda guerra.
Si come quando il mar à le prime ore
Increſpa, e imbianca l'onde à poco, à poco,
S' auuien, che ſpiri ancor l'aura maggiore
Moue i flutti maggior da loco à loco,
Ma s' al fin creſce il vento, anco il furore
Dà forza al mar, ch' in ſon turbato, e roco
Dal ſen vaſto, e profondo al ciel s' eſtolle
Con le ſpume, e di ſdegno, e d' ira bolle.

Annibal Caro.

Da l'altro lato i giouani Troiani
Al ſoccorſo d' Aſcanio in campo vſciro,
Spiegar le ſchiere, miſerſi in battaglia,
Vennero à l'armi sì, che più non zuffa
Sembraua di villani, e non più pali
Hauean per armi; ma forbiti ferri
Serrati inſieme, che dal Sol percoſſi
Per le campagne, e fin ſotto à le nubi

Ne

Hercole Vdine.

Qual ne le selue à mezo il verno algente
Suol verdeggiar del visco noua fronde,
Sù l'altrui tronco, e di lontan souente
Scopre il color del seme, che nasconde,
E'ntorno auolge i rami: hor tal lucente
Sù l'elce il ramo d'oro, e tal d'altronde
Fù discoperto, e'l suon l'aria percosse
Con le foglie facean da l'aura mosse.

Annibal Caro.

Come ne' boschi al brumal tempo suole
Di veschio vn cesto in altrui scorza nato
Spiegar verde le frondi, e gialli i pomi,
E con le sue radici a i non suoi rami
Abbarbicarsi intorno; così 'l bronzo
Era de l'oro àuiticchiato à l'elce
Ond'era surto; e così lieui al vento
Crepitando mouea l'aurate foglie.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Ibant obscuri sola sub nocte per vmbras,
Perq; domos Ditis vacuas, & inania regna:
Quale per incertam Lunam sub luce maligna
Est iter in syluis, vbi cœlum condidit vmbra
Iuppiter, & rebus nox abstulit atra colorem.

Hercole Vdine.

Per quei lochi di Dite tenebrosi
La Sibilla, & Enea giuan vagando;
E per quei regni voti, e spatiosi
Horrori sol, & ombr- riscontrando;

Così

Così vaßi talhor per boschi ombrosi
Co'l lume incerto de la Luna errando
Quando ascondon le nubi, e'l cieco horrore
Il chiar del ciel, del mondo ogni colore.

Annibal Caro.

Iuan per entro
Le cieche grotte, per gli oscuri, e voti
Regni di Dite, e sol d'horrori, e d'ombre
Hauean rincontri: come chi per selue
Fa notturno viaggio, allhor che scema
La noua Luna, e da le nubi inuolta:
E la grand'ombra del terrestre globo
Priua di luce, e di color le cose.

Torquato Tasso can. xiiij. stan. 37. nel Goffr.

Ei presegli per man, ne le più interne
Profondità sotto del rio lor mena,
Debile, e incerta luce iui si scerne,
Qual tra boschi di Cintia ancor non piena.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Huc omnis turba ad ripas effusa ruebat,
Matres, atq; viri, defunctaq; corpora vita
Magnanimum heroum, pueri, innuptæq; puellæ,
Impositiq; rogis iuuenes ante ora parentum:
Quam multa in syluis Autumni frigore primo
Lapsa cadunt folia: aut ad terram gurgite ab alto
Quam multæ glomerãtur aues, vbi frigidus annus
Trans pontum fugat, & terris immittit apricis.
Stabant orantes, primi transmittere cursum:
Tendebantq; manus ripæ vlterioris amore.

Hercole Vdine.

Vengon le ſchiere à mille à queſte riue
D'huomini, e donne, e caualieri arditi,
Di fanciulli, e donzelle, che già viue
Stettero al mondo, e ogn'hor ſenza mariti;
E mille alme de giouani, che priue
Reſtar di vita; e i corpi inceneriti
Sù gli alti roghi de l'isteſſe foro
A la preſenza de' parenti loro.
Quante foglie tra boſchi ſparſe fanno
Cader d'Autunno i venti sù'l terreno,
E quanti augelli à i lidi aprichi vanno
Quando il Sol entra à Capricorno in ſeno,
Tanti quì di paſſar pregando ſtanno
Primieri il fiume, e per deſio, c'hauieno
D'eſſer ne l'altra ripa di lontano
A Caronte l'accennan con la mano.

Annibal Caro.

A queſta riua d'ogn'intorno ogn'hora,
D'ogni età, d'ogni ſeſſo, e d'ogni grado
A ſchiere ſi trahean l'anime ſpente;
E de' figli anco innanzi à' padri eſtinti,
Non tante foglie ne l'eſtremo autunno
Per le ſelue cader; non tanti augelli
Si veggon d'alto mar calarſi à terra,
Quando il freddo gli caccia à i liti aprichi;
Quanti eran queſti. I primi auanti orando
Chiedean paſſaggio, e con l'eſpoſte mani
Moſtrauano il deſio de l'altra ripa.

Dante

Dante can. iij. Infer.

Come d'autunno si leuan le foglie
L'vn'appresso de l'altra, infin che'l ramo
Vede à la terra tutte le sue spoglie;
Similmente il mal seme d'Adamo
Gittasi di quel lito ad vna ad vna
Per cenni, com'augel per su richiamo.

Torquato Tasso can. ix. stan. 66.

E dispiegar verso gli abissi il volo
Ad inasprir ne' rei l'vsate doglie,
Non passa il mar d'augei sì grande stuolo,
Quando à i Soli più tepidi s'accoglie;
Ne tante vede mai l'Autunno al suolo
Cader co' primi freddi aride foglie.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Inter quas Phœnissa recens à vulnere Dido
Errabat sylua in magna: quam Troius heros,
Vt primum iuxta stetit, agnouitq. per vmbram
Obscuram (qualem primo qui surgere mense,
Aut videt, aut vidisse putat per nubila Lunam.)

Hercole Vdine.

Tra queste ancora per la selua ombrosa
Dido Fenissa giua intorno errando,
Quella che di recente, e dolorosa
Piaga s'hauea ferito il petto amando;
Tosto, ch'Enea per l'ombra tenebrosa
Se l'accosta, la vede, com'e quando
Alcun vede, e veder gli par la Luna
Noua per l'aria nubilosa, e bruna.

Annibal Caro.

Era con queste la Fenicia Dido,
Che di piaga recente il petto aperta
Per la gran selua spatiando andaua.
Tosto che le fù presso, Enea la scorse
Per entro à l'ombre, qual chi vede, o crede
Veder taluolta infra le nubi, e'l chiaro
La noua Luna allhor ch'i primi giorni
Del giouinetto mese à pena spunta.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Sic memorans, largo fletu simul ora rigabat;
Ter conatus ibi collo dare brachia circum,
Ter frustra comprensa manus effugit imago,
Par leuibus ventis, volucriq; simillima somno.

Hercole Vdine.

Così dice; e la lagrima discende
Bagnando al pio Troian tutta la faccia,
Che tre volte del padre al collo stende
Per ritenerlo appresso ambe le braccia;
Ma tre volte la mano in vano prende
L'imagine paterna, e'n van l'abbraccia,
Ch'ella via se ne fugge in vn momento,
Come sogno fugace, e leggier vento.

Annibal Caro.

Mentre così dicea, di largo pianto
Rigaua il volto, e distendea le palme,
E tre volte abbracciandolo; altrettante
(Come vento stringesse, o fumo, o sogno)
Se ne tornò con le man vote al petto.

VIRG.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

Hunc circum innumeræ gentes,populiq.volabãt.
Ac veluti in pratis,vbi apes æſtate ſerena
Floribus inſidunt varijs,& candida circum
Lilia funduntur:ſtrepit omnis murmure campus.

Hercole Vdine.

e da ogni parte
A queſto, come haueſſero à le ſpalle
Piume veloci à correr ſono intenti
Spirti diuerſi d' infinite genti.
Si come l' Api à la ſtagione eſtiua,
Ch' i giorni ſon più lieti, e più ſereni
Van depredando in qual che verde riua
E ne' prati di vari fior ripieni
Di dolciſſimo humor rugiada viua,
E'ntorno à i gigli candidi, & ameni
Hor quinci, hor quindi paſcono volando
E i campi ſtrepitar fan ſuſurrando.

Annibal Caro.

e piene hauea le ripe
Di genti innumerabili, ch' intorno
A caterue volando, iuano in guiſa
Che fan le pecchie d' chiari giorni eſtiui,
Quando di fiore in fior, di giglio in giglio
Si van poſando, e per l' apriche piaggie
Dolcemente ronzando.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

En huius nate auſpicijs illa inclyta Roma
Imperium terris, animos æquabit Olympo:

Se-

Septemq. vna ſibi muro circundabit arces,
Felix prole virum : qualis Berecynthia mater
Inuehitur curru Phrygias turrita per vrbes,
Læta Deum partu, centum complexa nepotes,
Omnes cælicolas, omnes ſupera alta tenentes.

Hercole Vdine.

Queſti grande ſarà di nome, e d'opre,
E Roma ſorgerà ſotto à i felici
Suoi memorandi, eglorioſi auſpici.
L' Inclita Roma, ch'entro à vn muro altero
Cingerà ſette colli, Roma quella,
Ch'in tutto'l mondo ſtenderà il ſuo impero;
E i penſieri alzerà ſopra ogni ſtella.
Roma, che ben ſarà d'ogni guerriero
Madre felice; Roma qual nouella
Berecintia di torri incoronata
Per la Frigia s'vn carro alto guidata.
Che vede intorno à ſe lieta, e gioconda
Figli, nepoti, e pronepoti ſuoi;
Tutti in ciel, tutti Dei, tale feconda
Madre ſia Roma de' celeſti Eroi.

Annibal Caro.

Queſti, figlio, ſarà quel grand'heroe,
Onde i ſuoi primi glorioſi auſpici
Haurà l'inclita Roma. Quella Roma,
Che ſette monti entro al ſuo cerchio accolti,
Tanto ſi ſtenderà, che ſia con l'armi
Vguali al mondo, e con le menti al cielo,
Roma di così prodi, e chiari figli

Madre

Madre felice: Tal di Berecinto
La maggior madre infra i leoni assisa,
E di torri altamente incoronata
Và per la Frigia gloriosa, e lieta,
Che tanti ha figli in ciel, nepoti in seno
Tutti, che Dij già sono, o Dij si fanno.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Ceu quondam torto volitans sub verbere turbo,
Quem pueri magno in gyro vacua atria circum
Intenti ludo exercent: ille actus habena
Curuatis fertur spatijs: stupet inscia turba,
Impubesq. manus mirata volubile buxum:
Dant animos plagæ: non cursu segnior illo
Per medias vrbes agitur, populosq. feroces.

Hercole Vdine.

Come Paleo, ch'à più d'vna sferzata
Di fune, e à spessi colpi si raggira
Quando d'intorno questo, e quel fanciullo
Lo percote per gioco, e per trastullo.
Nel mezo de' theatri, e de le sale
Stanno à mirar le fanciullesche schiere,
Et à cacciar il mobil legno, il quale
Più gira, quanto più si batte, e fere:
Hora la moglie di Latin con tale
Modo in sì strane, e instabili maniere
Corre per mezo à la città veloce,
E per mezo del popolo feroce.

Annibal Caro.

Qual per gli atrij scorrendo, e per le sale

Infra

Infra la turba de' fanciulli à volo
Và sferzato paleo, ch' à salti, à scosse,
Et à suon di guinzali roteando,
E ronzando s'aggira, e si trauolue;
Quando con merauiglia, e con diletto
Gli và lo stuol de' semplicetti intorno,
E gli dan co' flagelli animo, e forza;
Tal per mezzo del Latio, e de' feroci
Suoi popoli vagando insana andaua
La Regina infelice.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Arma amens fremit, arma toro, tectisq. requirit,
Sæuit amor ferri, & scelerata insania belli:
Ira super, magno veluti cum flamma sonore
Virgea suggeritur costis vndantis aheni,
Exultantq. æstu latices: furit intus aquæ vis,
Fumidus atque altè spumis exuberat amnis:
Nec iam se capit vnda, volat vapor ater ad auras.

Hercole Vdine.

Arme chiede nel letto, & arme grida,
E sol arme, e battaglia ama, e desia;
De fremiti d'horrore, e de le strida,
D'ira crudel tutto l'albergo empia.
Precipita dal letto, e oue lo guida
L'odio, il furor, e la discordia ria,
Corre, ne'n lui si scopre d'altro segno,
Che d'impeto, di rabbia, e di disdegno.
Come vaso di rame d'acqua pieno
A cui sotto, e d'intorno arda gran foco,

Che

Che non può l'acque ritener nel seno,
Ma feruendo le gitta à poco, à poco
Manda l'atro vapor al ciel sereno,
Ne la spuma, ne l'onda ha in se più loco,
Gira, e confonde insieme acque, e le spume,
E fuor ne manda vn risonante fiume.
Così 'l buon Turno par ch'auampi, & arda
D'ira, e sdegno, e commosso altri commoue.

Annibal Caro.

E stordito sorgendo arme d'intorno
Cercossi, armi gridò, d'ira s'accese,
D'empio disio, di scelerata insania
Di scompigli, e di guerra. In quella guisa
Che con alto bollor risuona, e gonfia
Vn gran caldar, quand'hà di verghe à' fianchi
Chi gli ministra ogn'hor foco maggiore,
Quando l'onda più ferue, e gorgogliando
Più rompe, più si volue, e spuma, e versa,
E'l suo negro vapore à l'aura esala.
Così Turno commosso à mouer gli altri
Si volge incontinente.

Torquato Tasso can xj. nel Rinaldo.

Qual suole spesso chiuso humor feruente
In cauo rame, à cui sott'arda il foco,
Con rauco suon, con gorgogliar frequente
Girsi sempre auanzando à poco à poco,
Poi con impeto ratto, e violente
Versarsi vscendo da l'angusto loco:
Tal versossi in lamenti, in rio dolore,

Di

Fluctus vti primo cœpit cum albescere vento,
Paulatim se se tollit mare, & altius vndas
Erigit, inde imo consurgit ad æthera fundo.

Hercole Vdine.

A l' incontro i Troiani à mille, à mille
In soccorso d' Ascanio eran comparsi
Già con pali, ò con arme altre di ville,
Più non si vede la battaglia farsi,
Ma con acuti ferri, che fauille
Facean dal Sol percossi, e quì tremarsi
I campi tutti, e per horror la terra
A spessi colpi à la tremenda guerra.
Si come quando il mar à le prime ore
Increspa, e imbianca l'onde à poco, à poco,
S' auuien, che spiri ancor l'aura maggiore
Moue i flutti maggior da loco à loco,
Ma s' al fin cresce il vento, anco il furore
Dà forza al mar, ch' in son turbato, e roco
Dal sen vasto, e profondo al ciel s' estolle
Con le spume, e di sdegno, e d' ira bolle.

Annibal Caro.

Da l'altro lato i giouani Troiani
Al soccorso d' Ascanio in campo vsciro.
Spiegar le schiere, misersi in battaglia,
Vennero à l'armi sì, che più non zuffa
Sembraua di villani, e non più pali
Hauean per armi; ma forbiti ferri
Serrati insieme, che dal Sol percossi
Per le campagne, e fin sotto à le nubi

Ne mandauano i lampi. In quella guisa
Che lieue al primo vento il mar s'increspa,
Poscia biancheggia, ondeggia, e gonfia, e frange,
E cresce intanto, che da l'imo fondo
Sorge fino à le stelle.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Vndique collecti coeunt, Martemq. fatigant.
Ilicet infandum cuncti contra omnia bellum,
Contra fata Deum peruerso numine poscunt.
Certatim regis circumstant tecta Latini.
Ille, velut pelagi rupes immota, resistit:
Vt pelagi rupes, magno veniente fragore,
Quæ se se, multis circum latrantibus vndis,
Mole tenet: scopuli nequicquam, & spumea circũ
Saxa fremunt, lateriq. illisa refunditur alga.

Hercole Vdine.

Circondan tutti à gara il real tetto
Di Latino, e ciascun dimanda irato,
Ch'ei prenda l'arme in man, quasi à dispetto
De' prodigi, d'oracoli, e del fato.
Ma quelli ad ogni priego, ad ogni detto
D'ogn'vno al dimandar, se ben turbato,
Fermo resiste, ne si piega punto
Qual salda rupe, à cui sia 'l mar congiunto.
Come rupe di mar, che sia percossa
Da l'onde procellose, e risonanti,
Che de la mole sua non è rimossa.
Benche l'ondeggi 'l mar dietro, e d'auanti,
Ne scemar posson la sua inuitta possa,

Ben

Ben che d'incontro à lei fremono tanti
Scogli, e sassi spumosi, e l'alga inuano
Tenti l'onde da quella far lontano.

Annibal Caro.

e d'ogni parte accolti
Tutti contra gli annuntij, contra i fati
L'armi chiedendo, e la non giusta guerra
Van di Latino à la magione intorno.
Egli di rupe in guisa immoto stassi,
Di rupe, che nel mar fondata, e salda
Ne per venti si crolla, ne per onde,
Che le fremono intorno, e gli suoi scogli
Son di spuma conuersi, e d'alga inuano.

VIRG. lib. vii. Æneidos.

Tum gemini fratres Tyburtia mœnia linquunt,
Fratris Tyburti dictam cognomine gentem,
Catillusq. ,acerq. Coras, Argiua iuuentus.
Et primam ante aciem densa inter tela feruntur:
Ceu duo nubigenæ cum vertice montis ab alto
Descendunt Centauri, Omolen, Othrynq. niualẽ
Linquentes cursu rapido: dat euntibus ingens
Sylua locum, & magno cedunt virgulta fragore.

Hercole Vdine.

Vennero dopo i duo fratelli Argiui
Catillo, e Cora, e vscir con lor si vide
La gente, in cui fin hoggi ancora viui
Co'l tuo nome o Tiburto; schiere fide,
Ma superbe. Hor venian dinanzi à quelli
Armati Tiburtini i duo fratelli.

Paſſano auanti à quelle armate ſchiere
Duo Centauri veloci raſſembrando,
Quando da le neuoſe cime altiere
D'Omole, e d'Otri giù nel pian calando
Per ampie ſelue, alberghi de le fiere,
Corrono impetuoſi, e ſtrepitando,
Fandoſi da virgulti, e da le fronde
Dar quel ſentier, ch'altrui la ſelua aſconde.

Annibal Caro.

Vennero appreſſo i duo fratelli Argiui
Catillo, e Cora, e di Tiburte il terzo
Guidar le genti, che da lui nomate
Fur Tiburtine. Da i lor colli entrambi
Calando auanti à l'ordinate ſchiere
Duo Centauri ſembrauano à vedergli
Che giù correndo da' neuoſi gioghi
D' Omole, e d'Otri, riſonando fanſi
Dar la via da' virgulti, e da le ſelue.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Hi Feſcenninas acies, æquoſq. Faliſcos.
Hi Soractis habent arces, Flauiniaq. arua;
Et Cymini cum monte lacum, lucoſq. Capenos.
Ibant æquati numero, regemq. canebant.
Ceu quondam niuei liquida inter nubila cycni
Cum ſeſe è paſtu referunt, & longa canoros
Dant per colla modos, ſonat amnis, & Aſia longe
Pulſa palus.

Hercole Vdine.

Qui ſeco in campo armati i Feſcenini,

Et

Et i giusti Falisci se ne vanno;
Quei di Soratte, e quei, che ne' Flauini
Campi, e ne' boschi di Capena stanno;
E quei, che'l monte, e'l lago de' Cimini
Habitauano allhor, e tutti danno
Lodi al lor Re cantando, mentre à schiere
Con ordin van mostrando arme, e bandiere.
Si come da le bianche, e folte piume
Tra le liquide nubi i Cigni alzati
Sen' van conforme al lor natio costume
Quando tornan da' paschi saturati
Cantando lieti, e'l bel Caistro fiume
Ben che lontano, à quei canori, e grati
Modi fan risonar, e la palude,
Che dentro à la grand'Asia si rinchiude.

Annibal Caro.

Deuiò da le nozze i Fescennini,
Da le leggi i Falisci; armò Soratte:
Armò Flauinio, e tutti, che d'intorno
Ha di Cimini, e la montagna, e'l lago,
E di Capena i boschi. Iuan del pari
In ordinanza, e del suo Re cantando,
Come soglion talhor da la pastura
Tornarsi inuer le riue à ciel sereno
I bianchi Cigni, e le distese gole
Disnodar gorgheggiando, e far di tutti
Tale vna melodia, che di Caistro
Ne suona il fiume, e d'Asia la palude.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Quam multi Libyco voluūtur marmore fluctus,
Sæuus vbi Orion hybernis conditur vndis,
Vel cum Sole nouo densæ torrentur ariſtæ,
Aut Hermi campo, aut Lyciæ flauentibus aruis:
Tela ſonant, pulſuq. pedum tremit excita tellus.

Hercole Vdine.

Quanti eran queſti, flutti non ha tanti
Il vaſto mar di Libia alto, e famoſo,
Allhor che moſſe ſon l'onde ſpumanti
A mezo il verno da Orion piouoſo;
Ne tante ſpiche pallide, e tremanti
D'eſtate ha Licia, e intorno ha l'Hermo ondoſo
Sonan gli ſcudi, e di terror ripieno
Al calpeſtar de' piè trema'l terreno.

Annibal Caro.

Tanti flutti non fà di Libia il golfo
Quando cade Orion ne l'onde il verno;
Ne tante ſpiche hanno dal Sole aduſte
La ſtate o d'Hermo, o de la Licia i campi;
Quante eran genti. Arme ſonare, e ſcudi
S'vdian per tutto, e tutta al ſuon de' piedi
Trepidar ſi vedea l'Auſonia terra.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

magno curarum fluctuat æſtu:
Atque animū nunc huc celerē, nunc diuidit illuc,
In parteſq. rapit varias, perq. omnia verſat:
Sicut aquæ tremulum labris vbi lumen ahenis
Sole repercuſſum, aut radiantis imagine Lunæ,

Omnia peruolitat latè loca: iamq. sub auras
Erigitur, summiq. ferit laquearia tecti.

Hercole Vdine.

In vn mar di pensier aspri, e molesti
Ondeggiando ne và la notte, e'l giorno,
Qual dissuade lui, qual lui consiglia,
E quando à questo, e quando à quel s'appiglia.
Come in vaso di rame acqua tremante
Che percossa dal Sole, o da la Luna
Rimanda il raggio tremolo, & errante,
Hor quinci, hor quindi, ne mai fermo in vna
Parte risplende, ma in diuerse, e tante,
Sic hor ne' muri, & hor ne' tetti, e alcuna
Volta ne' poggi, e palchi luce, & esce
Fuori spesso, e con l'aria anco si mesce.

Annibal Caro.

. . . onde in vn mare entrato
Di gran pensieri, hor la sua mente à questo,
Hor à quel riuolgendo, in varie parti,
D'ogni cosa haueà tema, e speme, e cura.
Così di chiaro humor pieno vn gran vaso
Dal Sol percosso vn tremolo splendore
Vibra ondeggiando, e rinfrangendo, à volo
Manda i suoi raggi, e le parete, e i palchi
E l'aura d'ogn' intorno empie di luce.

Lodouico Ariosto can. viij. stan. 71.

La notte Orlando à le noiose piume
Del veloce pensier fa parte assai;
Hor quinci, hor quindi il volta, hor lo rassume

Tutto in vn loco, e non lo ferma mai.
Qual d'acqua chiara il tremolante lume
Dal Sol percossa, o da' notturni rai,
Per gli ampli tetti và con lungo salto
A destra, & à sinistra, e basso, & alto.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

At specus, & Caci detecta apparuit ingens
Regia, & vmbrosæ penitus patuere cauernæ.
Non secus ac si qua penitus vi terra dehiscens
Infernas reseret sedes, & regna recludat
Pallida, dijs inuisa, superq. immane barathrum
Cernatur: trepidentq. immisso lumine manes.
Ergo insperata deprensum in luce repente,
Inclusumq. cauo saxo, atque insueta rudentem,
Desuper Alcides telis premit: omniaq. arma
Aduocat, & ramis, vastisq. molaribus instat.

Hercole Vdine.

La gran Reggia di Caco atra, e d'horrore
Ripiena si scoperse, e luminosa
Si fè la caua, che già fù sì ombrosa.
Come chi de la terra il globo aprisse
A viua forza, e'l centro de l'inferno,
E'n vn medesmo tempo discoprisse
L'abbomineuol Regno à' Dei d'Auerno,
E spettacolo al mondo n'apparisse
Per lo spiraglio il vasto abisso interno,
E mirando quell'alme i rai lucenti
S'empissero di teme, e di spauenti.
Tal fù il ladron, quando scoprir si vide,

Da l'insperata luce entro'l gran sasso,
In tanto il forte, e valoroso Alcide
Perche egli resti de la vita casso,
Sopra di lui, ch' oltre l'vsato stride
E rugge là ne l'antro, auuenta al basso
Ciò che l'impeto allhor gli dà per armi,
Arbori, zolle, e graui tronchi, e marmi.

Annibal Caro.

Allhor di Caco fu lo speco aperto,
Scoprissi la sua reggia, e le sue dentro
Ombrose, e formidabili cauerne,
Come chi de la terra il globo aprisse
A viua forza, e de l'inferno il centro
Discouriste in vn tempo, e che di sopra
De l'abisso vedesse quelle oscure
Dal cielo abbominate horride bolge.
Vedesse Pluto à l'improuiso lume
Restar del Sole attonito, e confuso;
Cotal Caco da subito splendore
Ne la sua tomba abbarbagliato, e chiuso
Digrignar qual mastino Hercole vide.
E non più tosto il vide, che di sopra
Sassi, traui, tronconi, ogn' arme addosso
Folgorando auuentogli.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

ille repente
Accepit solitam flammam, notusq. medullas
Intrauit calor, & labefacta per ossa cucurrit:
Non secus, atque olim tonitru cũ rupta corusca

Ignea rima micans percurrit lumine nimbos.

Hercole Vdine.

Che penetrando interno à poco, à poco
Tutto s'accese d'amoroso foco.
Come talhor se nube densa, e oscura
Per l'aria gira, e copre il ciel sereno,
Che pria, che s'oda il tuon, si raffigura
Vn picciol raggio vscir fuor del baleno,
Lo qual scorrendo tanto cresce, e dura
Ch'egli subito passa il nembo, e pieno
Fà il nembo istesso, e l'aria istessa, e'l cielo
D'vn'infocato, e luminoso velo.

Annibal Caro.

in vn momento
La consueta fiamma le s'apprese,
E per l'ossa gli corse à le medolle,
E per le vene al core; in quella guisa
Che di corusca nube esce repente
Vna lucida lista, e lampeggiando,
E serpendo il ciel tutto empie di foco.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

ceu fœmina primum
Cui tolerare colo vitam, tenuiq; Minerua,
Impositum cinerem, & sopitos suscitat ignes,
Noctē addens operi: famulasq; ad lumina longo
Exercet penso, castum vt seruare cubile
Coniugis, & possit paruos educere natos:
Haud secus ignipotens, nec tempore segnior illo,
Mollibus è stratis opera ad fabrilia surgit.

Her-

Hercole Vdine.

Così leua à filar la vecchiarella
Discinta, e scalza, è nel cener sopito
Desto il carbone, e accesa la facella
Sueglia le serue, & al lauor già ordito
La lunga opra notturna aggiunge, ond'ella
Nudrisca i figli, e sia casta al marito;
Come Volcano à l'opra sua fabrile
Sorge, & ha'l letto, & i suoi agi à vile.

Annibal Caro.

come feminella
Che col fuso, o con l'ago, o con la spuola
La sua vita sostenta, e de' suoi figli;
Che la notte aggiungendo al suo lauoro,
E dal suo focolar pria, che dal Sole
Procacciandosi'l lume, à la conocchia,
A l'aspa, à l'Arcolaio essercitando
Sta le pouere ancelle, onde mantenga
Il casto letto, e i pargoletti suoi;
Tale in tal tempo, e con tal cura à l'opra
Surse il gran fabro, e la focina aperse.

Francesco Petr. par. 1. son. xxvj.

Leuata era à filar la vecchiarella
Discinta, e scalza, e desto hauea'l carbone.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

ipse agmine Pallas
In medio, chlamyde, & pictis cõspectus in armis:
Qualis vbi Oceani perfusus Lucifer vnda,
(Quem Venus ante alios astrorum diligit ignes)

Extulit

Extulit os sacrum cœlo, tenebrasq. resoluit.

Hercole Vdine.

Nel mezo à l'hoste risplendea lontano
Tra l'armi, tra le vesti, e tra i cimieri
Il buon Pallante; tal da l'Oceano
Esce, e splende nel ciel, sgombrando i neri
Veli di Citerea la tanto cara
Stella del giorno folgorante, e chiara.

Annibal Caro.

Pallante in mezzo risplendea ne l'armi
Commesse d'oro, risplendea ne l'ostro,
Che l'arme hauean per sopraueste intorno.
Ma via più risplendea ne' suoi sembianti
Ch'eran di fiero, e di leggiadro insieme.
Tal è, quando Lucifero il più caro
Lume di Citerea da l'Oceano
Quasi da l'onde risorbito estolle
Il sacro volto, e l'aura fresca inalba.

Torquato Tasso can. v. nel Rinaldo.

Tal fuor de l'Ocean souente apparue
D'vn candido splendor le gote accese
La stella cara à l'amorosa Diua,
Che'l giorno estinto inanzi tempo auuiua.

Lo stesso nel Goff. can. xv. stan. 60.

Qual mattutina stella esce de l'onde
Rugiadosa, e stillante, o come fuore
Spuntò nascendo già de le feconde
Spume de l'Ocean la Dea d'amore:
Tal apparue costei, tal le sue bionde

Chiome

Chiome stillauan christallino humore.

V I R G. lib. viij. AEneidos.

loricam ex ære rigentem
Sanguineam, ingentem, qualis cum cærula nubes
Solis inardescit radijs, longeq. refulget.

Hercole Vdine.

Hor la grossa corazza, ch'era fatta
Di metallo finissimo, e d'acciaro
Intento osserua, & hor à se l'adatta.
Quella splendea, e rosseggiaua al paro
D'vna cerulea nube in alto tratta
Contra à i raggi del Sol lucente, e chiaro,
Che suol da lunge dimostrar splendore
Lucido sì, ma rosso di colore.

Annibal Caro.

hor posi la corazza auanti
Di fino acciaio, e di grauoso pondo,
Che di sanguigna luce, e di colori
Diuersamente accesi era splendente:
Qual sembra di lontan cerulea nube
Arder col Sole, e variar col moto.

V I R G. lib. ix. AEneidos.

medio dux agmine Turnus
Vertitur, arma tenens, & toto vertice supra est;
Ceu septem surgens sedatis amnibus altus
Per tacitum Ganges, aut pingui flumine Nilus,
Cum refluit campis, & iam se condidit alueo.

Hercole Vdine.

Turno è duce

De

De la battaglia, e tiene in ordinanza
Il campo, e tutti di grandezza auanza.
Come ſuole inalzarſi il Gange, quando
Tacito corre, e ſette fiumi affrena;
O come il Nilo allhor, che ſormontando
Pinge, empie i campi là d'acqua, e d'arena,
D'indi à poco in ſe ſteſſo ritornando
Nel ſolito ſuo ſen l'onde rimena.

Annibal Caro.

e Turno in mezzo
Con tutto il capo à tutta la battaglia
Soprauanzando armato caualcaua
Per l'ordinanza; in cotal guiſa i campi
Primieramente inonda il Gange, o'l Nilo
Con ſette fiumi: indi riſtretto, e queto
Correndo entro al ſuo letto ſi raccoglie.

VIRG. lib. ix. AEneidos.

Ac veluti pleno lupus inſidiatus ouili,
Cũ fremit ad caulas, ventos perpeſſus, & imbres,
Nocte ſuper media: tuti ſub matribus agni
Balatum exercent: ille aſper, & improbus ira
Sæuit in abſentes: collecta fatigat edendi
Ex longo rabies, & ſiccę ſanguine fauces:
Haud aliter Rutulo muros, & caſtra tuenti
Igneſcunt irę, & duris dolor oſſibus ardet:
Qua tentet ratione aditus, & qua via clauſos
Excutiat Teucros vallo, atque effundat in ęquor.

Hercole Vdine.

Come lupo affamato, che raggira

L'in-

L' inuerno à meza notte vn pieno ouile,
Che se ben chiuso da ogni parte il mira,
Pur tien nel raggirar ordin simile,
Incrudelisce pien di fame, e d'ira
Contra l'agnel, che lunge entro l couile
Secur, ode belar sotto la madre,
E le sue brame accresce ingorde, e ladre.
Così il Rutolo è tutto ira, e disdegno,
E sembra folgorar da gli occhi il foco,
Freme in se stesso, e non può star à segno,
Tenta ogni muro, ogni addito, ogni loco
Per condurre ad effetto il suo disegno,
Per trar' al martial' atroce gioco
Là ne l'eguale, e spatioso piano
Fuor de' ripari suoi, l' hoste Troiano.

Annibal Caro.

Come rabbioso, & affamato lupo
Al pieno ouile insidiando freme
La notte al vento, & à la pioggia esposto;
Quando sotto le madri i puri agnelli
Belan securi, & ei la fame, e l'ira
Incontro à lor, che gli son lunge, accoglie;
Così gli occhi di foco, e'l cor di sdegno
Il Rutolo infiammato, anhelo, e fiero
Va de' nemici à gli steccati intorno;
Ogni loco; ogni astutia; ogni sentiero
Inuestigando: onde co' suoi vi salga,
O lor ne sbucchi, o ne gli tiri al piano.

Torquato Tasso can. xix. stan. 35. nel Goff.

Qual

Qual lupo predator à l'aer bruno
Le chiuse mandre insidiando aggira
Secco l'auide fauci, e nel digiuno
Da natiuo odio stimulato, ed ira:
Tal'egli intorno spia s'addito alcuno
(Piano, od erto, che siasi) aprirsi mira.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Mortalem eripiam formam, magniq. iubebo
Æquoris esse Deas: qualis Nereïa, Cloto,
Et Galatea secant spumantem pectore pontum.

Hercole Vdine.

allhor io mi contento
De la forma mortal priuarle tutte,
E farle Dee del mar in vn momento,
Che'l solchino co'l petto, qual Nerea,
O Cloto, o qual solchar suol Galatea.

Annibal Caro.

Torrò la mortal forma, e Dee farolle:
Che qual di Nereo, Cloto, e Galatea
Fendan co i petti, e con le braccia il mare.

VIRG. lib. ix Æneidos.

Impastus ceu plena leo per ouilia turbans
(Suadet enim vesana fames) manditq., trahitq.
Molle pecus, mutumq. metu: fremit ore cruento.

Hercole Vdine.

Come Leon digiuno, e da la fame
Spinto sen'entra ne la mandra piena
Di numerosa greggia, oue le brame
Ingorde satia, & à la morte mena

Gran parte de l'ouil, ne vi è chi chiame
Belando aiuto, se il timor raffrena
Ne gli animai la voce, e'l moto insieme
Mentre il Leon si pasce, e fiero freme,

Annibal Caro.

era à veder tra loro
Il fiero Niso, qual da fame spinto
Non pasciuto Leone vn pieno ouile
Imbelle, e per timor già muto assaglie;
Che d'vnghie armato, e sanguinoso il dente
Trahendo, e diuorando ancide, e rugge.

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 178.

Come impasto Leone in stalla piena,
Che lunga fame habbia smagrito, e asciutto;
Vccide, scanna, mangia, e à stratto mena
L'infermo gregge in sua balia condutto;
Così il crudel Pagan nel sonno suena
La nostra gente, e fa macel per tutto.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Voluitur Euryalus letho: pulchrosq. per artus
It cruor, inq. humeros ceruix collapsa recumbit:
Purpureus veluti cum flos succisus aratro
Languescit moriens, lassoue papauera collo
Demisere caput, pluuia cum fortè grauantur.

Hercole Vdine.

Le vaghe membra del suo sangue tinse,
Bella la morte in così bello aspetto
Sembra allhor, ch'egli piega il collo lento
Sù gli homeri, & à terra cade spento.

Come

Come purpureo fior languido cade,
Che'l vomero al passar tagliato lassa,
O come pien di pioggie, e di rugiade
Papauero il suo capo à terra abbassa.
Annibal Caro.
e già morendo
Eurialo cadea, di sangue asperso
Le bella membra, e rouersciato il collo,
Qual reciso dal vomero languisce
Purpureo fiore, ò di rugiada pregno
Papauero, ch'à terra il capo inchina.
Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 153.
Come purpureo fior languendo more,
Che'l vomere al passar tagliato lassa,
O come carco di souerchio humore
Il papauer ne l'horto il capo abbassa:
Così giù de la faccia ogni colore
Cadendo, Dardinel di vita passa.
Giacomo San. par. ij. nel son. che comincia
E questo il legno.
E scolorossi il santo viso adorno,
Come purpureo fior, ch'inciso langue.
VIRG. lib. ix. AEneidos.
Vt fera, quæ densa venantum septa corona
Contra tela furit, se seq. haud nescia morti
Injicit, & saltu supra venabula fertur:
Haud aliter iuuenis medios moriturus in hostes
Irruit, &, qua tela videt densissima, tendit.
Herco-

Hercole Udine.

Come fera,
Ch'intorno i cacciatori circondati
Habbia, e l'armi, e le tele, corre altera
Benche vegga il morir contra à gli aguati
Salta, e ne l'arme; egli così dou'era:
Con più dense arme l'hoste, oue più forte
Si lancia, se ben certo è de la morte.

Annibal Caro.

Come fera,
C'habbia di cacciatori vn cerchio intorno,
Moue contra à gli spiedi, incontro à l'armi
Mosse, là ve più folte eran le schiere,
E certo di morire à morte corse.

Lodouico Ariosto can. xiv. stan. 120.

Di fango brutto, e molle d'acqua vanne
Tra il foco, e i sassi, e gli archi, e le balestre;
Come andar suol tra le palustri canne
De la nostra Mallea porco siluestre,
Che col petto, col grifo, e con le zanne
Fà, douunque si volge, ampie fenestre,

Torquato Tasso can. vi. stan. 45. *nel Goffr.*

Qual ne l'alpestri selue Orsa, che senta
Duro spiedo nel fianco in rabbia monta,
E contra l'arme se medesma auenta,
E i perigli, e la morte audace affronta;
Tale il Circasso indomito diuenta
Giunta hor piaga à la piaga, & onta à l'onta.

Come purpureo fior languido cade,
Che'l vomero al paſſar tagliato laſſa,
O come pien di pioggie, e di rugiade
Papauero il ſuo capo à terra abbaſſa.
Annibal Caro.
e già morendo
Eurialo cadea, di ſangue aſperſo
Le bella membra, e rouerſciato il collo,
Qual reciſo dal vomero languiſce
Purpureo fiore, ò di rugiada pregno
Papauero, ch'à terra il capo inchina.
Lodouico Arioſto can. xviij. ſtan. 153.
Come purpureo fior languendo more,
Che'l vomere al paſſar tagliato laſſa,
O come carco di ſouerchio humore
Il papauer ne l'horto il capo abbaſſa:
Così giù de la faccia ogni colore
Cadendo, Dardinel di vita paſſa.
Giacomo San.par.ij. nel ſon. che comincia
E queſto il legno.
E ſcoloroſſi il ſanto viſo adorno,
Come purpureo fior, ch'inciſo langue.

VIRG. lib. ix. AEneidos.

Vt fera, quæ denſa venantum ſepta corona
Contra tela furit, ſe ſeq. haud neſcia morti
Inijcit, & ſaltu ſupra venabula fertur:
Haud aliter iuuenis medios moriturus in hoſtes
Irruit, &, qua tela videt denſiſſima, tendit.

Herco-

Hercole Udine.

Come fera,
Ch'intorno i cacciatori circondati
Habbia, e l'armi, e le tele, corre altera
Benche vegga il morir contra à gli aguati
Salta, e ne l'arme; egli così dou'era
Con più dense arme l'hoste, oue più forte
Si lancia, se ben certo è de la morte.

Annibal Caro.

Come fera,
C'habbia di cacciatori vn cerchio intorno,
Moue contra à gli spiedi, incontro à l'armi
Mosse, là ve più folte eran le schiere,
E certo di morire à morte corse.

Lodouico Ariosto can. xiv. stan. 120.

Di fango brutto, e molle d'acqua vanne
Tra il foco, e i sassi, e gli archi, e le balestre;
Come andar suol tra le palustri canne
De la nostra Mallea porco siluestre,
Che col petto, col grifo, e con le zanne
Fà, douunque si volge, ampie finestre,

Torquato Tasso can. vi. stan. 45. nel Goffr.

Qual ne l'alpestri selue Orsa, che senta
Duro spiedo nel fianco in rabbia monta,
E contra l'arme se medesma auenta,
E i perigli, e la morte audace affronta;
Tale il Circasso indomito diuenta
Giunta hor piaga à la piaga, & onta à l'onta.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Quem Turnus pariter cursu, teloq. secutus,
Increpat his victor, Nostras ne euadere demens
Sperasti te posse manus? simul arripit ipsum
Pendentem, & magna muri cum parte reuellit:
Qualis vbi aut leporẽ, aut cãdenti corpore cycnũ.
Sustulit alta petens pedibus Iouis armiger vncis,
Quæsitum aut matri multis balatibus agnum
Martius à stabulis rapuit lupus.

Hercole Vdine.

Quando à la fuga sua Turno riuolto,
E col corso, e con l'armi il soprarriua,
E si gli parla il vincitore; Ah' insano
Speri forse fuggir da la mia mano?
Ne così tosto al muro egli s'appese,
Che Turno per le gambe in giù tirollo.
Piegossi il muro, e parte se ne rese,
Ond'ei col muro diè l'vltimo crollo.
Aquila parue Turno allhor, che il prese
Quando gli artigli auuince al lepre al collo,
Od al candido cigno, e'n alto sale
E via gli porta dibattendo l'ale.
O come il lupo martial l'agnello
Fuor de la mandra egli rapisce à forza,
E di seguir la madre il misertello
Con la voce belando almen si sforza.

Annibal Caro.

Quando Turno e co' piedi, e con la spada
Lo sopragiunse, e come vincitore

Rampognando gli disse: E che pensasti
Folle, vscirmi di mano? E le man tosto
Gli pose adosso, e si come dal muro
Pendea, col muro insieme à terra il trasse;
In quella guisa, che gli adunchi vgnoni
Contra vna lepre, o contra vn bianco Cigno
Stende l' Augel di Gioue, o'l Martio Lupo
Da le reti rapisce vn' Agnelletto,
Che da la madre sia belato in vano.

Lodouico Ariosto can. xi. stan. 20.

E se l'arreca in spalla, e via la porta,
Come lupo talhor piccolo agnello,
O l'Aquila portar ne l'vgnia torta
Suole o colombo, ò simile altro augello.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

ibat Apollo
Omnia longæuo similis, vocemq., coloremq.;
Et crines albos, & sæua sonoribus arma:
Atq; his ardentem dictis affatur Iulum.

Annibal Caro.

Al color, à la voce, à le canute
Chiome, à l'armi, à i costumi, & à le guise
Del vecchio sembra il Dio se stesso, e tale
L'ardente Giulio fauellando assale.

Annibal Caro.

à questo vecchio
Mostrossi Apollo di color, di voce,
D'andar, di canutezza, e d'armatura
Simile in tutto; & à l'ardente Iulo

Fatto vicino in tal guisa gli disse.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Sternitur omne solum telis: tum scuta, cauæq;
Dant sonitum flictu galeæ, pugna aspera surgit:
Quantus ab occasu veniens pluuialibus hædis
Verberat imber humũ, quã multa grandine nĩbi
In vada præcipitant, cũ Iuppiter horridus austris
Torquet aquosã hyemẽ, & cęlo caua nubila rũpit

Hercole Vdine.

e già tutto si mira
D'arme il terren coperto, l'aspra, e dura
Battaglia ogn' hor più sdegno, & odio mesce.
E con più spessi colpi, e furor cresce.
Con quel furor, che cade sù l terreno
La pioggia allhor, che duo capretti in cielo
Sorgon coprendo il lucido sereno
Ver l'occaso d'vn'ampio, oscuro velo;
Con quel furor, ch' à l'Oceano in seno
Precipitan conuersi in duro gelo
I nembi allhor, che l'aria, e i venti sono
Horridi, e rompe l'alte nubi il tuono.

Annibal Caro.

E d'ogni parte il suolo
N'era couerto; quando altro conflitto
Comincioßi di scudi, e di celate,
Vna mischia di picche, vna battaglia
Che crescea tutta volta rinforzando
Con quella furia, che di pioggia vn nembo
Vien da l'occaso, allhor che d'oriente

Fan

Fan ſorgendo i Capretti à noi tempeſta,
O quando horrido, e fiero, e d'auſtri cinto
E'n grandine conuerſo irato Gioue
D'alto precipitando ſi deuolue
Sopra la terra, e'l ciel rompendo intuona.

Torquato Taſſo can. xii. nel Rinaldo.

Caggion ſu l'ampie fronti, e ſu le caue
Tempie l'aſpre percoſſe à mille, à mille,
Non quando l'aria più di pioggia è graue
Verſa Giunon sì ſpeſſe acquoſe ſtille.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Ipſi intus dextra, ac læua pro turribus aſtant,
Armati ferro, & criſtis capita alta coruſci.
Quales aëriæ liquentia flumina circum,
Siue Padi ripis, Atheſin ſeu propter amænum,
Conſurgunt geminæ quercus, intonſaq; cælo
Attollunt capita, & ſublimi vertice nutant.

Herrole Vdine.

E quì d'entrar à lor facean inuiti
L'vno à ſiniſtra, e l'altro à deſtra meſſi,
Di due gran torri in vece, doue vniti,
E forti ſi vedean ſtar in ſe ſteſſi,
Di ferro armati, e di preſenza alteri
Splendean con l'arme in alto, e co' cimeri.
Qual d'Adige, o del Pò ſtan sù le ſponde,
O di Liquenza due gran quercie antiche,
Ch'alzan le cime al ciel carche di fronde,
Co'l ventolarſi à le dolci aure amiche.

Annibal Caro.

Essi armati di ferro, vn da la destra
L'altro da la sinistra, à due pilastri
Sembianti, anzi à due torri, che nel mezzo
Tengan la porta con le teste in alto,
E co' raggi de gli elmi i campi intorno
Folgorando squassauano i cimieri
Fin sour' à merli; In cotal guisa nate
Ne le ripe si veggon di Liquetio
De l'Adice, e del Pò due quercie altiere
Sorgere al cielo, e suentolarsi à l'aura.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

collapsa ruunt immania membra,
Dat tellus gemitũ, & clypeũ super intonat ingẽs
Qualis in Euboico Baiarum littore quondam
Saxea pila cadit, magnis quam molibus ante
Constructam iaciunt ponto, sic illa ruinam
Prona trahit, penitusq; vadis illisa recumbit.
Miscent se maria, & nigræ attolluntur arenæ.
Tum sonitu Prochyta alta tremit, durumq; cubile
Inarime, Iouis imperijs imposta Typhœo.

Herrole Vdine.

Cadde l'immensa mole, e si pesante;
Che fè tremar il monte, e la foresta,
Co'l graue colpo il grande scudo cade
E intuona intorno l'aria, e le contrade
Tal nel lido di Baia dentro al mare
Cade spinta talhor sassosa mole,
Che sin nel fondo ruinando, alzare,

E per

E per l'onde mischiar l'arena suole.
Ma con tanto fragor, che fà tremare
Procida, & Ischia, onde Tifeo si duole,
E fulminato ancor sospira, e geme
Nel dur couile, oue il gran Gioue il preme.

Annibal Caro.

Barcolando cadde
La smisurata mole, e tal diè crollo,
Che'l terren se ne scosse, e'l gran suo scudo
Gli tonò sopra: in tal guisa di Baia
Sù l'Euboica riua il graue sasso
Ch'è sopra l'onde à fermar l'opre eretto,
Da l'alto ordigno, cui era dianzi appeso,
Si spicca, e piomba, e fin ne l'imo fondo
Ruinando si tuffa, e frange il mare,
E disperge l'arena, onde ne trema
Procida, & Ischia, e'l gran Tifeo se n'ange,
Cui sì duro couile ha Gioue imposto.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Demens, qui Rutulũ in medio non agmine regem
Viderit irrumpentem, vltroq. incluserit vrbi,
Immanem veluti pecora inter inertia tigrim.

Hercole Vdine.

Mal'accorto lasciò ne la peruersa
Pugna, e de l'hoste molti dentro tolse
E'l Re lor non veduto anco vi accolse.
Che tra nemici parue horrendo, e fiero,
Qual'empia Tigre infra l'imbelle armento.

Annibal Caro.

E non s'auuide il folle,
Che de' nemici in quella calca ancora
Era lo stesso Re da lui raccolto
A far de' suoi, qual tra le greggi imbelli
Hircana Tigre immane.

Lodouico Ariosto can.xvi. stan.22. e 23.

E di tanti, ch'vccide, fere, e caccia,
Non se gli vede alcun segnare in faccia.
Quel che la tigre de l'armento imbelle,
Ne' campi Ircani, o là vicino al Gange.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

ceu sæuum turba leonem
Cum telis premit infensis: at territus ille
Asper, acerba tuens, retro redit: & neque terga
Ira dare, aut virtus patitur, nec tendere contra
Ille quidẽ, hoc cupiens, potis est, per tela, virosq;
Haud aliter retro dubius vestigia Turnus
Improperata refert, & mens exæstuat ira.

Hercole Vdine.

Come da grosso stuol d'arme, e di gente
Fiero Leon cacciato si ritira,
E nel ritrarsi fermasi souente,
E con bieco occhio i cacciator rimira,
Ne'n tutto allhor si volta, ne repente
Si dà al fuggir, che nol comporta l'ira,
Brama incontrargli, al fin pur à la selua
Giunge l'altera, e generosa belua.

Tal nel ritrarsi il forte Turno ardiua
Scoprirsi à l'inimico minaccioso,
Talhor con lenti passi auanti giua
Guardigno dimostrandosi, e dubbioso.
Annibal Caro.
e qual fiero Leone,
Che da la moltitudine, e da l'armi
Si vede oppresso, tra fierezza, e tema
Toruamente mirando, si ritira;
Che ne'l valor, ne l'ira gli consente
Volgere il tergo, ne de' cacciatori,
Ne di spiedi spuntar puote il ricontro:
Così Turno dubbioso o di ritrarsi,
O di spingersi auanti; irato, e lento,
Guardigno, e minaccioso se n'andaua.
Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 22.
Qual per le selue Nomadi, o Massile
Cacciata và la generosa belua;
Ch'ancor fuggendo mostra il cor gentile
E minacciosa, e lenta si rinselua;
Tal Rodomonte in nessun'atto vile
Da strana circondato, e fiera selua
D'haste, e di spade, e di volanti dardi,
Si tira al fiume à passi lunghi, e tardi.
Torquato Tasso can. xiij. stan. 28. nel Goff.
Fugge egli al fine, ben la fuga è tarda,
Qual di Leon, che si ritiri in caccia;
Ma pure è fuga, e pur gli scote il petto
Timor; sino à quel punto ignoto affetto.

VIRG.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Talibus orabat Iuno: cunctiq; fremebant
Cælicolæ assensu vario: ceu flamina prima
Cum deprensa fremunt syluis, & cæca volutant
Murmura, venturos nautis prodentia ventos.

Hercole Vdine.

Così disse Giunone, & assentendo
Parte de' numi à quella, e parte à questa
Stauano tutti là tra lor fremendo,
Come in selua fragor grande si desta
De venti al primo fiato, che stridendo
Suole à nocchieri presagir tempesta.

Annibal Caro.

Così Giuno dicea: quando fremendo
I Dei tutti mostrar, che chi con questa
Consentian, chi con quella. In guisa tale
S'odono i primi venti entro vna selua
Mormorar lunge, e non veduti ancora
Porgere à marinari indicio, e tema
Di propinqua tempesta.

VIRG. lib. x Æneidos.

Ipse inter medios, Veneris iustissima cura,
Dardanius caput ecce puer detectus honestum:
(Qualis gēma micat, fuluum quæ diuidit aurum
Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem
Inclusum buxo, aut Oricia terebintho
Lucet ebur)

Hercole Vdine.

Ecco in mezzo si scopre, e'n sù le mura

Giulo

Giulo, e la vaga testa ha disarmata.
Ei nepote di Dardano, e gran cura
Di Venere, splendea, qual d'or legata
Gemma, ch'adorni altrui lucente, e pura
O in busso, o in terebinto opra pregiata
Auorio intesto lucido rassembra
Al bel candor de le scoperte membra.

Annibal Caro.

In mezzo de le schiere il vago Iulo
Gran nepote di Dardano, e gran cura
De la bella Ciprigna, il volto, e'l capo
Ignudo, risplendea qual chiara gemma
Ch'in or legata altrui raggi dal petto,
O da la fronte, o qual da aotta mano
In ebeno commesso, o terebinto
Candido auorio à gli occhi s'appresenta.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Dixerat, & dextra discedens impulit altam,
(Haud ignara modi) puppim: fugit illa per vndas;
Ocyor & iaculo, & ventos æquante sagitta.

Hercole Vdine.

Disse, & allhor, come colei, che suole
Del nauigar ben saper l'arte, mise
La destra à l'alta poppa, e tal le diede
Spinta, che'l legno fugge, e l'onda fiede.
Fugge veloce più che dardo o strale,
Che nel volar par che pareggi i venti.

Annibal Caro.

Ciò disse, e come esperta al legno in poppa

Tal diè spinta al partir, che più veloce
Corse, che dardo, ò stral, ch'è l vento adegui.

Dante can. viij. Inf.

Corda non spinse mai da se saetta,
Che sì corresse via per l'aer snella;
Come i vidi vna naue picciolctta
Venir per l'acqua verso noi in quella
Sotto'l gouerno d'vn sol galeoto.

Torquato Tasso can. xiiij. stan. 33.

Sì che non può capir dentro al suo letto,
E sen' và più, che stral corrente, e presto.

VIRG. lib. x. Æneidos.

clamorem ad sidera tollunt
Dardanidæ è muris: spes addita suscitat iras,
Tela manu iaciunt: quales sub nubibus atris
Strymoniæ dant signa grues, atq. æthera tranãt
Cum sonitu, fugiuntq notos clamore secundo.

Hercole Vdine.

Da le mura al ciel grida, e quì respira
L'hoste Teucra homai lieta, e consolata,
Che veduto il soccorso accresce l'ira,
E più al ferir, più al saettar s'è data,
Con quel romor, che fa quando s'aggira
Schiera de Grù strimonie à i nembi alzata,
E ch'indi poi si parta, e cali il volo,
Per fuggir i gran venti inuerso il suolo.

Annibal Caro.

Di sù le mura la Dardania gente
Gioiosa insino al ciel le grida alzaro,

E so-

E sopragiunta la speranza à l'ira
A trar di nouo, e saettar si diero,
Con vn romor qual sotto l'atre nubi
Nel dar segno di nembi, e nel fuggirli
Fan le strimonie grù schiamazzo, e rombo.

Dante can. v. Inf.

E come i grù van cantando lor lai
Facendo in aer di se lunga riga;
Così vid' io venir trahendo guai
Ombre portate da la detta briga.

Lo stesso nel can. xxvi. Pur.

Poi come grù, ch'à le montagne Rife
Volasser parte, e parte inuer l'arene,
Queste del giel, quelle del Sole schife;
L'vna gente sen' và, l'altra sen' vene,
E tornar lagrimando à i primi canti,
Et al gridar, che più lor si conuene.

Torquato Tasso can. xx. stan. 2.

Alzano allhor da l'alta cima i gridi
Insino al ciel l'assediate genti;
Con quel romor, con che da i Tracij nidi
Vanno à stormi le grù ne' giorni algenti;
E tra le nubi à più tepidi lidi
Fuggon stridendo inanzi à i freddi venti,
C'hor la giunta speranza in lor fa pronte
La mano al saettar, la lingua à l'onte.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ardet apex capiti, cristisq. à vertice flamma
Funditur, & vastos vmbo vomit aureus ignes:

Non

Non ſecus ac liquida ſi quando nocte cometæ
Sanguinei lugubre rubent, aut Sirius ardor:
Ille ſitim, morboſq. ferens mortalibus ægris
Naſcitur, & læuo contriſtat lumine cœlum.

Hercole Vdine.

Quì lampeggia la fiamma, e la vermiglia
Luce di ſopra l'elmo ſaldo, e fido
Del Duce Teucro, e dal ſuo ſcudo adorno
D'oro gran foco irraggia d'ogn'intorno.
Come di notte lucida, e ſerena
Cometa ſparger ſuol raggio ſanguigno,
O come il Sirio cane à noi rimena
Stagion d'ardore, e ſete, e humor maligno,
Di nociuo ſplendor l'aria ripiena
Contriſta.

Annibal Caro.

Enea di cima al capo, e da la creſta
Del fin'elmo ſpargea lampi, e ſcintille
D'ardente fiamma. E gran luſtri, e gran fochi
Raggiaua de lo ſcudo il colmo, e l'oro,
Come ne la ſerena humida notte
La lugubre, e mortifera cometa
Sembra, che ſangue auuenti: o'l Sirio cane
Quando naſcendo, à miſeri mortali
Ardore, e ſete, e peſtilenza apporta,
E col funeſto lume il ciel contriſta.

Torquato Taſſo can. xij. nel Rinaldo.

Qual ſanguigna Cometa à i crini ardenti,
O Sirio appar di ſdegno acceſo in viſta,

Che

Che con horrida luce, e con nocenti
Raggi nascendo il mondo ange, e contrista,
E fin dal ciel minaccia à l'egre genti
Morbi, & à graue ardor, ria sete mista:
Tal d'aspri mali annuntio egli risplende
Con squalido splendor nell'armi horrende.

Lo stesso nel Goff. can. vij. stan. 52. e 53.

Qual con le chiome sanguinose horrende
Splender Cometa suol per l'aria adusta,
Che i Regni muta, e i fieri morbi adduce,
A i purpurei Tiranni infausta luce.
Tal ne l'arme ei fiammeggia; e bieche, e torte
Volge le luci ebre di sangue, e d'ira,
Spirano gli atti fieri horror di morte,
E minaccie di morte il volto spira.

VIRG. lib. x. Æneidos.

magno discordes æthere venti
Prælia ceu tollunt, animis, & viribus æquis:
Non ipsi inter se, non nubila, non mare cedit:
Anceps pugna diu, stant obnixa omnia contra:
Haud aliter Troianæ acies, aciesq; Latinæ
Concurrunt: hæret pede pes, densusq; viro vir.

Hercole Vdine.

Come s'auuien che furia vn'altra affronte
D'auuersi venti, che tra lor ne' flutti
Cedon, ne' nembi, ma più ogn'hor si mesce
La pugna incerta, e'l grand' orgoglio cresce.
Così il campo de' Rutoli, e'l Troiano
S'è incontro a stretta pugna, e alcun non cede,

Son

Son tanto appresso, ch'vrtan man à mano,
Volto co'l volto, e'l piè percote il piede.

Annibal Caro.

e quai tra loro
S'azzuffano à le volte auuersi, e pari
Di contesa, e di forza in aria i venti,
Che ne lor, ne le nuuole, ne'l mare
Ceder si vede, e lungamente incerta
Si la mischia trauaglia, ch'ogni cosa
D'ogni parte tumultua, e contrasta:
Tale appunto de' Rutoli, e de' Teucri
Era la pugna, e sì fiera, e sì stretta,
Che giunte si vedean l'armi con l'armi,
E le man con le mani, e i piè co' piedi.

Torquato Tasso.can. ix. stan. 52.

Come pari d'ardir, con forza pare
Quinci Austro in guerra vië, quindi Aquilone,
Non ei fra lor, non cede il cielo, o'l mare,
Ma nube à nube, e flutto à flutto oppone:
Così ne ceder quà, ne la piegare
Si vede l'ostinata aspra tenzone,
S'affronta insieme horribilmente vrtando,
Scudo à scudo, elmo ad elmo, e brando à brãdo.

VIRG.lib. x Æneidos.

Ac velut optata ventis æstate coortis
Dispersa immittit syluis incendia pastor:
Correptis subito medijs extenditur vnà
Horrida per latos acies Vulcania campos:
Ille sedens victor flammas despectat ouantes.

Non

Non aliter socium virtus coit omnis in vnum,
Teq. iuuat Palla.

Hercole Vdine.

Come il pastor ne la stagione estiua
Spirando i venti grati il foco accende,
De la selua in più lochi, si che priua
Riman di fronde ouunque egli s'apprende,
Il pastor vincitor la fiamma viua
Mira, che strepitando intorno splende:
Così il valor de gli Arcadi concorre
Insieme, e te Pallante iui soccorre.

Annibal Caro.

Come il Pastor ne' dolci estiui giorni
A lo spirar de' venti il foco accende
In qualche selua: che diuersamente
Lo sparge in prima: e con diuersi incendi
Subito di Volcan ne va la schiera
Ciò ch'è di mezzo diuorando in guisa
Ch'vn sol diuenta. Et ei stassi in disparte
Del fatto altero, e di veder gioioso
La vincitrice fiamma, e l'arso bosco:
Così 'l valor de gli Arcadi ristretto
Per soccorrer Pallante insieme vnissi.

Lodouico Ariosto can. xiiij. stan. 48.

Come in palude asciutta, dura poco
Stridula canna, o in campo arida stoppia
Contra il soffio di Borea, e contra il foco,
Che'l cauto agricoltore insieme accoppia,
Quando la vaga fiamma occupa il loco,

E scorre per gli solchi, e stride, e scoppia:
Così costor contra la furia accesa
Di Mandricardo fan poca difesa.

VIRG. lib. x. Æneidos.

vtq; leo, specula cum vidit ab alta
Stare procul campis meditantem prælia taurũ,
Aduolat: haud alia est Turni venientis imago.

Hercole Vdine.

E qual leone incontro à lui si torse
Che d'alto miri il toro, e lunge starsi
Ne' campi, & à la pugna prepararsi.
Tal fu di Turno la sembianza à punto,
Ch'al duro assalto se ne venne allhora.

Annibal Caro.

e qual fiero leone
Che veduto nel pian da lunge vn toro
Con le corna à battaglia essercitarsi,
Dal monte si dirupa, e rugge, e vola:
Tal fu di Turno la sembianza à punto
Nel girgli incontro.

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 151.

Come vider Rinaldo, che si messe
Con tanta rabbia incontra à quel Signore,
Con quãta andria vn leon, ch'al prato hauesse
Visto vn torel, ch'ancor non senta amore.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ægæon qualis, centum cui brachia dicunt,
Centenasq; manus, quinquaginta oribus ignem,
Pectoribusq; arsisse: Iouis cum fulmina contra

Tot parib⁹ streperet clypeis, tot stringeret enses:
Sic toto Æneas desæuit in æquore victor,
Vt semel intepuit mucro.

Hercole Vdine.

Come Egeone horribile gigante
Con cento braccia, e cento man possenti
Fuor da cinquanta petti, e d'altrettante
Bocche spirando fochi, e fiamme ardenti
Dicon, che contra Gioue fulminante
Cento spade vibraua aspre, e pungenti,
E cento scudi risonar facendo
Sempre era formidabile, e tremendo.
Così'l duce Troian, poi c'hebbe tinto,
E fatto il suo pugnal di sangue caldo
Per tutto'l campo và da sdegno spinto
Scorrendo vincitor ardito, e baldo.

Annibal Caro.

in quella guisa
Che si dice Egeon con cento braccia,
E cento mani da cinquanta bocche
Fiamme spirando, e da cinquanta petti
Esser già stato col gran Gioue à fronte,
Quando contra i suoi folgori, e i suoi tuoni
Con altrettante spade, & altrettanti
Scudi tonaua, e folgoraua anch'egli:
In quella stessa Enea per tutto'l campo,
Poi ch'vna volta il suo ferro fù caldo
Contra tutti vincendo infuriossi.

Torquato Tasso can. vij. stan. 110. nel Goff.

Da l'impeto medesmo in fuga è volto
Il destro corno, e non v'è alcun che faccia,
Fuor, ch' Argante difesa, à freno sciolto,
Così il timor precipiti gli caccia.
Egli sol ferma il passo, e mostra il volto,
Ne chi con mani cento, e cento braccia,
Cinquanta scudi insieme, & altrettante
Spade mouesse, hor più faria d'Argante.

Lo stesso nel can. xviij. stan. 35. e 36.

Crebbe in Gigante altissimo, e si feo
Con cento armate braccia, vn Briareo.
Cinquanta spade impugna, e con cinquanta
Scudi risuona, e minacciando freme.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Talia per campos edebat funera ductor
Dardanius, torrentis aquæ, vel turbinis atri.
More furens.

Hercole Vdine.

Mentre così per tutto'l campo scorre
Strage facendo il Teucro capitano,
E qual turbo atro, e qual torrente corre
Fiero coprendo d'hosti estinti il piano.

Annibal Caro.

Mentre così per la campagna Enea
Strage facendo, e di torrente in guisa,
E di tempesta, infuriando scorre.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Concurrunt Tyrrhenæ acies, atque omnibus vni,

Vni

Vni odijsq. viro, telisq. frequentibus inſtant.
Ille velut rupes, vaſtum quæ prodit in æquor
Obuia ventorum furijs, expoſtaq. ponto,
Vim cunctã, atque minas perfert, cęliq., marisq.,
Ipſa immota manet.

Hercole Vdine.

Da l'altra parte le Tirrene ſchiere
Mouerſi incontra lui, contra lui ſolo,
Abbaſſar l'haſte, e tremolar bandiere
Fur viſte, e contra lui venir à volo,
Per isfogare, e gli odi, e l'ire altiere.
Eſſo, qual nel marin liquido ſolo
Scoglio, ch' opponſi à i flutti, à i venti inſieme,
E ſaldo nulla il mar, nulla il ciel teme.

Annibal Caro.

Da l'altro canto le Tirrene ſchiere
Moſſero incontro à lui: contra lui ſolo
S'vnir tutti de' Toſchi e gli odi, e l'armi.
Et egli à tutti oppoſto alpeſtro ſcoglio
Sembraua, che nel mar ſi ſporga, e i flutti,
E i venti minacciar ſi ſenta intorno,
E non punto ſi crolli.

Torquato Taſſo can. ix. ſtan. 31.

Ma come à le procelle eſpoſto monte,
Che percoſſo da i flutti al mar ſouraſte,
Soſtien fermo in ſe ſteſſo i tuoni, e l'onte
Del ciel irato, e i venti, e l'onde vaſte;
Così il fiero Soldan l'audace fronte
Tien ſalda incontra à i ferri, e contra à l'haſte.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ac velut ille canum morſu de montibus altis
Actus aper, multos Veſulus quem pinifer annos
Defendit, multoſq; palus Laurentia ſylua
Paſtus arundinea, poſtquã inter retia ventũ eſt,
Subſtitit, infremuitq. ferox, & inhorruit armos:
Nec cuiquam iraſci, propiuſq; accedere virtus,
Sed iaculis, tutiſq; procul clamoribus inſtant:
Haud aliter, iuſtæ quibus eſt Mezentius iræ,
Non nulli eſt animus ſtricto concurrere ferro:
Miſſilibus longe, & vaſto clamore laceſſunt.
Ille autem impauidus partes cũctatur in omnes,
Dentibus infrendens, & tergo decutit haſtas.

Hercole Vdine.

In queſto martial terribil gioco
Sembra Mezentio à l'horrido cignale
Da morſi, o dal latrar de' cani ſpinto
Giù d'alto monte d'armi, e reti cinto.
Cui gran tempo difeſe il duro dorſo
Di Veſolo Pinoſo, ouer le canne
De la ſelua Laurente, hor quindi ſcorſo
Da i paſchi, e da le ſolite capanne
Giunto à le reti ſtaſſi, e ferma il corſo,
Le ſpine erge, prepara denti, e zanne,
Teme ciaſcun, e con dardi, e gridore
Gli fa ſol da lontan guerra, e romore.
Così co'l fier Mezentio alcun non oſa
Affrontarſi, e venir ſeco à battaglia
Di quanti hanno à ragion ſeco ſdegnoſa

L'alma

L'alma, onde ogn'huom lõtã l'arme gli ſcaglia.
Ma quei d'inuitta forza, e poderoſa
Freme, e dimoſtra quanto in campo vaglia,
Quinci, e quindi ſicuro mira, e fermo
Fa de lo ſcudo incontra à i colpi ſchermo.

Annibal Caro.

Era à veder Mezentio in campo
Qual'horrido, zannuto, irto cignale
In mezzo à' cani allhor che da' Pineti
Di Veſolo, o da' boſchi, o da pantani
Di Laurento è cacciato, oue molt'anni
Si ſia difeſo, ch'à le reti giunto
Si ferma, arruffa gli homeri, e fremiſce
Co' denti in guiſa, che non è chi preſſo
Oſi affrontarlo: ma co' dardi ſolo,
E con le grida à man ſalua d'intorno
Gli fan tempeſta: Così contra à lui
Non s'arriſchiando le nimiche ſquadre
Stringere i ferri; le minaccie, e l'armi
Gl'auuentauan da lunge, & ei fremendo
Staua intrepido, e ſaldo; e con lo ſcudo
Sbattea de l'haſte il tempeſtoſo nembo.

VIRG. lib. x. Aeneidos.

Impaſtus ſtabula alta leo ceu ſæpe peragrans,
(Suadet enim vaſana fames) ſi forte fugacem
Conſpexit capreã, aut ſurgentẽ in cornua ceruũ,
Gaudet hians immane, comaſq; arrexit, & hæret
Viſceribus ſuper accumbẽs: lauit improba teter
Ora cruor:

Sic ruit in densos alacer Mezentius hostes.
Sternitur infelix Acron, & calcibus atram
Tundit humũ expirans, infractaq. tela cruentat.

Herrole Vdine.

Qual digiuno leon da fame spinto
Mentre che de le greggie, e de gli armenti
Guata la mandra al diuorar accinto
S'auuien, ch'à lui per sorte s'appresenti
Cornuto ceruo, ò capra lieue al corso
S'allegra, apre la gola, arruffa il dorso.
S'auuenta lor, gli ancide, e gli diuora
Di sangue à se la bocca, e l'vnghie tinge:
Tal Mezentio il feroce incontra ancora
A l'hoste, ou'è più densa, più si spinge,
E l' infelice Acrone atterra allhora,
Acrone, che del sangue suo dipinge
L'arme rotte, e co' i piè l'atro terreno
Calcitra, mentre vien morendo meno.

Annibal Caro.

e qual digiuno, e fiero
Leon da fame stimulato, errando
Si stà talhor sotto la mandra, e rugge;
Se poi fugace damma, o di ramose
Corna gli si discuopre vn ceruo auanti;
S'allegra, apre la canna, arruffa il dorso,
Si scaglia, ancide, e sbrana; e'l ceffo, e l'vnghia
D'atro sangue s'intinge: In tal sembiante
Per mezzo de lo stuol Mezentio altero
S'auuenta. Acron per terra al primo incontro

Ne

Ne va rouerscio. E l'armi, e'l petto infranto
Sangue versando, e calcitrando spira.

VIRG. lib. x. Æneidos.

At vero ingentem quatiens Mezentius hastam
Turbidus ingreditur campo, quã magnus Orion
Cum pedes incedit medij per maxima Nerei
Stagna, viã scindens, humero supereminet vndas:
Aut summis referens annosam montibus ornum,
Ingrediturq. solo, & caput inter nubila condit:
Talis se vastis infert Mezentius armis.

Hercole Vdine.

Quando ecco entrar nel martial agone
Mezentio minacciando ire, e spauenti,
Ei squassa vn' hasta smisurata, e grande,
E si prepara à proue memorande.
Qual immenso Orion, quando per l'onde
Tranquille di Nereo talhor camina,
Che se ben dentro à i flutti i piè nasconde
Gli homeri inalza soura à la marina;
O quando vn'orno, ch'è d'annose fronde
Da gli alti monti porta, ei s'auicina
Co'l capo à i nembi, e i piedi ha posti in terra:
Mezentio tal ne l'arme vaste è 'n guerra.

Annibal Caro.

vna grand' hasta
Prese Mezentio vn' altra volta in mano,
E turbato squassandola: del campo
Piantossi in mezzo ad Orion simile,
Quando co' piè calca di Nereo i flutti,

E sega

E sega l'onde con le spalle sopra
A l'onde tutte. O qual da' monti à l'aura
Si spicca annoso cerro, e'l capo asconde
Infra le nubi: in tal sembianza armato
Staua Mezentio.

VIRG. lib. x. Aeneidos.

Ac velut effusa si quando grandine nimbi
Præcipitant, omnis campis diffugit arator,
Omnis & agricola, & tuta latet arce viator,
Aut amnis ripis, aut alti fornice saxi,
Dum pluit in terris: vt possint Sole reducto
Exercere diem: sic obrutus vndique telis
Aeneas nubem belli dum detinet omnem
Sustinet.

Hercole Vdine.

Come quando dal cielo vn nembo cade
Di grandine con graue impeto, e fiero,
I campi lascia, e le scoperte strade
Il bifolco, il pastor, il paßaggiero,
Et in loco sicur conuien, che bade
Finche co'l Sol torni al lauor primiero:
Così sotto lo scudo ei s'era messo
De l'arme hostili contra il nembo istesso.

Annibal Caro.

E qual cadendo
Grandine à' nembi, il viator talhora
Ch'in sicuro à l'albergo è già ridotto,
Ogni agricola vede, ogni aratore
Fuggir da la campagna, O qual d'vn greppo

D'vna

D'vna ripa, ò d'vn' antro il zappatore
Piouendo si fa schermo, e'l Sole aspetta
Per compir l'opra; in quella stessa guisa
Tempestato da l'armi, Enea la nube
Sostenea de la pugna.

VIRG. lib. xj. Æneidos.

Haud segnes alij crates, & molle pheretrum
Arbuteis texunt virgis, & vimine querno:
Extructosq. toros obtentu frondis inumbrant.
Hic iuuenē agresti sublimē in stramine ponunt:
Qualem virgineo demessum pollice florem,
Seu mollis violæ, seu languentis hyacinthi,
Cui neq; fulgor adhuc, nec dū sua forma recessit,
Non iam mater alit tellus, viresq. ministrat.

Hercole Vdine.

D'arbuti, e quercie, e d'altri tenerelli
Rami il feretro in tanto hauean composto,
Di varie frondi ornato d'arbuscelli,
E di nouelle herbette, oue han riposto
Il giouane, ch'assembra vaghi, e belli
Fior di viole, che spuntati tosto
Vergine man raccolga, & in cui sia
Viuace ancora la beltà natia.
Sembra Giacinto da la madre tolto,
Cui più non porga il solito colore;
Che non paia però men vago, e colto,
E poco habbia perduto del vigore.

Annibal Caro.

altri al suo corpo,

Altri

Altri à la bara intenti, haueān di quercia,
D'arbuto, e di tali altri agresti rami
Fatto vn feretro di virgulti intesto,
E di frondi coperto, oue altamente
Del giouinetto il delicato busto
Composto si giacea, qual di viola,
O di Giacinto vn languidetto fiore
Colto per man di vergine, e serbato
Tra le sue stesse foglie all'hor che scemo
Non è del tutto il suo natio colore,
Ne la sua forma; e pur da la sua madre
Punto di cibo, o di vigor non haue.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Vix ea Legati; variusq. per ora cucurrit
Ausonidum turbata fremor: ceu saxa morantur
Cum rapidos amnes, clauso fit gurgite murmur,
Vicinæq. fremunt ripæ crepitantibus vndis.

Hercole Vdine.

Hebbero à pena gli oratori quete
Con silentio le voci, che l'altere
Genti Ausonie qui vnite à poco, à poco
S'vdir fremer in suon turbato, e roco.
Il fremer loro al mormorar de l'onde
Sembra di fiume, o rapido torrente,
Che scendano veloci, e furibonde
Chiuse tra sassi, oue vrtino souente,
E ne risonin le vicine sponde.

Annibal Caro.

à pena vditi

Furo

Furo i Legati; che bisbiglio, e fremito
Infra i turbati Ausoni udissi, in guisa
Che di rapido fiume vn chiuso gorgo
Mormora allhor, che fra gli opposti sassi
S'apre la strada, e gorgogliando cade,
E frange, e rugghia, e le vicine ripe
Ne risonan d'intorno.

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 154.

Qual soglion l'acque per human ingegno
Stare ingorgate alcuna volta, e chiuse,
Che quando lor vien poi rotto il sostegno,
Caggiono, e van con gran romor diffuse:
Tal gli African, c'hauean qualche ritegno,
Mentre virtù lor Dardinello infuse,
Ne vanno hor sparti in questa parte, e in q̃lla
Che l'han veduto vscir morto di sella.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

hic vndique clamor
Dissensu magnus vario se tollit in auras:
Haud secus, atq; alto in luco cum forte cateruæ
Consedere auium, piscosoue amne Padusæ,
Dant sonitum rauci per stagna loquacia cycni.

Hercole Vdine.

I gran contrasti, e le diuerse voci
Strepito facean tal ne l'aria, e tuono,
Qual presso à i boschi fan gli augei veloci,
Là doue à schiere sù le frondi sono,
E qual d'intorno à le piscose foci
Fan di Padusa i rochi Cigni vn suono.

Aunibal

Altri à la bara intenti, hauean di quercia,
D'arbuto, e di tali altri agresti rami
Fatto vn feretro di virgulti intesto,
E di frondi coperto, oue altamente
Del giouinetto il delicato busto
Composto si giacea, qual di viola,
O di Giacinto vn languidetto fiore
Colto per man di vergine, e serbato
Tra le sue stesse foglie, alihor che scemo
Non è del tutto il suo natio colore,
Ne la sua forma; e pur da la sua madre
Punto di cibo, o di vigor non haue.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Vix ea Legati; variusq. per ora cucurrit
Ausonidum turbata fremor: ceu saxa morantur
Cum rapidos amnes, clauso fit gurgite murmur,
Vicinæq. fremunt ripæ crepitantibus vndis.

Hercole Vdine.

Hebbero à pena gli oratori quete
Con silentio le voci, che l'altere
Genti Ausonie qui vnite à poco, à poco
S'vdir fremer in suon turbato, e roco.
Il fremer loro al mormorar de l'onde
Sembra di fiume, o rapido torrente,
Che scendano veloci, e furibonde
Chiuse tra sassi, oue vrtino souente,
E ne risonin le vicine sponde.

Annibal Caro.

à pena vditi

Furo

Furo i Legati; che bisbiglio, e fremito
Infra i turbati Ausoni vdissi, in guisa
Che di rapido fiume vn chiuso gorgo
Mormora allhor, che fra gli opposti sassi
S'apre la strada, e gorgogliando cade,
E frange, e rugghia, e le vicine ripe
Ne risonan d'intorno.

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 154.

Qual soglion l'acque per human ingegno
Stare ingorgate alcuna volta, e chiuse,
Che quando lor vien poi rotto il sostegno,
Caggiono, e van con gran romor diffuse:
Tal gli African, c'hauean qualche ritegno,
Mentre virtù lor Dardinello infuse,
Ne vanno hor sparti in questa parte, e in q̃lla
Che l'han veduto vscir morto di sella.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

hic vndique clamor
Dissensu magnus vario se tollit in auras:
Haud secus, atq; alto in luco cum forte cateruæ
Consedere auium, piscosoue amne Padusæ,
Dant sonitum rauci per stagna loquacia cycni.

Hercole Vdine.

I gran contrasti, e le diuerse voci
Strepito facean tal ne l'aria, e tuono,
Qual presso à i boschi fan gli augei veloci,
Là doue à schiere sù le frondi sono,
E qual d'intorno à le piscose foci
Fan di Padusa i rochi Cigni vn suono.

Annibal Caro.

hauean tra loro
Varij bisbigli, e tutto il corpo insieme
Facea de la Città tale vn trambusto,
E tal ne l'aura vnitamente vn suono;
Qual'è se spauentata esce d'vn bosco
Torma di rochi augelli: o qual talhora
Da le piscose riue di Padusa
Van per gli stagni schiamazzando à schiere
Turbati i Cigni.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Cingitur ipse furens certatim in prælia Turnus
Iamq. adeo Rutulum thoraca indutus, ahenis
Horrebat squamis, surasq. incluserat auro,
Tempora nudus adhuc, lateriq. accinxerat ensē,
Fulgebatq. alta decurrens aureus arce,
Exultatq. animis, & spe iam percipit hostem.
Qualis vbi abruptis fugit præsepia vinclis
Tandem liber equus, campoq. potitus aperto,
Aut ille in pastus, armentaq. tendit equarum,
Aut assuetus aquæ perfundi flumine noto
Emicat, arrectisq. fremit ceruicibus, alte
Luxurians, luduntq. iubæ per colla, per armos.

Hercole Vdine.

E Turno istesso da la furia spinto
Seri corre à l'armi, & ecco'l tutto armato,
Gia di squammoso acciaio, e d'oro cinto
Horribilmente, & ha la spada à lato,
E sol de l'elmo il capo ha nudo, e scinto;
Lieto

Lieto si mostra, e nulla in se turbato,
Sol brama l'hoste, e sol vittoria attende,
E già da l'alta rocchа egli discende.
Qual suol correndo coraggioso, e fiero
Rotti i legami vscir fuor de le stalle,
Vago de l'herba libero destriero,
O de l'vsato fiume, o di caualle
Per caldo humor, ch'ei freme, e corre altiero
Con leggiadria sniodando ambe le spalle
Scuote alta la ceruice, e da ogni parte
Del collo il crin par che gli scherzi ad arte.

Annibal Caro.

Esso Re Turno da la furia spinto
Ricorre à l'armi, e di squammoso acciaio,
E d'or già tutto horribile, e splendente;
Cinto di brando, e sol del capo ignudo,
Lieto mostrossi, e di speranza altiero
Di vedere il nemico. E'n quella guisa
Da la rocca scendea, che da' presepi
Sciolto destriero esce ruzzando in campo,
O ch'amor di giumente, o che vaghezza
Di verde prato, ò pur desio lo tragga
Del noto fiume, che sbuffando freme,
E ringhia, e drizza il collo, e squassa il crine.

Torquato Tasso.can.ix.stan. 75.nel Goff.

Come destrier, che da le Reggie stalle,
Oue à l'vso de l'armi si riserba;
Fugge, libero al fin per largo calle
Va tra gli armẽti, o al fiume vsato, o à l'herba;

Scherzan sù'l collo i crini, e sù le spalle.
Si scote la ceruice alta, e superba,
Suonano i piè nel corso, e par ch'auampi
Di sonori nitriti empiendo i campi.
Tal ne viene Argillano; arde il feroce
Sguardo, ha la fronte intrepida, e sublime,
Leue è ne i salti, e soura i piè veloce,
Si che d'orme la polue à pena imprime.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

fundunt simul vndique tela
Crebra, niuis ritu, cœlumq. obtexitur vmbra.
Continuo aduersis Tyrrhenus, & acer Aconteus
Connixi incurrunt hastis: primiq. ruinam
Dant sonitu ingenti: præfractaq. quadrupedantũ
Pectora pectoribus rumpunt: excussus Aconteus
Fulminis in morem, aut tormento ponderis acti
Præcipitat longe, & vitam dispersit in auras.

Hercole Vdine.

Viste in vn punto fur tante arme alzarsi,
Tante abbassarsi, che sembrauan neue,
Quando cade sì densa, ch'oscurarsi
Si vede il Sole, e tutta l'aria in breue.
I primi, che correndo incontro vrtarsi,
Fur Tirreno, & Aconteo di sì greue,
E duro colpo, ch'ambo à terra andaro
Cò' lor destrier, ch'insieme s'incontraro.
Sembra Aconteo dal fulmine percosso,
O da sasso da machina tirato;
Tanto lontano dal cauallo è scosso,

E così

E così spira à mezza l'aria il fiato.

Annibal Caro.

armi fioccaro
Di neue in guisa, e coprir d'ombra il Sole.
Al fin da ciascun lato i destrier punti
Andar tutti con tutti à rincontrarsi.
Era Tirreno al fiero Aconte opposto
Ne la battaglia, e questi primamente
S'vrtaro, e per la furia, e per la forza
De l'vrto, ambe le lancie, ambo i caualli,
Et ambo i corpi infranti, stramazzati,
L'vn da l'altro disgiunti; quai percossi
Da fulmine, o da machine auuentati
Caddero à terra, e pria ne l'aura Aconte
Lasciò la vita.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Troes agunt, princeps turmas inducit Asilas,
Iamque propinquabant portis, rursusq. Latini
Clamorem tollunt, & mollia colla reflectunt:
Hi fugiunt, penitusq; datis referuntur habenis:
Qualis vbi alterno procurrens gurgite pontus
Nunc ruit ad terras, scopulosq. superiacit vndām
Spumeus, extremamq. sinu perfundit arenam:
Nunc rapidus retro, atq. æstu reuoluta resorbēs
Saxa fugit, littusq. vado labente relinquit.

Hercole Vdine.

Gli seguirono i Teucri, e pria l'assalse
Asila, e gli cacciò fin sù le porte.
Lo stuolo de' Latini allhor preualse

Si fermò, prese ardir, si fè più forte;
A nemici voltossi, e ben ciò valse
Ch'in vn momento si cangiò la sorte;
E'l Troiano, che dianzi in fuga ha volto
Il Latino, hor il fugge à freno sciolto.
Così questi talhor iuan cacciando
Quelli, e talhor da quelli eran cacciati;
Come suol far il mare ondoso, quando
Sospinge alternamente i flutti irati
Al lido, e copre i sassi, e ritornando
In se gli stessi flutti ha ritirati
Lasciando il lido ignudo, e seco volue
Le schiume, e l'onde, e l'arenosa polue.
Annibal Caro.

Gli seguiro i Troiani, e prima Asila
Gli assalse, e gli cacciò fin sù le porte.
Quì fermi, e rincorati, alzan le grida,
Volgon le teste, e si rifan lor sopra,
Ch'eran lor contra. Così quando questi,
E quando quelli hor cacciano, hor cacciati
Tornano: in quella guisa ch'à vicenda
Il mare, hor d'alto à riua i flutti increspa,
E ne l'vltima arena ondeggia, e spuma;
Hor da la riua indietro se ne torna,
E le stess'onde, e la commossa ghiaia
Sorbendo, e voltolando si ritragge.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

At circum lectæ comites, Larinaq. virgo
Tullaq., & æratam quatiens Tarpeia securim,

Italides: quas ipsa decus sibi dia Camilla
Delegit, pacisq. bonas, belliq. ministras:
Quales Threiciæ, cum flumina Thermodoontis
Pulsant, & pictis bellantur Amazones armis:
Seu circum Hyppoliten, seu cum se Martia curru
Panthesilea refert, magnoq. vlulante tumultu
Fœminea exultant lunatis agmina peltis.

Hercole Vdine.

Seco hauea le compagne elette care
Tulla, e Larina vergini, e guerriere,
E Tarpeia, che stragi aspre, & amare
Con la bipenne fà douunque fere.
Queste d'Italia più famose, e rare
Camilla elesse per ministre vere,
Era di lor ciascuna in guerra audace,
Si come queta in tempo anco di pace.
Qual in Tracia sù'l fiume Termodonte
Scorrer ne l'arme lucide, e dipinte,
Pantasilea, e Hippolita già conte
Duci sù'l carro à le battaglie accinte
Con l'Amazzone lor guerriere pronte
Si vider vincitrici, e non mai vinte,
E co'lunati scudi gir correndo
L'aria de stridi, e d'vlulati empiendo.

Annibal Caro.

D'intorno ha per compagne, e per guerriere
D'archi, di mazze, e di bipenni armate,
Tulla, Tarpea, Larina, & altre illustri
Italiche donzelle, à suo decoro

Scelte da lei per sue degne ministre
Ne la pace, e ne l'armi. In tal sembianza
Termodoonte il bellicoso stuolo
De l'Amazzoni sue vide in battaglia
Attorneggiar Hippolita, o col carro
Gir di Pantasilea le schiere aprendo
Con feminei vlulati.

Lodouico Ariosto can. 27. stan. 52.

In habito succinto era Marfisa,
Qual si conuiene à donna, & à guerriera,
Termodoonte forse à quella guisa
Vide Ippolita ornarsi, e la sua schiera.

Torquato Tasso nel Goff. can. xx. stan. 41.

Nulla Amazone mai sù'l Termodonte
Imbracciò scudo, o maneggiò bipenne,
Audace sì, com'ella audace inuerso
Al furor và del formidabil Perso.

VIRG. lib. xj. Æneidos.

Hæc fatur virgo, & pernicibus ignea plantis
Transit equum cursu: frœnisq. aduersa prehensis
Congreditur, pœnasq. inimico à sanguine sumit.
Quàm facilè accipiter saxo sacer ales ab alto
Consequitur pennis sublimẽ in nube columbam
Comprensamq. tenet, pedibusq. euiscerat vncis:
Tum cruor, & vulsæ labuntur ab æthere plumæ.

Hercole Vdine.

Disse, e veloce allhor per quei sentieri
Tutta infocata volando si parte,
Giunge, e passa il destriero, e'n modi fieri

Nel

Nel fren l'afferra, e'l misleale suena
Perche co'l sangue suo paghi la pena
Con tal prestezza suol partir da vn sasso
Lo sparuiere veloce, e sacro augello,
E'n ver le nubi con volante passo
Seguir colomba furioso, e snello
Giunta la prende, e squarcia, e cade al basso
Pioggia di sangue, e giù cader con quello
Si veggon leui, e lacerate piume
Mentre per sempre ella rinchiude il lume.

Annibal Caro.

Disse la virgo, e qual da cocca strale
Dietro gli si spiccò ratto lo giunse
Passollo: attrauersollo, al fren dipiglio
Diedegli, lo ferì, l'ancise al fine.
Così d'vn alto sasso ageuolmente
Sparuier grifagno al timido colombo
S'auuenta, e lo gremisce: onde in vn tempo
Sangue, e piuma dal ciel neuiga, e pioue.

Lodouico Ariosto can. 2. stan. 50.

Quando gli parue poi, volse il destriero:
Che chiuse i vanni, e venne à terra à piombo,
Come casca dal ciel falcon maniero,
Che leuar veggia l'anitra, ò'l colombo;
Con la lancia arrestata il Caualiero
L'aria fendendo vien d'horribil rombo.
Gradasso à pena del calar s'auede,
Che se lo sente adosso, e che lo fiede.

Lo stesso nel can. xxiv. stan. 96.

Qual buon astor, che l'anitra, o l'accheggia,
Starna, o colombo, o simil altro augello
Venirsi incontro di lontano veggia,
Leua la testa, e si fa lieto, e bello:
Tal Mandricardo, come certo deggia
Di Rodomonte far strage, e macello;
Con letitia, e baldanza il destrier piglia,
Le staffe à i piedi, e à la man dà la briglia.

VIRG. lib. xj. Æneidos.

Vtq; volans alte raptum cum fulua draconem
Fert aquila, implicuitq. pedes, atq; vnguib' hæsit
Saucius at serpens sinuosa volumina versat,
Arrectisq. horret squamis, & sibilat ore,
Arduus insurgens: illa haud minus vrget adunco
Luctantem rostro, simul æthera verberat alis:
Haud aliter prædã Tyburtũ ex agmine Tarchon
Portat ouans.

Hercole Vdine.

Come del ciel ne' campi alti, e sourani
Portar l'Aquila suol la serpe rea
Co'l forte piede infra l'acuto artiglio
Mentre ella tenta vscir da tal periglio.
Che ferito con torti, e spessi nodi
Si lega intorno al vincitor augello,
Le squame inhorridendo in fieri modi
Fischia, inalzando il capo irato, e fello:
Ma quel s'oppone à le scoperte frodi
Co'l rostro adunco, e senza tema, e snello

Auuit-

Auuiticchiato insieme co'l serpente
Vola per l'aria ancor velocemente
Così ne porta il vincitor Tarconte
Il Tiburtin prigion lieto correndo.

Annibal Caro.

Come ne l'aria insieme auuiticchiati
Si son visti tal hor l'aquila, e'l serpe
Pugnar volando; e l'vna hauer con l'vnghie,
E col becco ghermito, e morso l'altro;
E l'altro co'suoi giri, e co'suoi nodi
Farle vincigli à piè, volumi à l'ali:
E questo con la testa alta fischiando;
E quella schiamazzando, e dibattendo;
Ambe due voltolarsi: ambe due stretti
Far di squamme, e di piume vn sol viluppo:
Così Tarconte per lo campo à volo
Vincitor da le schiere il fier Tiburto
Trionfante portaua.

VIRG. lib. xi. Aeneidos.

Ac velut ille prius, quam tela inimica sequantur
Continuo in montes se se auius abdidit altos
Occiso pastore lupus, magnoue iuuenco,
Conscius audacis facti: caudamq. remulcens
Subiecit pauitantem vtero, syluasq. petiuit:
Haud secus ex oculis se turbidus abstulit Aruns,
Contentusq. fuga, medijs se immiscuit armis.

Hercole Vdine.

Qual lupo, che da fame, e da la rabbia
Spinto, il pastor vcciso, o il giouenco habbia.

Che confuso dal fatto, e dal timore
La coda si ritira sotto il ventre,
E prima, che le ville armi, e romore
Gli mouan contra, fugge fin, ch'egli entre
Tra monti, e selue, doue dal furore
Saluo s'appiatti; Tal Aronte mentre
Al fatto pensa, schiua l'altrui guardo,
Tra l'arme fugge timido, e codardo.

Annibal Caro.

qual affamato lupo
Ch'vcciso de l'armento vn gran giuuenco,
O lo stesso pastore; in se confuso
Di tanta audacia, anzi che da' villaggi
Gli si lieuin le grida; infra le gambe
Si rimette la coda, e ratto à' monti
Fuggendo si rinselua; in cotal guisa
Arunte dopo'l tratto impaurito,
Solo à saluarsi inteso; in mezzo à l'armi
Si mischiò tra le schiere.

Torquato Tasso can. xij. stan. 51. nel Goff.

Poi; come lupo tacito s'imbosca
Dopo occulto misfatto, e si desuia:
Da la confusion, da l'aria fosca
Fauorita, e nascosa ella sen gia.

Lo stesso nel can. xx. stan. 44.

Ormando in tanto, à le cui fiere mani
Era commessa la spietata cura,
Misto con false insegne è fra Christiani,
E i compagni con lui di sua congiura.

Così

Così lupi notturni, i quai di cani
Mostrin sembianza per la nebbia oscura,
Vanno à le mãdre, e spian come in lor s'entre
La dubbia coda ristringendo al ventre.

VIRG. lib.xij. Æneidos.

Pœnorum qualis in aruis
Saucius ille graui venantum vulnere pectus,
Tum demum mouet arma leo: gaudetq. comãtes
Excutiens ceruice toros, fixumq. latronis
Impauidus frangit telum, & fremit ore cruento;
Haud secus accenso gliscit violentia Turno.
Tum sic affatur regem, atque ita turbidus infit,

Hercole Vdine.

Come ne' campi Peni à la gran fiera
(Se ferita riman dal cacciatore)
Auuien, ch'allhor più disdegnosa, e fiera
L'armi sue moua, e con maggior furore,
Lieta ne crolla la sua chioma altiera;
Più l'vnghie aguzza, e men del feritore
Teme il dardo, e'n se stessa il frange, e geme
Percote i denti sanguinosi, e freme.
Così Turno feroce, e d'ira acceso
Turbato al Rè Latino s'appresenta.

Annibal Caro.

Qual Massila fera
Ch'allhor d'insanguinar gli artigli, e'l ceffo
Disponsi, allhor s'adira, allhor si scaglia
Ver chi la caccia, che da lui si sente
Grauemente ferita; e già godendo

De la

De la vendetta; sanguinosa, e fiera
Con gli crini s'arruffa, e con le zampe
Frange l'infisso telo, e graffia, e ruge:
Così la violenza era di Turno
Accesa, impetuosa, e furibonda.
E così conturbato appresentossi
Al Re dauanti, e disse.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Accepit vocem lachrymis Lauinia matris
Flagrantes perfusa genas, cui plurimus ignem
Subiecit rubor, & calefacta per ora cucurrit.
Indum sanguineo veluti violauerit ostro
Si quis ebur, vel mista rubent vbi lilia multa
Alba rosa, tales virgo dabat ore colores.

Hercole Vdine.

E Lauinia ascoltando i mesti accenti
De la madre dolente, e lagrimosa
S'asperse il viso di fiammelle ardenti,
Co'l pianto fè la guancia rugiadosa.
Sopra candidi auori, ostri lucenti,
E bianchi gigli misti con la rosa,
Sembrauan de la vergine i colori
Dipinti di rossezze, e di candori.

Annibal Caro.

queste parole.

De la madre sentì Lauinia virgo
Di rugiadose lagrime, e d'vn foco
Di virgineo rossor le guancie asperse,
Qual fora se di purpura macchiato

Fosse

Fosse vn candido auorio, o che di rose
Si spargessero i gigli.

Lodouico Ariosto can. x. stan. 98.

Forza è, ch'à quel parlare ella diuenga,
Quale è di grana vn bianco auorio asperso.

Torquato Tasso can. iv. stan. 30. nel Goff.

Dolce color di rose in quel bel volto
Fra l'auorio si sparge, e si confonde:
Ma ne la bocca, ond'esce aura amorosa
Sola rosseggia, e semplice la rosa.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

His agitur furijs, totoq. ardentis ab ore
Scintillæ absistunt: oculis micat acribus ignis.
Mugitus veluti cum prima in prælia taurus
Terrificos ciet, atq; irasci in cornua tentat,
Arboris obnixus trunco, ventosq; lacessit
Ictibus, & sparsa ad pugnam proludit arena.

Hercole Vdine.

Così dicendo infuriaua spesso,
Ardea nel volto pien di sdegni, e d'ire,
A segno non può star, ne fermo à loco,
E sembra scintillar da gli occhi il foco.
Qual toro allhor che mugge irato intorno,
E fiero si prepara à la battaglia;
E porta in cima à l'vno, e l'altro corno
L'ira, e'l furor di cui poi si preuaglia,
E si l'arrota à qual che tronco intorno,
E sfida i venti, e li colpisce, e taglia,
E l'arena co'l piè spargendo in alto

I colpi

I colpi impara del futuro aſſalto.

Annibal Caro.

In cotal guiſa
Dicendo; infuriaua, ardea nel volto,
Scintillaua ne gli occhi: horribilmente
Fremea, qual mughia il toro allhor ch'irato
Si prepara à battaglia, e l'ira in cima
Si reca de le corna. Indi l'arruota
A qualche tronco, e'l tronco, e l'aura in prima
Ferendo, alto co'l piè ſparge l'arena:
E del futuro aſſalto i colpi impara.

Torquato Taſſo can vij. ſtan. 55. e 56. nel Goff.

Non altramente il Tauro, oue l'irriti
Geloſo Amor co'ſtimoli pungenti,
Horribilmente mugge, e co'muggiti
Gli ſpirti in ſe riſueglia, e l'ire ardenti,
E'l corno aguzza à i tronchi, e par ch'inuiti
Con vani colpi à la battaglia i venti,
Sparge co'l piè l'arena, e'l ſuo riuale
Da lunge sfida à guerra aſpra, e mortale.
Da sì fatto furor commoſſo, appella
L'Araldo, e con parlar tronco gl'impone;

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Qualis apud gelidi cum flumina concitus Hebri
Sanguineus Mauors clypeo increpat, atq. furẽtes
Bella mouens immittit equos: illi æquore aperto
Ante Notos, Zephyrũq. volãt: gemit vltima pulſu
Thraca pedum: circumq. atræ formidinis ora,
Iræq. inſidiæq., Dei comitatus, aguntur:

Talis

Talis equos alacer media inter prælia Turnus
Fumantes ſudore quatit (miſerabile) cæſis
Hoſtibus inſultans: ſpargit rapida vngula rores
Sanguineos, miſtaq. cruor calcatur arena.

Hercole Vdine.

Qual ſu'l freddo Hebro ſuol Marte feroce
Far riſuonar gli ſcudi à pugna intento,
E moue i ſuoi corſier con sì veloce
Paſſo, che vince di preſtezza il vento,
Accompagnati da lo ſdegno atroce;
Da l'odio, da la frode, e da ſpauento
Fanno al lor calpeſtio, che tutta treme
La Tracia inſino à le ſue parti eſtreme.
Turno così tra le più folte torme
Drizza i corſier fumanti di ſudore,
Che van ſtampando crudelmente l'orme,
Sopra i morti nemici, ò ſtrano horrore,
O ſtrane viſte, ò miſerabil forme,
Spargon co' piedi ſanguinoſo humore
Douunque il carro il fiero Turno ſpinge,
E tutto il campo in roſſo ſi dipinge.

Annibal Caro.

Qual'è de l'Hebro in ſu la fredda riua
Il ſanguinoſo Marte allhor ch'entrando
Ne la battaglia, ò con lo ſcudo intuona,
O fulmina con l'haſta, e i ſuoi caualli
Da la furia, e da lui cacciati, e ſpinti
Ne van co' venti à gara, vrtando i viui,
E calpeſtando i morti, e fan col ſuono

De' piè fino à gli estremi suoi confini
Tremar la Tracia tutta, e van con essi
Lo spauento, il timor, l'insidie, l'ire,
Del bellicoso Dio seguaci eterni
In così fiera, e spauentosa vista
Se ne gia Turno la campagna aprendo,
Vccidendo, insultando, e di nemici
Miserabil ruina, e strage, e stratio
Hor con l'armi facendo, hor co' destrieri
Che sudanti, fumanti, e poluerosi,
Spargean di sangue, e di sanguigna arena
Con le zampe e con l'vnghie vn nembo intorno.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Ac velut Edoni Boreæ cum spiritus alto
Insonat Ægæo, sequiturq. ad littora fluctus,
Quà venti incubuere, fugam dant nubila cœlo:
Sic Turno, quocunque viã secat, agmina cedunt,
Conuersæq. ruunt acies: fert impetus ipsum,
Et cristam aduerso curru quatit aura volantem.

Hercole Vdine.

Qual sopra il grand' Egeo sonoro à volo
L'Edone Borea và superbo, e fiero
L'onde corrono al lido, e lunge al polo
Fuggon le nubi, e l'aer folto, e nero;
Tal per lo campo ouunque Turno scorre
Cedon le schiere, e ogn'vno indietro corre.
Porta egli seco tal furia, e spauento,
Che minaccia à ciascun morte, o periglio,
E mentre il carro corre incontra al vento

Trema

Trema tremando il suo cimier vermiglio.

Annibal Caro.

Qual sopra al grand' Egeo sonando scorre
Il Tracio Bora; che le nubi, e i flutti
Si sgombra auanti: e questi à i lidi, e quelle
A l'orizonte in fuga se ne vanno.
Tal per lo campo ouunque si riuolge
Fà Turno disgombrar l'armi, e le schiere,
E tal seco ne và furia, e spauento,
Che fin' anco al cimier morte minaccia.

Torquato Tasso can. xij. stan. 63. nel Goff.

Qual l'alto Egeo; perche Aquilone, o Noto
Cessi, che tutto prima il volse, e scosse,
Non s'accheta ei però, ma'l suono, e'l moto
Ritien de l'onde anco agitate, e grosse.
Tal, se ben manca in lor co'l sangue voto
Quel vigor, che le braccia à i colpi mosse,
Serbano ancor l'impeto primo, e vanno
Da quel sospinti à giunger danno à danno.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ille volat, campoq. atrum rapit agmen aperto.
Qualis vbi ad terras abrupto sidere nimbus
It mare per medium (miseris hæu præscia longe
Horrescunt corda agricolis: dabit ille ruinas
Arboribus, stragemq. satis, ruet omnia latè:
Ante volant, sonitumq. ferunt ad littora venti)
Talis in aduersos ductor Rhæteius hostes
Agmen agit: densi cuneis se quisque coactis
Agglomerant.

Hercole

Hercole Vdine.

Enea volando vien con tutto il campo;
S'empie di polue, e horror la terra, e'l cielo;
Qual suol talhor dopo improuiso lampo
Vscir maligno, e nubiloso velo,
Ch'al misero colono, al frutto, al campo
Pioggia minacci, oime, conuersa in gelo,
Cui vola auanti con horrendi stridi
Vento, che spinge i flutti ondosi à i lidi.
Tale contra nemici il Teucro Duce
I suoi di cunio in guisa vniti insieme,
Con subita prestezza riconduce.

Annibal Caro.

Enea volando al campo
Spinse lo stuol, che polueroso, e scuro
Tal se n'andò, qual d'alto mare à terra
Squarciato nembo, quando (oime) che segno,
E che spauento, e che ruina apporta
A i miseri coloni, e quanta strage
A gli alberi, à le biade, à la vendemia
Se ne prepara; e qual se n'ode in tanto
Sonar procella, e venir vento à riua:
Cotal contra à nemici il Teucro Duce
Co'suoi, come in vn gruppo insieme vniti
Entrò ne la battaglia.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Nigra velut magnas domini cum diuitis ædes
Peruolat, & pennis alta atria lustrat hirundo,
Pabula parua legens, nidisq. loquacibus escas;

Et nunc

Et nunc porticibus vacuis nunc humida circum
Stagna ſonat:ſimilis medios Iuturna per hoſtes
Fertur equis, rapidoq. volans obit omnia curru:
Iamq. hic germanũ,iamq. hic oſtendit ouantem:
Nec conferre manum patitur: volat auia longè.

Hercole Vdine.

Come ſuol far la negra Rondinella
Quando à i figli loquaci inteſſe i nidi,
E l'eſca porta lor,c'hor vola in quella
Ricca ſtanza, hor in queſta;hor preſſo à i lidi,
Ne mai ſi ferma: così la donzella,
Scorre per l'hoſte, e pur che'l carro guidi
Hor quinci,hor quindi,e che'l fratel ſuo ſcher-
Non può in loco verun ſtarſene ferma. (ma
Talhor moſtraua il ſuo fratel vincente
Senza ſoffrir,ch'incontra altrui pugnaſſe,
E ſe di pugna s'accorgea repente
Fuggiua altroue,acciò che lui ſaluaſſe.

Annibal Caro.

Qual ne va negra rondine aliando
Per le caſe de' ricchi allhor che piume,
E fuſcelletti al cominciato nido
Quinci,e quindi rauna, o picciol'eſca
A' ſuoi loquaci pargoletti adduce,
Che ſotto à i porticali, e ſopra l'acque,
E per gli atrij volando, e per le ſale
Hor alto, hor baſſo ſi trauolue,e gira:
Cotal Iuturna il campo attrauerſando
Per ogni parte ſi ſpingea col carro,

E co' destrieri infra i nemici à volo
Souente à loco, à loco il suo fratello
Vincitor dimostrando: e non soffrendo
Che punto dimorasse, o ch' à rincontro
O pur vicino, al gran Teucro ne gisse.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac velut immissi diuersis partibus ignes
Arentem in syluam, & virgulta sonantia lauro:
Aut vbi decursu rapido de montibus altis
Dant sonitũ spumosi amnes, & in æquora currunt
Quisque suum populatus iter: nec segnius ambo
Æneas, Turnusq; ruunt per prælia. nunc nunc
Fluctuat ira intus: rumpuntur nescia vinci
Pectora: nunc totis in vulnera viribus itur.

Hercole Vdine.

Come auuien quando in varie parti accesi
D'arida selua son fochi voraci,
Che dentro à i lauri, & à i virgulti appresi
Spargono fiamme, e strepitose faci.
O come giù da' monti alti discesi
Corron nel mar torrenti aspri, e rapaci,
Che con romor ciascun depreda, e stende
Ciò che rincontra, ouunque il camin prende.
Così non van men crudi, e men veloci
Il Duce Teucro, e Turno, ambo guerrieri,
Ambo di forze, e d'animo feroci
Ouunque gian aprendosi i sentieri.
Hor si che l'ire, hor si che gli odi atroci
Vanno ondeggiando, e fansi i cor più fieri;

Quei petti auezzi à le vittorie, e forti
Scoppian, e ſpargon ſol terrori, e morti.

Annibal caro.

Come duo fochi in due diuerſe parti
D'vn ſecco boſco acceſi, ardon ſonando
Le quercie, e i lauri: o duo rapidi, e gonfi
Torrenti, che nel mar da gli alti monti
Precipitando, ſe ne và ciaſcuno
Il ſuo camino aprendo, e ciò che troua
Si caccia auanti, e romoreggia, e ſpuma:
Così per la campagna, ambo fremendo,
Le ſchiere ſgominando, e queſti, e quelli
Atterrando ne gian, da l'vna parte
Enea, Turno da l'altra. Or ſi che d'ira,
Or ſi che di furor ſi bolle, e ſcoppia.
E con tutte le forze à ferir vaſſi.
Che l'eſſer vinto, e non la morte, è morte.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Exoritur trepidos inter diſcordia ciues;
Vrbem alij reſerare iubent, & pandere portas
Dardanidis, ipſumq; trahunt in mœnia regem:
Arma ferunt alij, & pergunt defendere muros.
Incluſas vt cum latebroſo in pumice paſtor
Veſtigauit apes, fumoq; impleuit amaro:
Ille intus trepidæ rerum per cerea caſtra
Diſcurrunt, magniſq; acuunt ſtridoribus iras.
Voluitur ater odor tectis; tum murmure cœco
Intus ſaxa ſonant: vacuas it fumus ad auras.

Hercole Udine.

Nasce tra i cittadin timidi allhora
Discordia, & han tra lor le menti incerte;
Altri à i Teucri vorrian senza dimora
Dar la cittade, e le sue porte aperte;
E'l Re traggono à i muri, acciò che fuora
Ne rimiri le cose assai più certe;
Altri più caraggiosi l'arme prese
Stauan de l'alte mura à le difese.
Tal, se pastor vn grosso stuol rimira
Di pecchie posto in cauernoso sasso,
Cui di fumo empie, e ogn'vna si raggira
Per l'incerate stanze hor alto, hor basso:
Stridono irate, e'n tanto fuor ne spira
Vn tetro odore, e dentro l'antro casso
Di lume al chiuso mormorar, che fanno
Tutto risuona, e i fumi à l'aria vanno.

Annibal Caro.

i cittadini in tanto
Facean tumulto. E chi volea che dentro
Si chiamassero i Teucri, e che le porte
Fossero aperte, il Re fin su le mura
A ciò trahendo. E chi l'armi gridando
S'apprestaua à difesa. Era à vederli
Qual'è di pecchie entro vna caua rupe
Accolta schiera, allhor che dal pastore
D'amaro fumo è la cauerna offesa:
Che trepide, confuse, e d'ira accese
Per l'incerate fabriche trauolte

 Discor-

Discorrendo, e ronzando se ne vanno.
Al cui stridor l'affumigata grotta
Mormora, e tetro odore à l'aura essala.

Lagrime di S. Pietro del Tansillo Pian. viij.

Già li par di veder fuor de la terra
Gli altri condur, come sua schiera l'ape,
Quando sotto il pieno alueo, che le serra,
Fa il villan fumo, e'l biondo mel ne rape;
E vede il Re del cielo, e de la terra,
La cui grandezza il mondo in se non cape;
Mosso dal popol, che l'inchina, e prega,
Che ritrarsi iui, ed albergar non nega.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac veluti montis saxum de vertice præceps
Cum ruit auulsum vento: seu turbidus imber
Proluit, aut annis soluit sublapsa vetustas:
Fertur in abruptum magno mōs improbus actu,
Exultatq. solo, syluas, armenta, virosq.
Inuoluens secum: disiecta per agmina Turnus
Sic vrbis ruit ad muros, vbi plurima fuso
Sanguine terra madet, stridentq. hastilibus auræ.

Hercole Vdine.

Come da monte alpestro, e discosceso
Cade sasso dal vento, o da vecchiezza,
O da pioggia diuelto, che le selue
Seco porti, e pastor, capanne, e belue.
Tal per l'opposte squadre, e disunite
Se ne gia Turno à le mura impetuoso,
E giunto là doue erano ferite

L'aure da l'haste, e'l suol di sangue ondoso.

Annibal Caro.

Qual di cima d'vn monte in precipitio
Rotolando si volge vn sasso alpestro:
Che dal vento, da gli anni, o da la pioggia
Diuelto, per le piaggie à scosse, à balzi
Vada senza ritegno, e da le selue,
E de gli armenti, e de' pastori insieme
Meni guasto, ruina, e strage auanti.
Tal per l'opposte, e sbaragliate schiere
Se ne gia Turno. E giunto oue in conspetto
De la Città; di molto sangue il campo
Era già sparso, e pien di dardi il cielo.

Torquato Tasso can.xvij. stan 82.Goff.

Qual gran sasso talhor, che o la vecchiezza
Solue da vn monte, o suelle ira de' venti,
Ruinoso dirupa, e porta, e spezza
Le selue, e con le case anco gli armenti:
Tal giù trabea da la sublime altezza
L'horribil traue, e merli, & arme, e genti.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

At pater Æneas, audito nomine Turni,
Deserit & muros, & summas deserit arces:
Præcipitatq; moras omnes: opera omnia rumpit,
Lætitia exultans: horrendumq. intonat armis:
Quãtus Athos, aut quãtus Eryx, aut ipse, coruscis
Cum fremit ilicibus, quantus, gaudetq. niuali
Vertice se attollens pater Apenninus ad auras.

Hercole

Hercole Vdine.

Ma il padre Enea, che'l nome di Turn' ode
Dal cominciato assalto parte allhora,
E da le torri, e da le mura, e gode
Di pugnar seco, e rompe ogni dimora
Ne l'armi intuona, e freme, e in se si rode
D'ira, e di sdegno, & osa, e s'auualora
Quinci, e quindi s'aggira, e fassi al moto
Per caualiero ardito à tutti noto.
Sembra al monte Ato, al gran padre Apenino,
Ad Erice qualhor d'elci ramose
Al ventolare, o vero à più d'vn pino
Al crollare, à le scosse strepitose,
Fanno così lontan, come vicino
L'aria intuonar, e mentre le frondose
Chiome lor copre bianca neue, e gelo
Alzano liete il tergo insino al cielo.

Annibal Caro.

Di Turno il nome
Enea sentendo, il cominciato assalto
Dismese; e da le mura, e da le torri,
E da tutte l'imprese si ritrasse.
Per letitia essultò, terribilmente
Fremè, si rassettò, si vibrò tutto
Ne l'armi, e'n se medesmo si raccolse:
Quanto il grand' Ato, o'l grand' Erice à l'aura
Non sorge à pena, o'l gran padre Apennino,
Allhor che d'elci la fronzuta chioma
Per vento gli si crolla, e che di neue

Gioioso alteramente s'incappella.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac velut ingenti Sila, summoue Taburno,
Cum duo conuersis inimica in prælia tauri
Frontibus incurrunt, pauidi cessere magistri:
Stat pecus omne metu mutũ, mussantq. iuuencæ,
Quis pecori imperitet, quẽ tota armenta sequãt:
Illi inter sese multa vi vulnera miscent,
Cornuaq. obnixi infigunt: & sanguine largo
Colla, armosq. lauant: gemitu nemus oẽ remugit:
Haud aliter Tros Æneas, & Daunius heros
Concurrunt clypeis: ingẽs fragor æthera cõplet.

Hercole Vdine.

Come talhora sopra gli alti monti
Di Sila, ò di Taburno duo gran tori
D'amor accesi con l'auuerse fronti
Vanno à incontrarsi, e con superbi cori;
Ch'i lor custodi timidi, ma pronti
Co i guardi stanno, l'ira, & i furori
A rimirar, così tutto l'armento
Sta ritirato à la battaglia intento.

Anco in disparte le giouenche stanno
Timide à riguardar la pugna horrenda;
In dubbio son qual vincitor hauranno,
Che lor commandi, e di lor cura prenda;
In tanto con le corna aspre si fanno
Piaghe, e di sangue par ch'vn fiume scenda
Dal collo, e da le spalle, e à i colpi spessi
Fan risuonar i boschi, e i monti stessi.

Così

Così facean à i colpi graui, e crudi
Enea il Troiano, e Turno Ausonio altero
Risuonar l'armi, & à i percoſſi ſcudi
L'vn l'altro vrtando impetuoſo, e fero.

Annibal Caro.

. . . . . . in cotal guiſa.
Sopra al gran Sila, o del Taburno in cima
D'amore acceſi, con le fronti auuerſe
Van duo tori animoſi à rincontrarſi.
Che pauidi in diſparte ſe ne ſtanno
I lor maeſtri, s'ammutiſce, e guarda
La torma tutta; e le giuuenche in tanto
Stan dubbie, à cui di lor marito, e donno
Sia de l'armento à diuenir conceſſo.
Et eſſi vrtando con le corna in tanto
Si dan ferute, che le ſpalle, e i fianchi
Ne grondan ſangue, e ne remugghia il boſco.
Tal del Troiano, e de l'Auſonio Duce
Era la pugna, e tal de le percoſſe,
E de gli ſcudi il ſuono.

Lodouico Arioſto can. 1. ſtan. 62.

Non sì vanno i Leoni, o i Tori in ſalto
A dar di petto, ad accozzar sì crudi:
Come quei duo guerrieri al fiero aſſalto,
Che parimente ſi paſſar gli ſcudi.
Fe lo ſcontro tremar dal baſſo à l'alto
L'herboſe valli inſino à i poggi ignudi.

Torquato Taſſo can. xij. ſtan. 53. nel Goff.

E impugna l'vno, e l'altro il ferro acuto

Et aguzza l'orgoglio, e l'ire accenae;
E vansi à ritrouar non altrimenti,
Che duo Tori gelosi, e d'ira ardenti.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Ergo amens diuersa fuga petit æquora Turnus,
Et nunc huc, inde huc incertos implicat orbes.
Vndique enim densa Teucri inclusere corona;
Atq. hinc vasta palus, hinc ardua mœnia cingũt.
Nec minus Æneas (quanquam,tardante sagitta,
Interdum genua impediunt, cursumq. recusant)
Insequitur: trepidiq; pedẽ pede feruidus vrget.
Inclusum veluti si quando in flumine nactus
Ceruum,aut puniceæ septum formidine pennæ,
Venator cursu canis,& latratibus instat.
Ille autem insidijs, & ripa territus alta,
Mille fugit,refugitq. vias: at viuidus Vmber
Hæret hians: iam iamq. tenet, similisq. tenenti
Increpuit malis, morsuq. elusus inani est.
Tum vero exoritur clamor, ripæq., lacusq.
Responsant circa,& cęlum tonat omne tumultu.
Ille simul fugiẽs, Rutulos simul increpat omnes:
Nomine quemq; vocãs: notũq. efflagitat ensem.

Hercoce Vdine.

e Turno infretta
Qual pazzo fugge, e'l Teucro non aspetta.
Et hora in questo corre, hora in quel lato,
E si raggira in cerchi dubbi, e'ncerti,
Che di quà i Teucri folti l'han serrato,
E de la terra gli alti muri, & erti.

Da

Da l'altra parte egli era circondato
Da lochi inaccessibili, e diserti
D'vna vasta palude, à tal ch'vscire
Non ne poteua, ne lontan fuggire.
Così di seguir lui Enea s'affretta
Benche il ritardi alquanto aspra cagione;
Che'l mal fattogli già con la saetta
Il rende men veloce à tal tenzone,
E pur lo siegue, e'ncalza con gran fretta,
Ch'oue Turno il piè leua, Enea lo pone,
Ne può Turno mutar strada, ne calle
Che'l Teucro non gli sia sempre à le spalle.
Come Ceruo fugace, che rinchiuso
Sia da vn lato dal fiume alto, & ondoso;
E da l'altro serrato sia, e deluso
Dal dipinto di penne cerchio odioso;
C'huom molto esperto in questa caccia, & vso
Co i cani il cacci, e fatto spauentoso
Hor da le riue, hor da l'insidie tese
Fugga per mille vie le mille offese.
Ma il feroce Mastin sempre gli è adosso,
E dal desir, e da la fuga spinto
Pargli d'hauerlo già preso, e percosso,
Co i denti acuti, e con gli artigli estinto:
Ma in van gli stringe. Allhor tutto è commosso
L'aere d'intorno, & ogni bosco cinto
D'arbori, e laghi, e le montagne, e i lidi
Risuonan tutti à i gran tumulti, à i gridi.
Mentre così fuggia Turno sgridando

Ciascun

Ciascun co'l proprio nome chiede, e chiama,
E con parole disdegnose instando
Che gli sia dato il noto brando brama
Annibal Caro.

e così Turno
Fuggendo, hor quinci, hor quindi per lo campo
Qual forsennato indarno s'aggiraua.
D'ogni parte rinchiuso, che da l'vna
Lo serrauano i Frigi, e la palude,
E'l fosso, e la muraglia era da l'altra.
E non men ch'ei fuggisse, il Teucro Duce
(Come che da la piaga ancor tardato
Fosse de la saetta, e le ginocchia
Si sentisse ancor fiacche) il seguitaua
L'ardente voglia, e la speranza eguale
A la tema di lui si lo spingea,
Che già, già gli era sopra, e già'l feria
Così Ceruo fugace, o da le ripe
Chiuso d'vn'alto fiume, o circondato
Da le vermiglie abbominate penne,
Se da veltro cacciato, o da molosso,
Che correndo, e latrando lo persegua
Di quà, di lui, di là, del precipitio
Temendo, e de gli strali, e de gli agguati
Fugge, rifugge, si trauolue, e torna
Per mille vie: ne dal feroce Alano
E però meno atteso, e men seguito,
Che mai non l'abbandona: e già gli è presso
A bocca aperta, e già par che l'aggiunga,

E'l

E'l prenda, e'l tenga, e come se'l tenesse
Schiattisce, e'l vento morde, e i denti inciocca.
Allhor le grida alzarsi, à cui le rupi
De' monti, e i laghi intorno rispondendo;
L'aria, e'l ciel tutto di tumulto empiero.
Mentre così fuggia, Turno gridando,
E rampognando i suoi, del proprio nome
Ciascun chiamaua, e'l suo brando chiedea.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Illa volat, celeriq. ad terram turbine fertur:
Non secus ac neruo per nubem impulsa sagitta,
Armatam sæui Parthus quam felle veneni,
Parthus, siue Cydon, telum immedicabile, torsit
Stridens, & celeres incognita transilit vmbras:
Talis se sata nocte tulit, terrasq. petiuit.

Hercole Vdine.

Mossa presta, qual turbine, o baleno
Veloce passa, come strale infetto
Da Parto, o da Cidone di veleno,
Che mortal piaga porti à l'altrui petto,
Occulto vien per l'aer d'ombre pieno:
Tal essa colma d'ira, e di dispetto
Già da la notte oscura empia discesa
Se'n vola al danno altrui, & à l'offesa.

Annibal Caro.

Mosse la Dira, e di tempesta in guisa
Ch'impetuosamente trascorresse,
Volò come saetta, che da Parto,
O da Cidone auelenata vscisse,

E non

E non vista ronzando, l'ombre aprendo
Ferita immedicabile portasse.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac velut in somnis oculos vbi languida pressit
Nocte quies, nequicquam auidos extẽdere cursus
Velle videmur, & in medijs conatibus ægri
Succidimus: non lingua valet, non corpore notæ
Sufficiunt vires: nec vox, nec verba sequuntur:
Sic Turno (quacunque viam virtute petiuit)
Successum Dea dira negat. tum pectore sensus
Vertuntur varij: Rutulos aspectat, & vrbem
Cunctaturq. metu, telumq. instare tremiscit:
Nec quò se eripiat, nec qua vi tendat in hostem,
Nec currus vsquam videt, aurigamq. sororem.

Hercole Vdine.

Come suole talhor con falsi sogni
Ne' breui sonni suoi à l'huom mal sano
Parer, ch'al corso auidamente agogni
Mouer i piedi, e sia il lor moto in vano,
Poiche non corrisponde à suoi bisogni
La forza ne del piè, ne de la mano,
E se snodar talhor la lingua vuole
Formar non può la voce, o le parole.
Così fà proua inuan del suo valore
Turno, & adopra inuan la sua virtute,
Da la furia impedito, oue nel core
Vari pensier conuien, che volga, e mute.
Immobile si ferma, e per timore
Hà le voglie in se stesse irrisolute;

Et

Et à Rutoli ſuoi ſi meſto, e tardo,
Et à la ſua città riuolge il guardo.
Si vede allhor ne la tremante vita
Da l'inimico porſe il ferro acuto,
Non sà doue fuggir, vede ſmarrita
La ſorella co'l carro, & ogni aiuto.
Conoſce non hauer la mano ardita,
Si che l'hoſte ne poſſa eſſer feruto,
Oue non troua ſtrada al ſuo fuggire,
Ne forza egli ſi ſente per ferire.

Annibal Caro.

Come di notte, allhor che'l ſonno chiude
I languidi occhi à l'affannata gente;
Ne ſembra alcuna volta eſſere al corſo
Ardenti in prima, e poi freddi in ſu'l mezzo
Manchiam di lena sì, ch'i piè, la lingua,
La voce, ogni potenza ne ſi toglie
Quaſi in vn tempo: Così Turno inuano
Tutte del ſuo valor le forze opraua
Da la Dira impedito. Allhora in dubbio
Fù di ſe ſteſſo, e molti per la mente
Gli andaro e vari, e torbidi penſieri.
Torſe gli occhi à ſuoi Rutoli, e le mura
Mirò de la Città: poſcia ſoſpeſo
Fermoſſi, e pauroſo; e ſopra il telo
Viſtoſi del gran Teucro, horror ne preſe.
Non più ſapendo, ò doue per ſuo ſcampo
Si ricouraſſe, o quel che per ſuo ſchermo,
O per offeſa del nimico opraſſe.

Tor-

Torquato Tasso can. xx. stan. 105. e 106. nel Goff.

Come vede talhor torbidi sogni,
Ne' breui sonni suoi l'egro, o l'insano,
Pargli, ch'al corso auidamente agogni
Stender le membra, e che s'affanni in uano
Che ne' maggiori sforzi à' suoi bisogni,
Non corrisponde il piè stanco, e la mano.
Scioglier talhor la lingua, o parlar vole;
Ma non seguon la voce, o le parole.
Così allhor il Soldan vorria rapire
Pur se stesso à l'assalto, e se ne sforza:
Ma non conosce in se le solite ire,
Ne se conosce à la scemata forza.
Quante scintille in lui sorgon d'ardire,
Tante un secreto suo terror n'ammorza;
Volgonsi nel suo cor diuersi sensi
Non che fuggir, non che ritrarsi pensi.

F I N I S.

Imprimatur.

Petrus Antonius Ghibertus Vicarius Gener.

Magister Thadæus Caputus Augustinianus deputatus vidit.

M. T. CICERONIS PARABOLAE ALIQVOT, ET SIMILIA.



T HOMINVM membra nulla contentione mente ipsa, ac voluntate mouentur: sic numine Deorum omnia finguntur, mouentur atq; mutãtur. 3. de Nat. deo. 2

Vt corpora nostra sine mente: sic ciuitas sine lege, suis partibus, & neruis, ac sanguine, & membris vti non potest. Pro Cluen. 3

Vt nec domus, nec Resp. ratione quadam & disciplina designata videatur, in ea nec recte factis præmia extent vlla, nec supplitia peccatis; mundi diuina in homines moderatio profecto nulla est, si ea dimen nullum est bonorum & malorum 3. de Nat. deo. 4

Vt tutela, sic procuratio Reip. ad vtilitatem eorum, qui commissi, non ad eorum, quibus commissa est, gerenda est: 1. Offi. 5

Vt si vnumquodque membrum hunc sensum haberet, vt posse ... zret se valere, si proximi membri valetudinem ad se traduxis... debilitari & interire totum corpus necesse: sic vnusquisq; no... m ad se rapiat commoda aliorum, detrahatque quod cuique it, emolumenti sui gratia societas hominum, & communitas ... rtatur necesse est. 2. Offic. 6

Vt contemnendus est qui in nauigando, se quàm nauim mauult olumen: ita vituperandus, qui in Reip. discrimine, suæ plus, ... m communi saluti consulit 4. ad Heren. 7

Vt tauris natura datũ est, vt pro vitulis contra leones summa vi petuq; contendant; sic ij, qui valent opibus, atq; id facere possunt, seruandum genus humanum natura incitantur. 3. de Fin. 8

Vt leges omnium salutẽ singulorum saluti anteponunt: sic vir ...us, & sapiens, & legib. parens, & ciuilis officij non ignarus, vtili ...i oĩum plus, quam vnius alicuius saluti consulit. 3. de Fi. 9

Vt in membris alia sunt tanquã sibi nata, vt oculi, vt aures ali-
qua etiam cæterorũ membrorũ vsum adiuuant, vt crura, vt manus:
sic immanes quædam bestiæ sibi solum natæ sunt 3. de Fin. 10

Vt in nauigando tempestati obsequi artis est, etiam si portũ te-
nere non queas cum verò id possis mutata velificatione assequi stul-
tum est, cum tenere cum periculo cursum quem, cæperis potius, quã
eo commutato, quò velis tandem peruenire: sic, cum omnibus nobis
in administranda Republica propositum esse debeat, id quod à me
sæpissimè dictum est cum dignitate ocium: NON idem sẽper dice-
re sed idem semper spectare debemus. Cic. Lens Fam. lib. 1. 11

Vt ex medicina nihil oportet putare proficisci, nisi quod ad cor-
poris, vtilitatẽ spectat, quoniam eius causa est instituta: sic à legi-
bus nihil conuenit arbitrari, nisi quod Reipublicæ conducat, profi-
cisci, quoniam eius causæ sunt comparatæ 1. de In. 12

Non quemadmodum in palestra, qui tædas candenteis accipit,
celerior est in cursu continuo quam ille qui tradit: ita melior
Imperator nouus, qui accipit exercitum, quam ille qui decedit:
propterea quod defatigatus cursor integro facem, hic peritus Im-
perator imperito exercitum tradit. 4. ad Herenn. 13

Vt nec medici, nec Imperatores, nec oratores, quamuis artis præ-
cepta perceperint, quicquam magna laude dignum sine vsu, &
exercitatione consequi possunt: sic officij conseruandi præcepta tra-
duntur, illa quidem vt faciamus ipsi 1. Offic. 14

Vti citharædus cum prodierit optimè vestitus, palla inaurata in-
dutus, cum chlamyde purpurea coloribus variis intexta, & cũ co-
rona aurea magnis fulgentibus gemmis illuminata, citharam te-
nens exornatissimam auro, & ebore distinctam: ipse præterea for-
ma & specie sit, & statura opposita ad dignitatem, si tum magnam
populo commouens his rebus expectationem, repentè silentio facto
vocem emittat acerbissimã, cũ turpissimo corporis motu; quo meliu
ornatus sit, & magis fuerit expectatus eo magis derisus & cõtem-
ptus deiicietur. Item si quis in excelso loco, & in magnis, & in lo-
cupletibus copiis collocatus, fortunæ muneribus & naturæ comm-
dis omnibus abundabit si virtutis & artium (quæ virtutis mag-
stræ sunt) egebit, quo magis ceteris rebus erat copiosus & illust-
& expectatus, eo vehementius derisus & contemptus ex om-
conuentu bonorum eiicietur. 4. ad Her.

Vt cu-

Vt cupiditatibus Principum, & vitiis infici solet ciuitas: sic emendari & corrigi continentia. 1. de Legibus.

In corpore si quid eiusmodi est, quod reliquo corpori noceat, vri ac secari patimur, vt membrorum aliquod potius, quàm totum corpus intereat: sic in Reipublicæ corpore, vt totum saluum sit, quicquid est pestiferum amputetur. Philip. 8. 17

Vt membra quædam amputantur si & ipsa sanguine, & tanquam spiritu carere cœperunt, & nocent reliquis partibus corporis: sic ista in figura hominis, feritas, & immanitas belluæ à communi iam quàm humanitate corporis segreganda est. 3. Offi. 18.

Vt medici membrum sæpe putrefactum incidunt, atque in totum eradicant, ne aliàm in corporis partem labefactare, aut corrumpere possit: sic necesse est, si Remp. saluam esse volumus, vt perditissimos homines ex vrbe penitus extirpemus, ne corruptus integre violatus casto labem infringat. In Vatin. 19

Vt si medicus sciat eum ægrotum, cui iussisset vinum sumere meracius sumpturum statimque periturum, magna sit in culpa: sic doctus reprehendendus, qui doces eos, quos sciat doctrina perversè, & improbè vsuros. 3. de Nat. deo. 20

Vt si grammaticum se professus quispiam barbarè loquatur, aut si absurde canat is, qui se velit haberi musicum, hoc turpius est, quod in eo ipso peccat, cuius profitetur scientiam: sic philosophus in ratione vitæ peccans, hoc turpius est quod in officio cuius magister esse vult, labitur, artemq; vitæ professus, dilinquit in vita. 2. Tus. 21

Histrio si paulo se mouit extra numerum, aut si versus pronunciatus est syllaba vna breuior, an longior, exsibilatur & exploditur: in vita quæ omni gestu moderatior, omni versu aptior esse debet, vt in syllaba te peccare dices? 3. Paradox. 22

Vt histrioni actio, saltatori motus non quiuis, sed certus quidam est datus: sic vita agenda certo genere quodam, non quolibet. 3. de Fi. 23

Vt in fidibus ac tibiis, quamuis paululum discrepent, tamen id à sciente animaduerti solet, sic viuendum est in vita, ne fortè quid discrepet, vel multò etiam magis, quo maior, & melior actionum, quam sonorum accentus est. 1. Off. 24

Vt in fidibus musicorum aures vel minima sentiunt, sic nos

magna sæpe intelligimus ex paruis. 1 Offi. 25

Vt corpus, etiam si mediocriter ægrum est, sanum non est: sic, si in animo est ita mediocritas, caret sanitate 3. Tus. 26

Vt ad cursum equus, ad arandum bos, ad indagandum canis: sic homo ad duas res intelligendum, & agendum natus est, quasi immortalis Deus. 2. Finib. 27

Quemadmodum sæpe fit, vt is, qui commendatus sit alicui, pluris eum faciat, cui commendatus sit quàm illum à quo sit: sic minimè mirum est, primum nos sapientiæ commendari ab initiis naturæ, post autem ipsam sapientiam nobis cariorem fieri, quàm illa fiat, a quibus ad hanc venerimus. 3. de Finib. 28

Vt obscuratur, & offenditur luce solis lumen lucernæ: sic rerum corporearum æstimatio splendore virtutis, & magnitudine obscuretur, & obruatur, atq; intereat, necesse est. 2. de Finib. 29

Vt multo maiora sunt opera animi, quàm corporis: sic hæ res, quas persequimur ingenio gratiores sunt quam illæ, quas viribus. 2. Off. 30

Vt maior est vis animi, quàm corporis: sic sunt grauiora ea, quæ concipiuntur animo, quam illa, quæ corpore. Philip. 11. 31

Vt membrum turgidum, ac tumidum vitiosè se habet: ita inflatus animus, & tumens, in vitio est. 3. Tus. 32

Vt ciuitas in seditione non pōt esse beata, nec in discordia domi norum domus: sic animus à seipso dissidens, secumq; discordans, nullā gustare partē liquidæ voluptatis, ac liberæ potest. 1. de Finib 33

Quemadmodum oculus conturbatus, non est probe affectus ad suum munus fungēdum, & reliquæ partes, totumue corpus, a statu cum est motum officio suo, & muneri deest: sic conturbatus animus non est aptus ad exequendum munus suum. Munus autem animi est, ratione bene vti. 3. Tus. 34

Vt agri non omnes frugiferi sunt, qui coluntur: sic animi non omnes culti fructum ferunt. 2. Tus. 35

Vt ager quamuis fertilis sine cultura fructuosus esse nō potest: sic sine doctrina animus. 2. Tus. 36

Vt medici, toto corpore curando minimæ etiam parti, si condoluit medentur: sic philosophia, cum vniuersam ægritudinem sustulerit, tamen si quis error aliunde extitit: si paupertas momordit, igno-

minia pupugit, si quid tenebrarum offudit exilium, semper ad eundem fontem reuertendum est.3.Tus. 37

Vt equos propter crebras cõcẽtiones præliorum, ferocitate exultantes domitoribus tradere solent, vt iis facilioribus possint vti: sic homines secundis rebus effrænatos, sibiq; præfidentes, tanquam in gyrum rationis, & doctrinæ duci oportet, vt perspiciant rerum humanarum imbecillitatem, varietatemq; fortunæ.1. Offi. 38

Quemadmodum temperantia sedat omnes appetitiones, & efficit vt hac rectæ rationi pareant, conseruatq; considerata iudicia mentis: sic huic inimica intemperantia, omnem animi statum inflammat, conturbat, incitat.4.Tus. 39

Vt medici, causa morbi inuenta, curationem esse inuentam putant: sic nos, ægritudinis causa reperta, medendi facultatem reperiemus.3.Tus. 40

Qui suos casus aliter ferunt atque vt aliis auctores fuerunt, non sunt vitiosiores, quàm ferè plerique, qui auari auaros, gloriæ cupidos gloriosi reprehendunt.3.Tus. 41

Vt in causis non vtimur semper eodem statu, sed ad tempus: controuersiæ naturam ad personam accomodamus: sic in ægritudine lenienda. Nam quam quisque curationem recipere possit, videndum est.3.Tus. 42

Vt fit in prælio, vt ignauus miles, ac timidus simul ac viderit hostem, abiecto scuto fugiat quantum possit, ob eamq; causam pereat, non nunquam etiam integro corpore, cum ei, qui steterit, nihil tale euenerit: sic qui doloris speciem ferre non possunt, abiiciunt se atq; ita afflicti, & exanimati iacent, qui autem restiterunt, discedunt sæpissime superiores.2.Tus. 43

Vt onera contentis corporibus facilius feruntur, remissis opprimunt: simillimè animus intentione sua depellit pressum omnẽ ponderũ: remissione aũt sic vrgetur, vt se nequeat extollere.2.Tus. 44

Vt natura alius ad aliquem morbũ procliuior: sic animus alius ad alia vitia est propensior.4.Tus. 45

Vt turpes sũt qui se efferũt lætitia tũ cũ fruũtur Veneris voluptatibus: sic flagitiosi qui eas inflãmato aĩo concupiscunt.4.Tus 46

Vt non est necesse tanquam meretricem in matronarum cœtum: sic voluptatem in virtutum consilium adducere.2.de Finib. 47

Vt Medicorum scientiã non ipsius artis, sed bonæ valetudinis causa probamus, & gubernatoris ars, quia bene nauigandi rationem habet; vtilitate non arte laudatur; sic sapientia, quæ ars viuendi putanda est, non expeteretur si nihil efficeret, nunc expetitur, quia est tanquam artifex conquirenda, & comparanda voluptatis. 1. de Finib. 48

Quemadmodum gubernatores optimi vim tempestatis: sic sapientes fortunæ impetum superare non possunt. C. Q. frat. 49

Sicut medico diligenti priusquàm conetur ægro adhibere medicinam non solum morbus eius, cui mederi volet, sed etiam consuetudo valentis, & natura corporis cognoscenda est; sic equidem cum aggredimur ancipitem causam, & grauem ad animos Iudicum pertractandos, omni mente in ea cogitatione curaque versari debemus vt odorari quam sagacissimè possimus quid sentiant, quid existiment, quid expectent, quid velint, quo deduci oratione facillimè posse videantur, 2. de Orat. 50

Vt nulla materies tam facilis ad exardescendum est, quæ nisi admoto igni ignem concipere possit: sic nulla mens est tam ad comprehendendam vim oratoris parata, quæ possit incendi, nisi inflammatus ipse ad eam, & ardens accesserit. 2. de Orat. 51

Vt cum in sole ambulamus, etiam si aliam ob causam ambulemus fit natura tamen vt coloremur; sic cum doctorum libros studiosius legimus, sentimus orationem nostram illorum cantu quasi colorari 2. de Orat. 52

Vt qui pila ludunt, etiam si non vtuntur in ipsa lusione artificio proprio palestræ, sed indicat ipse motus didicerint ne palestram, an nesciant; & qui aliquid fingunt, etsi tum pictura nihil vtuntur, tamen virum sciant pingere, an nesciant, non obscurum est; sic in dicendo facilè declaratur vtrum is qui dicat, ad dicẽdum omnibus ingenuis artibus instructus accesserit. 1. de Ora. 53

Vt gemmæ quamuis abiiciantur in lutum, fulgorem tamen & proprietatem non amittunt: sic multi qui quamuis in tenebris inuoluti fuerint, non tamen optimam naturam quam non ab homine sed ab ipso Deo genitam putamus, nõ amiserunt. In Vatin. 54

Vt membra nobis ita data sunt, vt ad quandam rationem viuendi data esse appareant; sic appetitio animi, non ad quoduis genus vitæ, sed ad quandam formam viuendi videtur data, itemq;

& ratio

& ratio & perfecta ratio.3.de Fin. 55

Vt in corporibus magnæ dissimilitudines sunt (alios enim videmus velocitate ad cursum, alios viribus ad luctandum valere, itemque in formis, aliis dignitatem inesse, aliis venustatem) sic inanimis existunt etiam majores varietates.1.Offic. 56

Vt in Græcis artificibus, aiunt eos aulædos esse, qui citharædi fieri non potuerunt: sic nonnullos videmus, qui oratores euadere non potuerunt, eos ad iuris studium deuenire. Pro Muræna. 57

Vt qui mortem in malis ponit, non potest eam non timere: sic nemo vlla in re post id, quod malum decernit, non curare idque timere.3.de Fin. 58

Vt equus indomitus, quamuis natura bene compositus sit, idoneus non potest esse ad eas vtilitates & aptus ad ea, quæ desiderantur ab equo: sic homo indoctus, quamuis ingeniosus, ad virtutem non potest peruenire.4.ad Heren. 59

Vt locus in mari, sine portu nauibus non potest esse tutus: sic animus sine fide stabilis amicis non potest esse in iis rebus, quæ sub eandem rationem cadunt.1.de Inuent. 60

Vt qui stadium currit, eniti & contendere debet quam maximè possit, vt vincat, supplantare eum, quicum certet, aut manu depellere, nullo modo debet: sic in vita sibi quemque petere quod pertineat ad vsum, non iniquum est, alteri diripere, ius non est.3.Offic. 61

Vt non omnem frugem, atque arborem in omni agro reperire possit; sic non omne facinus in omni vita nascitur. Pro Rosc. Amer. 62

Vt ignis in aquam coniectus, continuò restinguitur, & refrigeratur: sic referens falsum crimen in purissimam, & castissimam vitam collatum, statim concidit, & extinguitur. Pro Rosc. Comœdo. 63

Vt tempestates sæpe certo aliquo cœli signo commouentur, sæpe improuiso nulla ex certa ratione, obscura aliqua ex causa concitantur; sic in comitiorum tempestate populari sæpe intelligas, quo signo commoda sit sæpe ita obscura est vt casu excitata esse videatur. Pro Murana. 64

Vt mare, quod sua natura tranquillum est, ventorum vi agitari videmus, ac turbari: sic populus sua sponte pacatus hominum se-

ditiosorum vocibus,& violentissimis tempestatibus concitari solet. Pro Cluent. 65

*Vt Imperatores instructa acie solent, quamquam paratissimos milites ad prœliandum videant, eos tamen cohortari; ita iuuenes ardentes,& erecti ad laudẽ ad literas sunt adhortandi. Phil.4.*66

Vt si gladium paruo puero, aut si imbecillo seni, aut debili dederis, ipse impetu suo, nemini noceat; sin ad nudum vel fortissimi viri corpus accesserit, possit acie ipsa, & ferri viribus vulnerare: ita cum hominibus eneruatis atque exanguibus Consulatus tanquam gladius esset datus, qui per se pungere neminem vnquam potuisset, hi summi imperii nomine amati Remp. contrucidauerunt. Pro Sest. 67

Quemadmodum, theatrum cum commune sit, rectè tamen dici potest eius esse eum locum, quem quisq; occupauit: sic in vrbe, mundo vt communi, non aduersatur ius, quò minus suum quidq; cuiusq; sit. 3. de Finib. 66

Vt enim necesse est lancem in libra ponderibus impositis deprimi: sic animum perspicuis cedere. 2. de Academ. 69

Vt fures earum rerum, quas cœperunt, signa commutant: sic multi alienis sententiis pro suis vtuntur, nomina tanquam rerum notas mutantes. 5. de Finib. 70

Quemadmodum volucres videmus procreationis atq; vtilitatis suæ causa fingere,& construere nidos, easdem autem cum aliquid effecerint, leuandi laboris sui causa passim ac libere solutas opere volitare: sic nostri animi forẽsibus negociis, atq; vrbano opere defessi gestiunt, ac volitare cupiunt, vacui cura atq; labore. 2. de Orat. 71

Vt cygni præuidẽtes, quid in morte boni sit, cũ cãtu, & voluptate moriuntur: sic omnibus,& bonis,& doctis est faciendũ. 1. Tusc. 72

Vt stultitia, etsi adepta sit quod concupiuit, nunquam se tamen satis consequutam putat: sic sapientia semper eo contenta est, quod adest, neq; vnquam sui pœnitet. 5. Tusc. 73

Vt mulieres ideò bene olere quod nihil olent, videntur: ita hoc ipso ornatior oratio quòd ornamenta negligat. Cic. Att. lib. 2. 74

Vt quidam morbo aliquo, & sensus stupore suauitatem sibi non sentiunt: sic libidinosi, auari, facinerosi, veræ laudis gustum non sentiunt. Philipp. 55

Vt leuitatis est, inanem aucupari rumorem, vt omnes vmbras etiam falsæ gloriæ consectari: sic leuis est animi lucem splendorēq; fugientis, iustam gloriam, qui est fructus veræ virtutis honestissimus, repudiare. In Pisonem. 76

Vt plerumq; bestiæ, fame dominante, ad eum locū, vbi aliquando pastæ sunt, reuertuntur: sic latrones vrgente inopia. Pro Cluent. 77

Tāquā bona valetudo iucūdior est iis, qui è graui morbo recreati sunt, quam qui nunquam ægro corpore fuerunt: sic omnia desiderata magis, quam assidue percepta delectant. Post reditū ad Quirities. 78

Vt grauius ægrotāt ii, qui cū leuati morbo vidētur, in eū de integro inciderunt: sic vehemētius laboramus, qui nō profligato bello ac penè sublato, renouatū bellū gerere conamur. Cic. Cornificio Fam. 12 79

Vt iis, qui imprudenter læserunt, ignosci conuenit: ita iis qui necessario profuerunt, haberi gratiam oportet. 1. de Inuent. 80

Vt in ædificiis architecti auertunt ab oculis, naribusq; dominorum ea, quæ profluentia necessario tetri essent aliquid habitura: sic natura res similes procul emanauit à sensibus. 2. de Nat. Deo. 81

Vt innocens is dicitur, non qui nocet leuiter, sed qui nihil noceat: sic sine metu is habendus est non qui parua metuit, sed qui omnino metu vacat. 5. Tus. 82

Vt oculus: sic animus se non videns, alia cernit. 1. Tus. 83

Vt nauē, & ædificium idē destruit facillimè qui construxit: sic hominē eadē optimè, qua conglutinauit natura dissoluit. Ca. Ma. 84

Vt adolescentem in quo senile est aliquid: sic senem, in quo adolescentis probi est aliquid, laudamus. Ca. Ma. 85

Vt adolescentibus bona indole præditis sapientes senes delectantur leuiorq; fit eorum senectus, qui à iuuentute coluntur, & diliguntur: sic adolescentes senum præceptis gaudent, quibus ad virtutum studia ducuntur. Ca. Ma. 86

Adolescentes sic mori videntur, vt cum aquæ multitudine vis flammæ opprimitur, & quasi poma ex arboribus, si cruda sint, vi auelluntur, si matura, & cocta decidunt: sic vitam adolescentibus vis aufert, senibus maturitas. Ca. Ma. 87

Vt petulātia, & libido magis est adolescētū, quā senū nec tn̄ omniū adolescentium, sed non proborum: sic ista senilis stultitia, quæ deliratio appellari solet, senum est leuium, non omnium. Cato Maior. 88

Vt non omne vinum; sic non omnis ætas vetustate coacescit. Cato Maior. 89

Vt pulchritudo corporis apta compositione membrorum mouet oculos, & delectat hoc ipso quod inter se omnes partes cum quodam lepore consentiunt: sic hoc decorum quod elucet in vita, mouet approbationem eorum quibuscum viuitur, ordine & constantia moderatione omnium dictorum atque factorum. 1. Off. 90

Vt pictores, & ii qui signa fabricantur, & veri etiam poetæ suum quisque opus à vulgo considerari vult, vt si quid reprehensum sit à pluribus id corrigatur, hiq; & secum, & cum aliis quid in eo peccatum sit, & exquirunt: sic aliorum iudicio per multa nobis, & facienda & non facienda, & mutanda, & corrigenda sunt. 1. Off. 91

Vt benefici liberalesq; sumus, non vt exigamus gratiam. (neq; n. beneficium fœneramur) sed natura propensi ad liberalitatem sumus: sic amicitiam non spe mercedis adducti, sed quod omnis eius fructus in ipso amore inest, expetendam putamus. In Lælio. 92

Vt aurum igne: sic beneuolentia fidelis periculo aliquo perspici solet. Cicero Papirio Pæto, Famil. 9. 94

Vt hirundines æstiuo tempore præsto sunt, frigore pulsæ recedunt, ita falsi amici sereno vitæ tempore præsto sunt; simulac fortunæ hyemem viderint, deuolant omnes. 4. ad Heren. 4

Amici noui veteribus non sunt anteponendi, vt equis vetulis teneros anteponere solemus. Non enim amicitiarum esse debent sicut aliarum rerum societates: veterrima quæque esse suauissima debent. Nouitates, tamen non repudiandæ, vetustas autem suo loco conseruetur. In Lælio. 95

Vt monere, & moneri proprium est veræ amicitiæ, & alterum libere facere, non aspere; alterum patienter accipere non repugnanter: sic habendum nullam in amicitiis, pestem esse maiorem quam adulationem, blanditiã, assentationem. In Lælio.

Quemadmodum igitur scalarum gradus si alios tollas, alios incidas, nonnullos malehærentes relinquas, ruinæ periculum struas, non ascensum pares: sic tot malis tum victum, tum fractum studium scribendi, quid dignum auribus, aut probabile potest afferre? Cic. Cæcin. lib 6. epist. 7. 96

Vt balistæ lapidum, & reliqua tormenta telorum eo grauiores emissio-

emissiones habent, quo sunt contenta, atq; adducta vehementius: sic vox, sic cursus, sic plaga hoc grauior, quo est missa contentius. II. Tus. 97

Vt si cui nauiganti, quem prædones insequantur, Deus quis dixerit, eiice te de naui, præsto est qui excipiat, vel delphinus, vt Arionem Methymnæum, vel equi Pelopis illi Neptunii, qui per vndas currus suspensos rapuiße dicuntur, excipient te, & quò velis perferent, omnem omittat timorem: sic vrgentibus asperis, & odiosis doloribus, si tanti non sint, vt ferendi sint; quò sit confugiendum, vides. II. Tus. 98

Vt igitur ii, qui sunt in amicitia, coniunctionisq; necessitudine superiores, exæquare se inferioribus debent: sic inferiores dolere non debent, se à suis amicis, aut ingenio, aut fortuna, aut dignitate superari. In Lælio. 99

Quemadmodum misericordia ægritudo est ex alterius rebus aduersis: sic inuidentia ægritudo est ex alterius rebus secundis. III. Tus. 100

TRADVTTORI

DI VIRGILIO.

ANdrea Lori [Egl.
Bernardino Daniello [Georg.
Hercole Vdine. [
Annibale Caro [Æneì.

IMITATORI DI VIRGILIO.

Dante Alighieri.
Francesco Petrarca.
Lodouico Ariosto.
Giacomo Sannazaro.
Luigi Tansillo.
Torquato Tasso.
Camillo Camilli.



